

# Bulletin

06/21



Pferdesport und Pferdezucht – Sports équestres et élevage chevalin



## 10 J+S-Leiter-Ausbildung mit Schwerpunkt Dressur

Formation de moniteur J+S avec option Dressage

## 24 Sind wir «reitfit»? Beurteilungskriterien für Pferd und Reiter:in

Sommes-nous «équito-fit»? Critères d'évaluation du cheval et du cavalier

## Das grosse Olympia-Plakat TOKYO 2020

La grande affiche olympique TOKYO 2020



SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner

Bereit für die  
Olympischen Spiele:  
Steve Guerdat bei der  
Übergabe der offiziellen  
Kleidung von Swiss  
Olympic.

Prêt pour les Jeux  
Olympiques de Tokyo:  
Steve Guerdat lors de  
la remise des habits  
officiels par Swiss  
Olympic.

Das «Bulletin» ist das offizielle Informationsorgan des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport SVPS und weiterer angeschlossener Pferdesport- und -zuchtverbände

*Le «Bulletin» est l'organe d'information officiel de la Fédération Suisse des Sports Equestres – FSSE – et d'autres fédérations d'élevage chevalin et de sports équestres*

## Impressum

### Herausgeber – Editeur

Schweizerischer Verband für Pferdesport  
Fédération Suisse des Sports Equestres  
Papiermühlestrasse 40 H, Postfach 726  
CH-3000 Bern 22  
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58  
www.fnch.ch

Geschäftsführerin – Directrice du secrétariat  
Sandra Wiedmer

### Erscheinungsweise – Parution

10 x pro Jahr – 10 x par an

### Abonnement

CHF 49.90 (10 Ausgaben, inkl. 2,5% MwSt.  
10 éditions, 2,5% TVA incluse)  
Abo-Service und Adressänderungen  
Service d'abonnements et changements  
d'adresse:  
info@fnch.ch Tel. 031 335 43 43

### Redaktion – Rédaction

Cornelia Heimgartner  
Papiermühlestrasse 40 H, 3000 Bern 22  
Tel. 031 335 43 65, Fax 031 335 43 58  
c.heimgartner@fnch.ch

### Mitarbeit in dieser Ausgabe –

**Collaboration pour cette édition**  
Nicole Basieux sowie die Mitarbeitenden der  
Geschäftsstelle des SVPS – ainsi que les  
collaborateurs de la FSSE

### Fotografen – Photographes

Patricia Balsiger, Dirk Caremans, Soraya Exquis,  
Brigitte Gfeller, Cornelia Heimgartner, Stefan Lafr-  
entz, Katja Stupplia

### Anzeigenservice – Service d'annonces

Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern  
Tel. +41 (0)31 300 63 41  
inserate@staempfli.com  
www.staempfli.com

### Produktion und Druck –

**Production et Impression**  
Stämpfli AG, Wölflistrasse 1, Postfach, 3001 Bern  
www.staempfli.com  
Auflage (WEMF 2019) – Tirage (REMP 2019)  
17235 Exemplare – exemplaires

Artikel von Mitgliederverbänden stellen nicht  
unbedingt die Meinung des Herausgebers und  
der Redaktion dar.

*Les articles des associations membres ne  
représentent pas forcément l'opinion de l'éditeur  
et de la rédaction.*



<https://www.facebook.com/fnch.ch>



printed in  
**switzerland**



## Titelbild

Es geht los! Die wichtigsten Informationen zur Schweizer Reitsport-Delegation, den Wettkampfformaten und den Startzeiten sind im beiliegenden Olympia-Plakat zusammengefasst.

## Couverture

C'est parti! Dans l'affiche olympique ci-joint, vous trouverez les informations les plus importantes concernant la délégation équestre suisse, les formats de compétition et les horaires de départ.

## Editorial

- 3 Höchstleistung, Freundschaft, Respekt | Excellence, amitié, respect

## SVPS Aktuell | Actualité FSSE

- 4 Demokratisch, modern und proaktiv: Der SVPS durchleuchtet seine Verbandsstrategie  
Démocratique, moderne et proactive: la FSSE examine sa stratégie
- 10 J+S-Leiter-Ausbildung mit Schwerpunkt Dressur  
Formation de moniteur J+S avec option Dressage

## Rund ums Pferd | Autour du cheval

- 16 Nutztier oder Heimtier? Klärungsbedarf bei der Statusfrage  
Animal de rente ou animal de compagnie? La question du statut doit être clarifiée
- 24 Sind wir «reitfit»? Beurteilungskriterien für den Trainingszustand von Pferd und Reiter:in  
Sommes-nous «équito-fit»? Les critères d'évaluation de l'état d'entraînement du cheval et du cavalier

## Menschen | Portraits

- 33 Nachruf | Nécrologie | Necrologio Giorgio Robbiani
- 36 Nachruf | Nécrologie Beat Auer

## Mitteilungen SVPS | Communications FSSE

- 38 Selektion Nachwuchskader 2022 Springen | Sélection du cadre relève 2022 Saut
- 40 Selektion Nachwuchskader 2022 Dressur | Sélection du cadre relève 2022 Dressage
- 42 Selektion Nachwuchskader 2022 CC | Sélection du cadre relève 2022 CC
- 44 Selektion Nachwuchskader 2022 Voltige | Sélection du cadre relève 2022 Voltige
- 46 Weisungen für das Erstellen des Veranstaltungskalenders des SVPS
- 47 Directives concernant l'établissement du calendrier des manifestations de la FSSE
- 49 Datenkalender 2022: Anmeldung von Veranstaltungen  
Calendrier 2022: inscription des manifestations  
Calendario 2022: iscrizione di manifestazioni
- 50 Daten der Grossveranstaltungen 2022 | Dates des grandes manifestations 2022  
Dressur: Schweizermeisterschaft 2022 | Dressage: Championnats suisses 2022
- 52 Resultate der Lizenzprüfungen | Résultats des examens de licence
- 53 Medikationskontrollen | Résultats des contrôles de médicaments

## Aus- und Weiterbildung | Formation et formation continue

- 54 Ausbildungskalender | Calendrier de formation
- 56 J+S-Kurse 2021 | Cours J+S 2021

## Aus den Mitgliederverbänden | Infos des associations membres

- 58 Zuchtverband ZVCH | Fédération d'élevage FECH

## Veranstaltungen | Manifestations

- 65 Voranzeige Veranstaltungen | Préavis des manifestations
- 75 Ausschreibungen | Avant-programme

- 83 Sportpferderegister | Registre des chevaux de sport

- 87 Marktplatz | Marché d'annonces

- 88 Vorschau der nächsten Ausgabe | Aperçu de la prochaine édition



Martin Fuchs beantwortet die Fragen von Radio und Fernsehen (oben) und der Presse (unten) zu den Olympischen Spielen von Tokio.

Martin Fuchs répond aux questions de la radio et de la télévision (en haut) ainsi que de la presse écrite (en bas) par rapport aux Jeux Olympiques de Tokyo.

**Cornelia Heimgartner**Chefredaktorin – *Rédactrice en chef*

## Höchstleistung, Freundschaft, Respekt, Excellence, amitié, respect

Diese olympischen Werte werden auch die Schweizer Pferdesportdelegation in den kommenden Tagen und Wochen in Tokio begleiten, und ich bin überzeugt, dass sie nicht leere Worthülsen bleiben werden.

Als sich Anfang Juli die Pferdesportdelegation zur Anprobe der offiziellen Olympikleider traf, war schon erstmals dieser olympische Geist zu spüren – die Mischung aus Vorfreude, Nervosität und Konzentration. Jede Athletin und jeder Athlet geht damit anders um: Wo der eine redselig wird, zieht sich der andere lieber zurück. Dennoch zeichnete sich beim Athletenzusammenzug schon ab, dass hier eine olympische Pferdesportfamilie zusammenwächst, die bald schon unvergessliche Erinnerungen miteinander teilen wird.

In Tokio selbst werden die Olympischen Spiele in einer «Bubble» stattfinden – ohne Zuschauer, ohne die Möglichkeit, den Olympiabereich zu verlassen. Da drängt sich die Frage auf: Wie beschäftigt man sich an den wettkampffreien Tagen? Die Pferde werden von den unverzichtbaren Grooms versorgt, das Training ist rasch absolviert. Die Klimabedingungen laden kaum dazu ein, sich gemütlich an die Sonne zu setzen, und die Wettbewerbe anderer Sportarten darf man aufgrund der Corona-Schutzmassnahmen nicht besuchen. Wie also können die Athletinnen und Athleten trotzdem fokussiert bleiben, um dann ihre **Höchstleistung** abzurufen?

Der Schlüssel wird darin liegen, **Freundschaften** zu schliessen – mit den Reiterinnen und Reitern anderer Pferdesportdisziplinen und anderer Delegationen. Wenn alle zusammenhalten, wird man die Herausforderungen des isolierten Gemeinschaftslebens meistern können. Für viele Sportlerinnen und Sportler wird es ein einmaliges Erlebnis sein, an Olympischen Spielen teilzunehmen. Aber mit etwas Glück werden die Freundschaften, die daraus entstehen, ein Leben lang halten.

Höhen und Tiefen gehören zum Sport dazu, und der Druck, der auf den Olympiaathletinnen und -athleten lastet, ist enorm. Umso mehr, wenn man als Equipe gewertet wird und keiner sein Team enttäuschen möchte. Doch gerade im Team ist der gegenseitige **Respekt** unverzichtbar, um Erfolg zu haben, auch wenn es nicht immer einfach ist, die eigenen Schwächen und die der anderen zu akzeptieren und die eine oder andere Entscheidung hinzunehmen. Doch gerade darin zeigt sich wahre menschliche Grösse!

Ich wünsche allen Reiterinnen und Reitern viel Glück und vor allem viel Freude in Tokio! Die Daumen sind gedrückt – und kommt gesund wieder nach Hause!

Ces valeurs olympiques vont accompagner la délégation suisse des sports équestres ces prochains jours et semaines à Tokyo, et je suis convaincue que ce ne seront pas des paroles en l'air.

Lorsque j'ai rencontré la délégation équestre nationale début juillet pour l'essai des vêtements officiels des JO, l'esprit olympique s'est fait sentir pour la première fois – un mélange de joie, de nervosité et de concentration. Chaque athlète gère ces émotions à sa manière: les uns deviennent plus bavards, les autres se referment plutôt sur eux-mêmes. Cependant, on pouvait déjà sentir lors de cette rencontre qu'une famille équestre olympique était en train de se former entre ces sportifs qui vont bientôt partager des expériences inoubliables.

Les jeux de Tokyo auront lieu dans une «bulle», c'est-à-dire sans public et sans possibilité de quitter les lieux de la compétition. Dans ce contexte, on peut se demander comment les athlètes vont s'occuper les jours où ils ne concourent pas? Après tout, les indispensables grooms sont là pour prendre soin des chevaux, et les séances d'entraînement sont vite terminées. Les conditions climatiques n'invitent pas vraiment à s'installer confortablement au soleil, et l'accès aux compétitions des autres disciplines sportives est interdit en raison des restrictions sanitaires. Comment les athlètes vont-ils pouvoir rester concentrés pour atteindre **l'excellence**?

La clé sera de former des liens d'**amitié** – avec les cavaliers des autres disciplines équestres et des autres délégations. Si tout le monde tire sur la même corde, le défi du vivre ensemble en isolement pourra être relevé. Participer aux Jeux Olympiques sera une expérience unique pour beaucoup d'athlètes. Mais avec un peu de chance, les amitiés formées à cette occasion dureront toute une vie.

Les hauts et les bas font partie du sport. La pression qui repose sur les épaules des athlètes olympiques est énorme, surtout lorsque ceux-ci concourent en équipe et qu'ils ne veulent pas décevoir leurs collègues. C'est pourquoi le **respect** mutuel est l'élément inconditionnel pour réussir en équipe, même si ce n'est pas toujours facile d'accepter ses propres faiblesses et celles des autres, ou de se soumettre à l'une ou l'autre décision. C'est pourtant en lui que réside la grandeur humaine.

Je souhaite bonne chance et surtout beaucoup de plaisir à nos cavaliers olympiques à Tokyo! Nous vous tenons les pouces – et revenez en bonne santé!

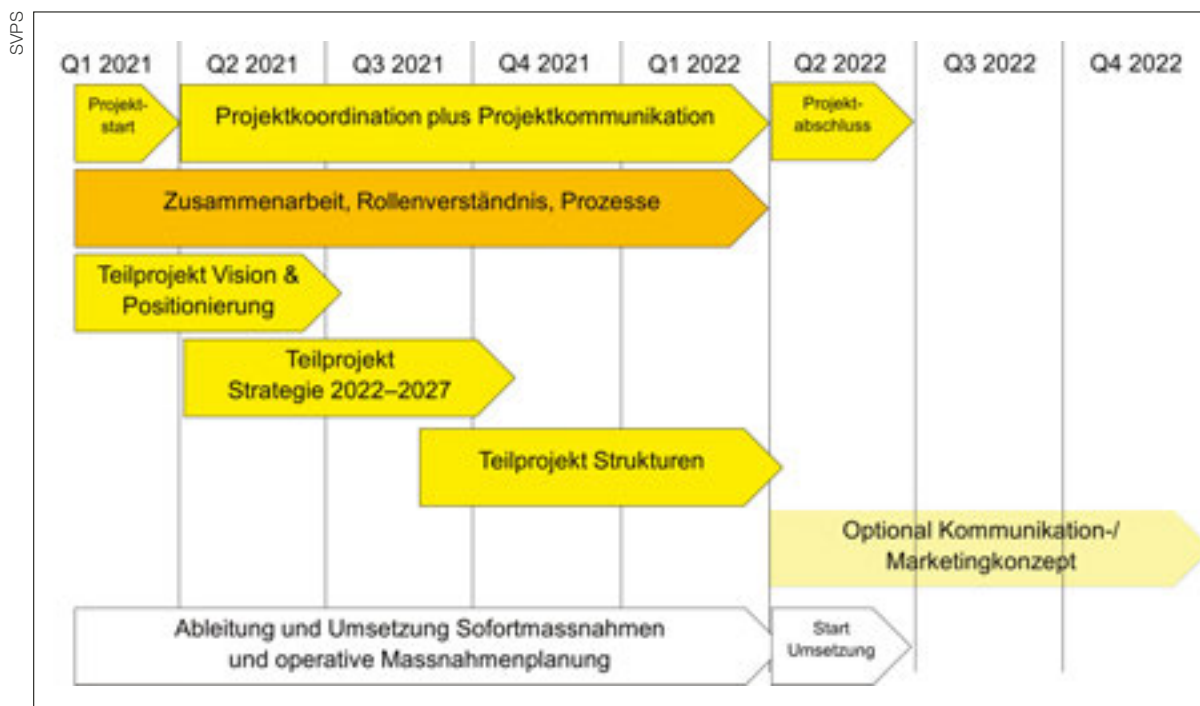
# Demokratisch, modern und proaktiv: Der SVPS durchleuchtet seine Verbandsstrategie

Am «Tag der Zukunft» trafen sich wichtige Player des Schweizerischen Verbands für Pferdesport (SVPS), um Chancen und Risiken neuer strategischer Ausrichtungen des Dachverbands zu analysieren. Aus den spannenden Debatten und angeregten Diskussionen wird der SVPS-Vorstand nun die künftige Verbandsstrategie ableiten.

Die Verbandsstrategie geht alle an und soll nicht trockene Theorie bleiben, sondern zum gelebten Alltag werden. Deshalb war es dem SVPS-Vorstand wichtig, in seinem Strategieprozess von Anfang an alle Stakeholder, von den Mitgliederverbänden über die Kommissionen bis hin zu den Disziplingleitungen, mit ins Boot zu holen und sie aktiv zu involvieren. So wurden am «Tag der Zukunft» unter der Moderation der Beratergruppe für Vereinsmanagement B'VM die Ist-Situation präsentiert und mögliche Varianten für eine Modernisierung der Verbandsstrukturen intensiv diskutiert.

## Strategie bestimmt die Verbandsstruktur

Der aktuelle Vizepräsident und designierte künftige Präsident des SVPS, Damian Müller, machte in seiner Begrüssungsrede klar, dass sich der SVPS als Dachverband des Pferdesports von der Basis bis zur Spitze versteht. Zu seinen Aufgaben gehören nebst der Organisation der FEI-Pferdesportdisziplinen so vielfältige Bereiche wie die Ausbildung von Pferdesporttreibenden und Offiziellen, die Vernetzung innerhalb der Pferdebranche sowie die Interessenvertretung der Pferdebranche gegenüber der Politik, der Wirtschaft, der Wissenschaft und nicht zuletzt der breiten Öffentlichkeit. Diese Kernaufgaben will der SVPS auch in Zukunft beibehalten.



Strategieprozess des SVPS: structure follows strategy

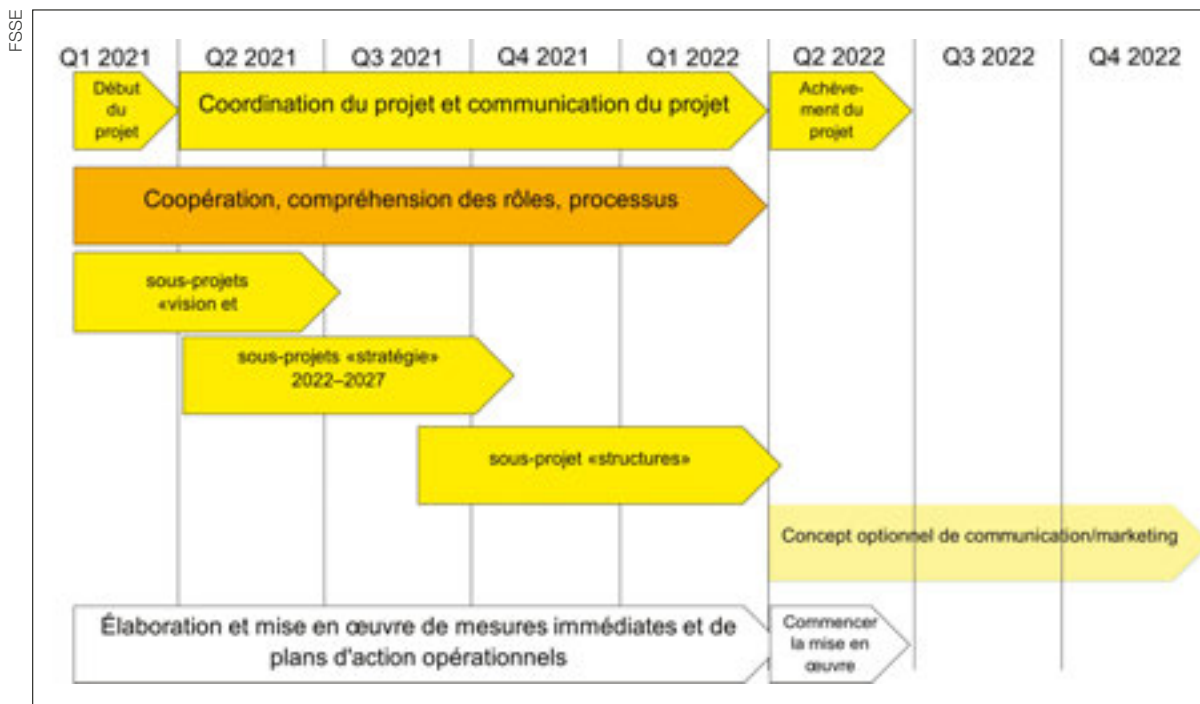
# Démocratique, moderne et proactive: la FSSE examine sa stratégie

Des acteurs importants de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) se sont réunis dans le cadre de la Journée de l'avenir afin d'analyser les chances et les risques des nouvelles orientations stratégiques envisagées pour la fédération faîtière. Les débats passionnants et les discussions animées vont désormais permettre au Comité FSSE de déterminer la future stratégie de la fédération

La stratégie de la fédération concerne tout le monde. Cette stratégie ne doit donc pas rester une théorie rébarbative mais elle doit pouvoir être vécue au quotidien. Il était donc important pour le Comité FSSE d'obtenir dès le début l'adhésion de toutes les parties prenantes, des associations membres en passant par les commissions jusqu'aux directoires des disciplines, et de les impliquer activement dans son processus stratégique. Ainsi, lors de la Journée de l'avenir animée par le groupe de conseil en gestion associative B'VM, la situation actuelle a été présentée et des variantes possibles de modernisation des structures de la fédération ont été discutées au cours de débats très animés.

## La stratégie détermine la structure de la fédération

Dans son discours de bienvenue, le vice-président actuel et futur président désigné de la FSSE, Damian Müller, a clairement indiqué que la FSSE se considère comme la fédération faîtière de tout le sport équestre, de la base au sommet. Outre l'organisation des disciplines équestres de la FEI, des domaines aussi divers que la formation des personnes pratiquant le sport équestre et des officiels, le réseautage au sein de la filière équine ainsi que la défense des intérêts de la filière équine vis-à-vis de la politique, de l'économie, de la science et enfin, et surtout, du grand public, font partie de ses tâches, tâches essentielles que la FSSE veut conserver à l'avenir.



Processus stratégique de la FSSE: structure follows strategy

Dennoch stellt sich die Frage, ob die heutige Strategie des Verbandes und damit auch dessen Struktur noch den aktuellen Bedürfnissen und Anforderungen entsprechen. Dieser kritischen Frage stellt sich der SVPS im Rahmen des Projekts «Strategie 2030» und zieht für diese Analyse all jene Player zu Rate, welche die Verbandsstrategie schliesslich nach aussen tragen. «Mit der «Strategie 2030» zeigt der Verband Führungsverantwortung», erklärte Damian Müller den über 70 anwesenden Interessenvertreterinnen und -vertretern.

### Immer weniger aktive Sportpferde beim SVPS

In seinem Inputreferat zeigte SVPS-Präsident Charles Trolliet unter anderem auf, dass die Zahl der beim SVPS registrierten aktiven Sportpferde in den letzten Jahren kontinuierlich zurückging, während der Pferdebestand in der Schweiz gemäss Zahlen der Tierverkehrsdatenbank (TVD) annähernd stabil blieb. Diese Entwicklung beweist, dass das Interesse für die klassischen FEI-Disziplinen, die heute im SVPS organisiert sind, rückläufig ist.

Ausserdem sind gemäss jüngsten Zahlen nur etwa 17 Prozent der in der Schweiz lebenden Pferde beim SVPS registriert, was bedeutet, dass der SVPS mit seinen Massnahmen derzeit nur einen kleinen Teil der Schweizer Pferdewelt erreichen kann – Tendenz sinkend.

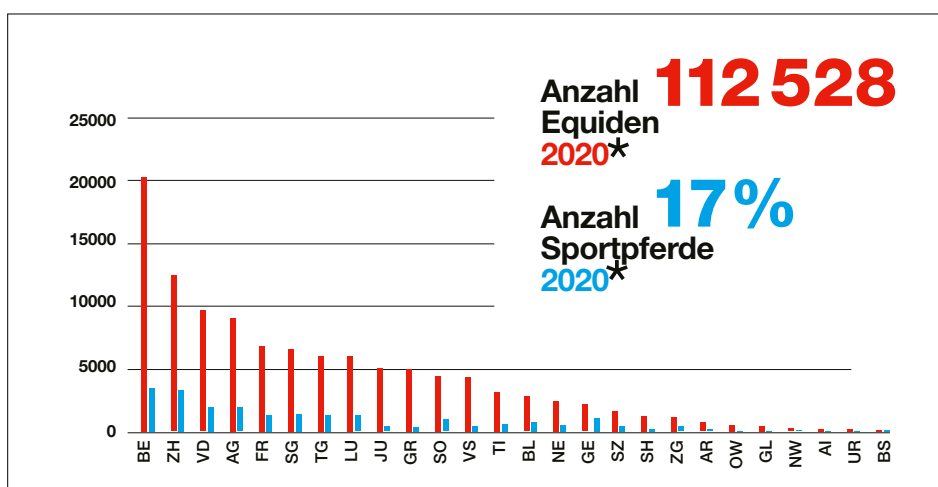
Ein ebenfalls rückläufiger Trend liess sich anhand einer Reiter:innenbefragung aus dem Jahr 2017 nachweisen, wonach ein Grossteil der Pferdesporttreibenden keinen Mehrwert in einer Vereinsmitgliedschaft sieht. Dennoch sind diese sogenannten nicht organisierten Pferdesporttreibenden von zahlreichen Themen, deren sich der SVPS und seine Mitgliedverbände annehmen, direkt betroffen und profitieren von deren Lobbyarbeit, beispielsweise bei Fragen der Raumplanung, des Tierschutzes oder weiterer politischer Themen, wie die jüngste Gesundheitskrise eindrücklich bewiesen hat.



Karin Stuhlmann von der Beratungsgruppe B'VM moderiert am «Tag der Zukunft»

Karin Stuhlmann du groupe de consultants B'VM mène le public à travers la Journée de l'avenir

Charles Trolliet ist überzeugt, dass die Pferdesporttreibenden in Zukunft mehr die Gemeinsamkeiten als die Gegensätze suchen müssen, um den Anliegen der Pferdebranche auf allen Ebenen Gehör zu verschaffen. Der SVPS-Präsident brachte es in seinem Referat auf den Punkt: «Das Pferd ist und bleibt ein Bindeglied zur Natur und liegt damit im Trend der Zeit. Wir müssen aber achtgeben, dass wir uns auch in Zukunft noch mit dem Pferd in die Natur begeben dürfen.»



Insgesamt sind 17% der Equiden, die in der Schweiz gemeldet wurden (TVD), als Sportpferde eingetragen (Stand: 2020)



Néanmoins, la question se pose de savoir si la stratégie actuelle de la fédération et donc aussi sa structure correspondent encore aux besoins et aux exigences actuels. La FSSE aborde donc cette question cruciale dans le cadre du projet «Stratégie 2030» et elle consulte tous les acteurs qui, en fin de compte, portent la stratégie de la fédération vers l'extérieur. «Avec sa «Stratégie 2030», la fédération endosse sa responsabilité de dirigeante», a expliqué Damian Müller aux plus de 70 représentantes et représentants concernés.

### De moins en moins de chevaux de sport actifs à la FSSE

Dans son exposé, le président de la FSSE Charles Trolliet a notamment informé que le nombre de chevaux de sport actifs enregistrés auprès de la FSSE n'a cessé de diminuer ces dernières années, alors que la population équine est restée quasiment stable en Suisse selon les chiffres de la base de données sur le trafic des animaux (BDTA). Cette évolution prouve que l'intérêt pour les disciplines FEI classiques, organisées au sein de la FSSE, est en baisse.

Par ailleurs, selon les derniers chiffres, seuls environ 17% des chevaux vivant en Suisse sont enregistrés auprès de la FSSE, ce qui signifie qu'avec ses mesures, cette dernière ne parvient actuellement à atteindre qu'une petite partie du monde équestre suisse – et la tendance est à la baisse.

En outre, un sondage effectué en 2017 auprès des cavalières et des cavaliers a démontré qu'une grande partie des personnes pratiquant le sport équestre ne voit aucune valeur ajoutée au fait d'être membre d'une société ou d'un club. Pourtant, ces sportifs équestres non organisés sont directement concernés par les nombreux thèmes traités par la FSSE et ses associations membres, et ils profitent du lobbying de ces dernières, par exemple sur les questions relatives à l'aménagement du territoire, à la protection des animaux ou à d'autres sujets politiques, comme l'a clairement démontré la récente crise sanitaire.

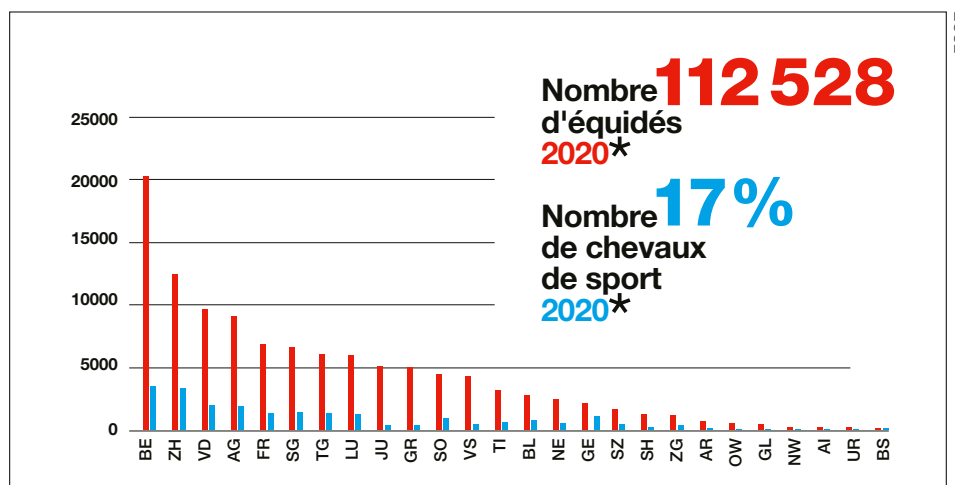


SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner

SVPS-Präsident Charles Trolliet beim Inputreferat am «Tag der Zukunft»

Le président de la FSSE Charles Trolliet lors de son exposé à la Journée de l'avenir

Charles Trolliet est convaincu qu'à l'avenir, les personnes pratiquant le sport équestre devront plutôt rechercher les points communs plutôt que les différends afin de faire entendre les préoccupations de la filière équine à tous les niveaux et le président de la FSSE l'a bien résumé dans son exposé: «Le cheval est et reste un lien avec la nature et il s'inscrit ainsi dans l'air du temps. Nous devons toutefois veiller à ce qu'à l'avenir, nous puissions continuer à sortir à cheval dans la nature.»



FSSE

17% de la totalité des équidés annoncés en Suisse (BDTA) sont enregistrés comme chevaux de sport (état: 2020)

### Strategische Optionen ausloten

Vor diesem Hintergrund hat der SVPS einen Prozess angestoßen, um kritisch zu prüfen, ob die aktuelle Verbandsstrategie diesen Gegebenheiten heute und in Zukunft noch gerecht werden kann. Deshalb wurden am «Tag der Zukunft» in Kleingruppen verschiedene Zukunftsmodelle intensiv diskutiert. Sollen künftig noch andere Pferdesportdisziplinen als die klassischen FEI-Disziplinen beim SVPS angesiedelt werden? Wäre es ein Lösungsansatz, auch die bisher nicht organisierten Pferdesporttreibenden vermehrt in den Dachverband einzubinden? Soll gar ein eigentliches «Kompetenzzentrum Pferd» entstehen, das die gesamte Branche in all ihren Facetten unter einem Dach vereint? Diese und weitere Fragestellungen wurden aus den verschiedensten Standpunkten heraus durchleuchtet und die Pros und Kontras eines solchen Strategiewechsels zur weiteren Bearbeitung dem SVPS-Vorstand übergeben.

### Ambitionierter Fahrplan

Die neuen Lösungsansätze und Inputs aus dem «Tag der Zukunft» wurden Anfang Juli in der Vorstandsklausur vertieft. An der Präsidientenkonferenz vom 19. August 2021 soll ein erster Strategieentwurf vorgelegt werden, der dann bei den Mitgliederverbänden in die Vernehmlassung geht, damit deren Rückmeldungen in der Endversion berücksichtigt werden können. Im ersten Quartal 2022 soll das Strategieprojekt abgeschlossen werden, um dann im 2. Quartal 2022 die erforderlichen strukturellen Anpassungen in die Wege zu leiten.

Dieser Fahrplan ist ambitioniert, doch der Vorstand ist überzeugt, dass es mit der tatkräftigen Unterstützung aller Stakeholder gelingen kann, den SVPS zu modernisieren, damit er auch in Zukunft seine Ressourcen effizient einsetzen und seine Aufgaben zielgerichtet erfüllen kann.

Cornelia Heimgartner

---

### Das Pferd als Lebensschule

In der Rubrik «Standpunkt» wird Persönlichkeiten aus der Pferdewelt das Wort gegeben, und sie können ihre ganz persönliche Meinung zu einem aktuellen Thema äussern. In diesem «Standpunkt» macht sich Edmond Pradervand, Präsident der Medizinischen Kommission des SVPS, Gedanken zum «Tag der Zukunft» und analysiert die Strategie des SVPS aus einem etwas anderen Blickwinkel.

Am 23. Juni 2021 kamen Vertreterinnen und Vertreter der verschiedenen Instanzen unseres Verbandes unter der Leitung seiner «beiden Präsidenten» zusammen, um über die Zukunft des SVPS in den kommenden 10 Jahren zu diskutieren. Als Delegierter der Medizinischen Kommission war ich ebenfalls vor Ort und habe – wie alle anderen Anwesenden auch – mit Begeisterung mitgewirkt.

Erlauben Sie mir, an dieser Stelle ein paar Gedanken des Verbandsarztes zur Beziehung zwischen Mensch und Pferd und zum Pferd im Allgemeinen niederzuschreiben. Man kann sich fragen, inwiefern die Humanmedizin dem Pferd, insbesondere dem Sportpferd, und seinen Nutzerinnen und Nutzern Gutes tun kann. Man kann sich aber auch bzw. vor allem fragen, inwiefern das Lebewesen Pferd die Humanmedizin bereichern kann! Denn das Pferd hat aufgrund der enorm positiven Auswirkungen der Beziehung zwischen Mensch und Pferd eine neue Wissenschaft hervorgebracht, die «Psyppo»-Therapie (Verschmelzung von Psycho- und Hippo-Therapie) – eine eigentliche Lebensschule.

«There is something about the outside of a horse that is good for the inside of a man.» Dieser Spruch wird einem englischen Lord des 18. Jahrhunderts zugeschrieben und hat bis heute Gültigkeit. Die Zeiten ändern sich, unsere Gesellschaft wandelt sich, der Sport entwickelt sich – doch die Wahrnehmung des Sports wird nicht zwingend besser. Längst liegt die Epoche des altgriechischen Sports hinter uns, als die Griechen das Wort «**Athlet**» erfanden – der starke und geschickte Mann, der sich mit seinen Turnübungen in respektvoller und gesunder Geisteshaltung auf die Festspiele des antiken Griechenlands vorbereitete. Die Athleten trainierten im «**Gymnasium**» – ein Beweis mehr, dass der Sport eine Quelle der intellektuellen Inspiration war. Sie rannten in einem «**Stadion**», nicht in einer Arena, und die Sieger wurden wie Halbgötter im «**Tempel**» gefeiert. Als «**Arena**» (lateinisch für «Sand») bezeichnete Cicero jene Amphitheater, in denen die Zirkusspiele ausgetragen wurden – Spektakel, bei denen es um Leben und Tod ging. In der Arena massen sich also nicht Athleten, sondern Kämpfer, die ein ganz anderes Publikum anzogen: Die Zuschauer wollten nicht den Sieger feiern, sondern den Unterlegenen

sterben sehen! Aber die Architekten und Makler von heute bedenken die eigentliche etymologische Herkunft des Wortes «Arena» wohl kaum ...

Die Helden der Vergangenheit sind nicht mehr die Idole der Gegenwart ... Welche Vorbilder und **welche Lebensschule** soll man heute also der jungen Generation näherbringen? Welche Lebensmodelle und welche Bildungswege kann unsere Gesellschaft den Bürgerinnen und Bürgern anbieten? Die Kirche (gemeinsam glauben), die Armee (sich gemeinsam verteidigen), die Schule (gemeinsam lernen), der Sport (sich gemeinsam messen), die Musik (gemeinsam singen) geben nicht mehr den Ton an, die Jugend fühlt sich dort nicht aufgehoben ...

Verantwortungslosigkeit, Masslosigkeit, Unsicherheit und Gewalt, die natürlich keine Probleme lösen (das wissen wir dank den Pferden nur allzu gut!), sind omnipräsent in den sozialen Medien. Es wäre an der Zeit, in einem gemeinschaftlichen Gedanken (vergessen wir nicht, dass wir mit unserem Pferd ein Paar bilden) zu mehr Achtsamkeit, Verantwortungsbewusstsein, Offenheit und Kreativität zurückzufinden – Qualitäten, die sich mit dem Pferd in Sanftmut hervorragend vereinbaren lassen!

Es steht nicht zur Debatte, was wir dem Pferd bieten können. Es geht vielmehr darum zu erklären, inwiefern das Pferd den Menschen und unsere Gesellschaft bereichert! In den Medien findet man allzu oft reisserische Beiträge, die ein negatives Bild unseres Sports, der allzu oft als gefährlich und brutal dargestellt wird, und unserer Pferde zeichnen, die vermeintlich einer Elite vorbehalten, sinnlos, umweltschädlich, schmutzig und störend sind und nichts in der Landwirtschaft, den Feldern und Wäldern zu suchen haben ...

Es ist an uns «Pferdemenschen», mit der Unterstützung unserer Spitzenreiterinnen und -reiter (auch das gehört zu ihren Aufgaben) dank unserem Verband in den Medien Botschaften zu vermitteln, die das Image des Pferdes verändern und **die Rolle des Pferdes als Lebensschule** wiederherstellen!

Edmond Pradervand  
Präsident MEDKO

### Explorer les options stratégiques

Dans ce contexte, la FSSE a lancé un processus visant à examiner de manière critique si la stratégie actuelle de la fédération peut encore répondre aux réalités actuelles et futures. C'est pourquoi divers modèles ont été intensément discutés en petits groupes lors de la Journée de l'avenir. Outre les disciplines FEI classiques, d'autres disciplines de sport équestre devraient-elles être intégrées à la FSSE à l'avenir? Serait-ce une solution de procéder à une intégration accrue des sportifs équestres non organisés dans la fédération faitière? Faudrait-il même créer un véritable «centre de compétences Cheval» réunissant sous un même toit toute la filière avec ses multiples facettes? Ces questions ainsi que d'autres ont été examinées sous divers angles, et les avis pour et contre un tel changement de paradigme ont été transmis au Comité FSSE pour traitement ultérieur.

### Une feuille de route ambitieuse

Les nouvelles approches et les suggestions issues de la Journée de l'avenir ont été examinées de manière plus approfondie lors de la réunion à huis clos du comité de début juillet. Un premier projet de stratégie sera ensuite présenté à la Conférence des présidents du 19 août 2021 pour être ensuite mis en consultation auprès des associations membres afin que leurs remarques puissent être prises en compte dans la version finale. Le projet de stratégie doit être achevé au cours du premier trimestre 2022 en vue d'initier les ajustements structurels nécessaires lors du deuxième trimestre 2022. Il s'agit d'un calendrier ambitieux, mais le comité est convaincu qu'avec le soutien actif de tous les acteurs, il sera possible de moderniser la FSSE afin qu'à l'avenir également, elle puisse continuer à utiliser efficacement ses ressources et à remplir ses tâches de manière ciblée.

Cornelia Heimgartner

### Le cheval comme école de vie

**Dans la rubrique «Point de vue», des personnalités de la branche équine ont l'occasion d'exprimer leur opinion personnelle à propos d'un sujet d'actualité. Dans le présent «Point de vue», Edmond Pradervand, président de la Commission médicale de la FSSE, revient sur la «Journée de l'avenir» et analyse le thème de la stratégie de la FSSE d'un point de vue quelque peu différent.**

Mercredi 23 juin dernier, sous la conduite pointue de leurs «deux présidents», des représentants des diverses instances de notre fédération ont planché sur l'avenir de notre FSSE dans les dix ans à venir. Le délégué de la Commission médicale y a également participé avec enthousiasme, comme tous les autres intervenants.

Permettez-moi de partager avec vous la réflexion du médecin de la fédération sur la relation entre l'homme de cheval et sur le cheval en général. On peut se demander ce que la médecine humaine peut apporter au cheval, en particulier le cheval de sport, et à ses utilisateurs. Mais on peut aussi, et surtout, se demander ce que l'animal cheval peut amener à la médecine humaine! Car le cheval nous a apporté une nouvelle science, la «psyppo»-thérapie (conjonction de psycho- et hippo-thérapie), tant les relations entre un cheval et son partenaire humain peuvent être bénéfiques, notamment comme école de vie...

«Rien n'est meilleur pour l'intérieur d'un homme que l'extérieur d'un cheval» est un adage exprimé au XVIII<sup>e</sup> siècle par un lord anglais qui garde à travers les ans tout son sens. Les temps changent, notre société change, le sport évolue mais le regard qu'on lui porte ne va pas toujours dans le bon sens. Il est loin le temps des sports antiques où les Grecs inventaient le mot «**athlète**», homme fort et adroit aux exercices du corps, qui s'exerçait pour combattre dans les jeux solennels de la Grèce, avec respect et dans un esprit sain, d'ailleurs les athlètes s'entraînaient dans un **gymnase** (c'est dire si le sport était d'inspiration intellectuelle!), ils couraient dans un **stade** et les vainqueurs finissaient dans un **temple** comme des demi-dieux... Dans un stade et non une arène: par **arène** («sable» en latin), Cicéron désignait tout amphithéâtre consacré aux spectacles (les jeux du cirque), lieu destiné aux combats à mort. Les arènes n'accueillirent dès lors plus des athlètes à la recherche d'excellence, mais des combattants... jusqu'à la mort et attiraient un autre genre de spectateurs, intéressés alors non plus par le vainqueur, mais par le devenir du perdant destiné à mourir! Les les architectes et les promoteurs d'aujourd'hui ne pensent sans doute pas au vrai sens étymologique du mot «arena»...

Les héros d'un temps ne sont plus les idoles ou les icônes d'aujourd'hui... Quel exemple et **quelle école de vie proposer désormais** aux jeunes générations? Quel exemple et quelle éducation notre société peut-elle offrir à nos citoyens? L'église (croire ensemble), l'armée (se défendre ensemble), l'école (apprendre ensemble), le sport (se mesurer ensemble), la musique (chanter ensemble) ne donnent plus le ton, la jeunesse n'y trouve plus son compte.

La déresponsabilisation, la démesure, l'insécurité, la violence qui ne résout bien sûr rien (on le sait bien avec les chevaux!) se multiplient sur les réseaux; il serait temps de retrouver, dans un esprit de partage (rappelons qu'on forme un couple avec son cheval), plus de sérénité, de responsabilité, de volonté, de créativité... Des qualités qui vont bien avec le cheval, et le tout en douceur!

La question n'est pas de savoir ce que nous pouvons apporter au cheval, mais bien d'expliquer ce que le cheval apporte à l'homme et à notre société! Dans les médias, il y a trop d'articles à sensation qui donnent une image négative non seulement de notre sport, trop souvent dépeint comme dangereux et brutal, mais aussi du cheval, prétendu réservé à une élite, inutile, qui pollue, salit, dérange et n'a rien à faire dans l'agriculture, dans nos campagnes et nos forêts...

A nous «les gens de chevaux», mais aussi avec le concours de nos top-cavaliers d'élite (dont c'est aussi le rôle) de faire passer dans les médias, grâce à notre fédération, des messages qui modifient l'image du cheval et rétablissent **le rôle du cheval comme école de vie!**

*Edmond Pradervand  
Président COMMED*



# J+S-Leiter-Ausbildung mit Schwerpunkt Dressur

## Formation de moniteur J+S avec option Dressage

Schon eine ganze Weile arbeiten die Ausbildungsverantwortlichen des SVPS daran, eine anerkannte J+S-Leiter-Ausbildung für Nichtspringreiter:innen zu entwickeln. Nach einem intensiven Prozess ist das Tor zur neuen J+S-Leiter-Ausbildung mit Fachrichtung Dressur nun offen.

Da Pferdesport gemäss dem Schweizer Sportförderprogramm für Kinder und Jugendliche (J+S) zu den sogenannten «Sicherheitssportarten» gehört, bei denen die Sicherheit bei Einsteiger:innen, aber auch bei Fortgeschrittenen klar im Vordergrund steht, ist es nicht einfach, sich zu einem anerkannten J+S-Leiter oder einer anerkannten Vereinstrainerin ausbilden zu lassen. Kommt hinzu, dass die Ausbildung «Vereinstrainer» zwar vom Schweizerischen Verband für Pferdesport (SVPS) anerkannt ist, sonst jedoch alleine noch zu keiner offiziellen Anerkennung reicht, also weder bei Jugend+Sport noch bei Swiss Olympic. Schnell wird klar, dass in diesem komplexen Geflecht von Ausbildungswegen eine gute Koordination, Geduld und Durchhaltevermögen sowie gesunder Menschen- und Pferdeverstand benötigt wird, erst recht, wenn es darum geht, eine neue Ausbildung auf die Beine zu stellen.

La mise sur pied d'une formation officielle de moniteur Jeunesse+ Sport (J+S) pour les cavaliers qui ne pratiquent pas le Saut d'obstacles a occupé les responsables de formation de la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE) pendant un certain temps. Après une procédure d'élaboration intensive, la voie est désormais libre pour la nouvelle formation J+S orientation Dressage.

Selon le programme d'encouragement du sport de la Confédération (J+S), l'équitation fait partie des sports à risque. L'accès à la formation de moniteur J+S ou d'entraîneur de société FSSE est donc relativement restreint, étant donné que la sécurité occupe une place centrale dans l'enseignement de cette activité sportive, non seulement chez les débutants, mais aussi chez les participants plus avancés. La formation d'entraîneur de société, certes reconnue par la FSSE, ne suffit pas pour obtenir une reconnaissance d'instructeur officielle, que ce soit auprès de J+S ou de Swiss Olympic. Au vu de la complexité de ces structures de formation, il va de soi qu'une bonne dose de coordination, de patience, de persévérance et de bon sens ainsi que de solides connaissances équestres sont nécessaires pour mettre sur pied une nouvelle formation dans le domaine des sports hippiques.

Man muss nicht Springreiter:in sein, um Jugendlichen die Grundlagen des Reitsports zu vermitteln.

Nul besoin d'être cavalier de Saut pour enseigner les bases de l'équitation aux jeunes.

### Vereinstrainer kombiniert mit J+S-Leiter

«Die J+S-Leiter-Ausbildung ist seit Jahren mit der Vereinstrainerausbildung des SVPS verknüpft», erklärt Patricia Balsiger. Sie ist zuständig für die J+S-Ausbildung beim SVPS und hat die J+S-Fachleitung Pferdesport inne. «Das Ziel ist, die Ausbildungen zu öffnen. Das bedeutet, dass Reiterinnen und Reiter, die sich gerne als Leiterinnen und Leiter weiterbilden möchten, dies auch ohne Springreiten tun können», ergänzt Balsiger. Reiter:innen, die also nicht oder nicht mehr im Springsport aktiv sind, sollen trotzdem eine J+S-Leiter-Ausbildung absolvieren können. Bisher war es so, dass bei der Ausbildung jeweils in allen drei olympischen Pferdesportdisziplinen, also Dressur, Springen und Concours Complet, ein gewisses Leistungsniveau vorhanden sein musste.

### Wissen und Erfahrungen vermitteln

Die Philosophie und Idee der J+S-Leiter-Ausbildung richtet sich neu mehr danach aus, wie Wissen und Erfahrungen vermittelt werden sollen und können. Der Fokus wird also mehr auf die Pädagogik, die Methodik sowie die Motorik – also Bewegungsfähigkeiten von Kindern und Jugendlichen – gelegt und weniger auf die aktuelle Kompetenz und die Eigenleistungen im Reiten. Die Lizenz, entweder im Springen oder in der Dressur, wird grundsätzlich bei der Ausbildung «J+S-Leiter:in» vorausgesetzt. «Das Problem bisher war, dass in der J+S-Leiter-Ausbildung Wissen und Können in allen drei Disziplinen verlangt wurde. Pferdesporttreibende in der J+S-Leiter-Ausbildung haben aber nicht unbedingt ein Pferd für alle drei Disziplinen zu ihrer Verfügung, oder sie haben sich bereits auf eine Disziplin spezialisiert und aus verschiedenen Gründen nicht mehr die Gelegenheit oder Zeit, sich in allen Disziplinen weiterauszubilden», so die J+S-Ausbildungsverantwortliche des SVPS.

### L'entraîneur de société lié au moniteur J+S

«La formation de moniteur J+S est liée à celle d'entraîneur de société FSSE depuis quelques années déjà», explique Patricia Balsiger, responsable des formations J+S Sports Equestres auprès de la FSSE. «Notre objectif est de rendre les formations plus accessibles, c'est-à-dire que nous voulons permettre aux cavaliers qui souhaitent se former pour devenir moniteur de le faire sans nécessairement pratiquer le Saut d'obstacles», poursuit-elle. Concrètement, cela signifie que les cavaliers qui ne sont pas ou plus actifs dans la discipline Saut auront dorénavant aussi la possibilité de devenir moniteur J+S. Jusqu'à présent, un certain niveau de performance dans les trois disciplines olympiques Dressage, Saut et Concours Complet était exigé pour suivre cette formation.

### Transmettre des connaissances et partager son expérience

La philosophie et l'idée directrice de la formation de moniteur J+S sont dorénavant davantage axées sur la manière dont les connaissances et l'expérience doivent et peuvent être transmises. On mise ainsi plutôt sur la pédagogie, la méthodologie et les aspects liés aux capacités motrices des enfants et des adolescents que sur les compétences sportives actuelles ou les performances personnelles de l'instructeur. La possession d'une licence, en Saut ou en Dressage, reste cependant un prérequis pour s'inscrire à la formation de moniteur J+S. «Le fait que, jusque-là, des connaissances et des performances étaient exigées dans les trois disciplines équestres pour accéder à cette formation était problématique. Les candidats à la formation de moniteur J+S n'ont pas forcément un cheval à leur disposition qui se prête aux trois épreuves, ou alors ils se sont déjà spécialisés dans une discipline et n'ont plus le temps ou l'occasion de pratiquer les deux autres», souligne la responsable de formation J+S de la FSSE.





Die Freude am Zusammensein mit dem Pferd oder Pony spielt gerade im Jugendsport eine wichtige Rolle.

Dans le sport des jeunes notamment, le plaisir de passer du bon temps avec le cheval ou le poney joue un rôle important.



Im Jugendreitunterricht hat die Sicherheit oberste Priorität.

Dans les cours d'équitation pour les jeunes, la sécurité est la priorité absolue.

### Lange im Leistungssport aktiv

Im Vergleich zu anderen Sportarten kann ein Reiter relativ lange aktiv sein im Leistungssport. Oft denkt der Reiter erst an seine Karriere als Leiter oder Trainer, wenn er seine Turnierstiefel in die Ecke gestellt hat. «Wir müssen hier unbedingt differenzieren: Wenn eine Reiterin nicht mehr aktiv im Springsport ist, dann kann sie durchaus unterrichten und eine kompetente J+S-Leiterin sein», erklärt Patricia Balsiger weiter. Die Anforderungen an die Auszubildenden sind je nach beruflicher Herkunft unterschiedlich. Berufsleute mit Eidgenössischem Fähigkeitsausweis müssen lediglich einen J+S-Einführungskurs besuchen, um J+S-Leiter zu werden, während Nichtberufsleute einen sogenannten Vorkurs absolvieren müssen, bevor sie die eigentliche J+S-Leiter-Ausbildung in Angriff nehmen können. Der Wunsch des Bundesamtes für Sport (BASPO) ist klar: Der Einstieg in die J+S-Ausbildung sollte, egal in welcher Disziplin, jedem zugänglich sein, der über die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten verfügt, da die Sicherheit – und damit die fachkundige Betreuung von Sporttreibenden – oberste Priorität hat.

### De longues carrières sportives

Une particularité de l'équitation est qu'un cavalier peut avoir une carrière sportive active relativement longue, ce qui n'est en général pas le cas dans d'autres sports. Bien souvent, il ne songe à sa carrière de moniteur ou d'entraîneur qu'une fois qu'il s'est retiré du sport de compétition. «Nous devons impérativement faire la distinction entre sport de compétition et enseignement: une cavalière qui ne pratique plus le Saut d'obstacles activement peut toujours l'enseigner, et donc devenir une monitrice J+S compétente», explique Patricia Balsiger. Les exigences à remplir sont donc différentes selon le parcours individuel des candidats. Ainsi, les professionnels titulaires d'un certificat fédéral de capacité doivent uniquement suivre un cours d'introduction J+S pour devenir moniteur J+S, tandis que les non-professionnels doivent d'abord s'inscrire à un cours de préparation. L'objectif visé par l'Office fédéral du sport est clair: l'accès à la formation J+S, quelle que soit la discipline, devrait être ouvert à toutes les personnes qui disposent des connaissances et des capacités nécessaires étant donné que la sécurité – et donc l'encadrement adéquat des jeunes sportifs – constitue la plus haute priorité.

---

Weiterführende Informationen zu den verschiedenen Ausbildungen

[fnch.ch](http://fnch.ch) > Ausbildung > Offizielle > Jugend + Sport

---



## Fachkompetenz und Engagement

Der Reitunterricht auf J+S-Niveau soll den Basissport vermitteln, eine Grundausbildung ermöglichen sowie die Freude am Pferdesport und am gemeinsamen Erleben in den Vordergrund stellen. Dabei darf der Sicherheitsaspekt auf keinen Fall zu kurz kommen, was viel Know-how voraussetzt. So stehen bei der J+S-Leiter-Ausbildung stets drei Aspekte im Zentrum: die Erfahrung, der Leistungsausweis und das Fachwissen. «Und diese J+S-Leiter-Ausbildung können wir nun mit der neuen Fachrichtung Dressur anbieten», freut sich Balsiger. Natürlich gibt es auch die entsprechende J+S-Leiter-Ausbildung mit Fachrichtung Springen. «Wichtig ist ja, dass J+S-Leiterinnen und -Leiter mit Freude und Motivation sowie guter Menschen- und Pferdekennntnis Unterricht geben. Somit können Kinder und Jugendliche Wissen und schöne Erfahrungen im Pferdesport sammeln. Gut vermittelter Sport ist eine prägende Lebensschule», so die Meinung der J+S-Ausbildungsverantwortlichen Patricia Balsiger.

Nicole Basieux

## Compétences spécialisées et engagement

L'enseignement de l'équitation au niveau de J+S a pour but d'initier les jeunes cavaliers à l'équitation et de les préparer à suivre une formation de base tout en s'inscrivant dans un cadre convivial de partage de la passion des chevaux. Ce faisant, l'aspect sécuritaire ne doit en aucun cas être négligé par les moniteurs, ils doivent donc disposer de compétences solides. C'est pourquoi la formation de moniteur J+S s'articule autour de trois aspects: l'expérience, l'attestation de compétence et les connaissances spécialisées. «Nous sommes heureux d'enfin pouvoir proposer une telle formation axée sur le Dressage», se réjouit Patricia Balsiger. Une formation équivalente orientée davantage vers le Saut s'obstacles existe déjà. «Le plus important est que les moniteurs J+S donnent leurs cours avec motivation et passion et qu'ils disposent de bonnes connaissances équestres et humaines. Ainsi, les enfants et les adolescents peuvent acquérir des savoirs et faire de bonnes expériences dans le monde du cheval. Le sport bien enseigné est une école de vie extrêmement positive pour les jeunes sportifs», estime la responsable de la formation J+S.

Nicole Basieux

Informations complémentaires sur les différentes formations

fnch.ch > Formation > Officiels > Jeunesse + Sport

Inserat  
Annonce



**Symposium PFERDE 2021**  
**PFERDEGASTRONOMIE**  
6.11.21, Vetsuisse-Fakultät UZH  
COVID-Schutzkonzept u.U. Webinar

### "WAS WIR HEUTE ÜBER DIE PFERDEVERDAUUNG WISSEN".

6 Fachexperten - **neueste Erkenntnisse aus der Wissenschaft:** Was ist Pferdegesundheit - ist sie messbar? **Was die Haar- und Blutanalyse wirklich kann.** Studienresultate zu Slowfeeding und Haylage, **pferdegerechte Ernährung in der heutigen Zeit**, genetische Varianz und ihre Auswirkung. **Wohlstandskrankheiten: Symptome und Ursachen. Diätetik beim Pferd.** Diskussion mit den Referentinnen. Anmeldeschluss ist der 31.7.21, Programm und Anmeldeformular finden Sie auf <https://www.corinnehauser.ch/symposium-pferde-2021.html>  
Corinne Hauser Initiantin, Konzept & Organisation Symposium PFERDE seit 2015, 079 677 56 55, [corinnehauser@bluewin.ch](mailto:corinnehauser@bluewin.ch)  
**OFFENHEIT, NEUGIER, KOMMUNIKATION – EINFACH EIN ZUSAMMENRÜCKEN.**



# Nutztier oder Heimtier? Klärungsbedarf bei der Statusfrage

Das traditionelle Nutztier Pferd gibt es in der Schweiz kaum noch.  
Le cheval de rente traditionnel n'existe presque plus en Suisse.



**Animal de rente ou animal de compagnie? La question du statut doit être clarifiée**

In weniger als einem Jahrhundert hat sich der Stellenwert des Pferdes in der Schweizer Bevölkerung drastisch verändert. Vom Helfer in der Landwirtschaft und Mobilität hin zum Freizeit- und Sportpartner. Früher eindeutiger ein Nutztier, ist heute fast die Hälfte aller Pferde als Heimtier registriert. Ein Thema, das der Pferdebranche «unter den Hufen brennt» und das auf Transparenz, Koordination und Lösungen angewiesen ist.

Ein majestätisches Tier, stolz und dynamisch, elegant und schön. Das Pferd. Früher noch weitaus logischer als Nutztier bezeichnet, war es ein wichtiger und wesentlicher Teil der landwirtschaftlichen Arbeit sowie der Mobilität. Und sein Fleisch wurde meist der Nahrungsmittelkette zugeführt. Doch die Zeiten ändern sich, die Gesellschaft wandelt sich. Das Pferd, einst starker Helfer auf dem Acker, ist heute viel mehr Freund und Gefährte, Sport- und Freizeitpartner oder allenfalls Physio- und Psychotherapeut. Kein Wunder kam da auch immer häufiger der Wunsch auf, sein Pferd eben nicht als Nutztier zu bezeichnen und zu verwenden, und es am Ende seines Lebens keinesfalls schlachten, geschweige denn essen lassen zu wollen.

#### Fast die Hälfte sind Heimtiere

Man ahnt es: Das Thema ist ein tiefgründiges und weitläufiges und mitunter auch ein sehr philosophisches. Fakt ist, rund 48% der Equiden sind in der Schweizer Tierverkehrsdatenbank [www.agate.ch](http://www.agate.ch) als Heimtier eingetragen. Dies kann abhängig von der Entwicklung in Agrarpolitik, Raumplanung, Steuerwesen, Veterinärmedizin und Ethik einen Einfluss auf die Pferdebranche der Schweiz haben. Doch was bedeutet das überhaupt?

En moins d'un siècle, la position du cheval au sein de la population suisse a radicalement changé pour passer d'animal de rente dans l'agriculture et la mobilité à partenaire de loisir et de sport. Alors qu'auparavant, le cheval était incontestablement un animal de rente, aujourd'hui presque la moitié de tous les chevaux sont enregistrés comme animaux de compagnie. Une question «qui brûle sous les sabots» de la filière équine et qui nécessite transparence, coordination et solutions.

Un animal majestueux, fier et dynamique, élégant et beau, le cheval. Considéré avant logiquement comme un animal de rente, il représentait un élément important et essentiel pour le travail agricole ainsi que pour la mobilité. Et le plus souvent, sa viande faisait partie de la chaîne alimentaire. Or, les temps changent et la société évolue. Le cheval, autrefois un important auxiliaire dans les champs, est aujourd'hui bien plus un ami et un partenaire de sport et de loisir, ou même un physiothérapeute et un psychothérapeute. Pas étonnant dès lors que de plus en plus souvent, on refuse de désigner et d'utiliser son cheval comme un animal de rente, de l'abattre à la fin de sa vie, et encore moins de le manger.

#### Presque la moitié sont des animaux de compagnie

Comme on peut le deviner, ce sujet est profond et vaste et parfois aussi très philosophique. Le fait est que près de 48% des équidés sont inscrits en tant qu'animaux de compagnie dans la banque suisse de données sur le trafic des animaux [www.agate.ch](http://www.agate.ch). Cela peut avoir un impact sur la filière équine en Suisse en fonction de l'évolution de la politique agricole, de l'aménagement du territoire, de la fiscalité, de la médecine vétérinaire et de l'éthique. Mais qu'est-ce que cela signifie au juste?

#### Kurze Zusammenfassung: Nutztier versus Heimtier in der Veterinärgesetzgebung

Nutztier	Heimtier
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Es muss ein Behandlungsjournal geführt werden.</li> <li>- Gewisse Operationen/Behandlungen sind nicht möglich, bzw. muss das Pferd danach neu als Heimtier eingetragen werden.</li> <li>- Es besteht die Möglichkeit, sein Pferd schlachten zu lassen.               <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zuführung zur Nahrungsmittelkette</li> </ul> </li> <li>- Das Pferd kann am Lebensende aber auch euthanasiert werden.               <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Entsorgung in der Kadaverstelle</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Wichtig:</b> Im Schweizer Agrarrecht gilt das Pferd unabhängig von seinem veterinärrechtlichen Status immer als Nutztier. Dies betrifft beispielsweise die Direktzahlungsberechtigung oder die Futtermittelzulassung.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Einmal Heimtier – immer Heimtier (Stand heute)</li> <li>- Es muss kein Behandlungsjournal geführt werden.</li> <li>- Es ist keine Schlachtung möglich.               <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Das Pferdefleisch wird nicht der Nahrungsmittelkette zugeführt.</li> </ul> </li> <li>- Euthanasie am Lebensende.               <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Entsorgung in der Kadaverstelle</li> </ul> </li> </ul>

Um dieser und noch vielen anderen Fragen zum Thema nachzugehen, hat der «Schweizer Rat und Observatorium der Pferdebranche» (COFICHEV) Ende März 2021 ein Symposium mit verschiedenen Vertreterinnen und Vertretern aus der Pferdebranche durchgeführt.

### Hauptgrund: «Für mich ist mein Pferd ein Heimtier»

Um den Problematiken und Bedürfnissen auf die Spur zu kommen, muss man sich erst einmal die Frage stellen: Warum soll mein Pferd seine Eintragung als Nutztier beibehalten bzw. warum deklariere ich es neu als Heimtier? Und welche Konsequenzen hat dies überhaupt? Eine Umfrage, die im Rahmen einer Semesterarbeit durchgeführt worden ist und an der rund 450 Pferdeeigentümerinnen und -eigentümer teilgenommen haben, ergab folgendes Bild: Fast 65% begründeten den Statuswechsel mit «Für mich ist das Pferd ein Heimtier», 50% wollen nicht, dass ihr Pferd einmal geschlachtet wird – ihnen ist es lieber, es wird an seinem Lebensende eingeschläfert, 35% wollen nicht, dass das Fleisch ihres Pferdes einmal gegessen wird. Rund ein Viertel aller Befragten antwortete, dass sie ihrem Pferd so alle Medikamente verabreichen können, weitere rund 20% gaben an, dass das Pferd beim Kauf bereits als Heimtier eingetragen war, und nochmal 20% begründeten ihren Entscheid damit, dass sie so kein Behandlungsjournal führen müssten. Mehrfachantworten waren bei dieser Umfrage möglich.

### Unwissenheit und falsche Vorstellungen

Folgende Faktoren beeinflussen den Entscheid, ob ein Pferd als Nutztier oder als Heimtier deklariert wird, signifikant: Geschlecht und Sprache der eintragenden Person, Rasse des Pferdes: Freiburger werden häufiger als Nutztiere deklariert als andere Rassen, ob die eintragende Person selbst Pferdefleisch konsumiert oder nicht und ob sie Pferdezüchterin oder Pferdeeigentümerin ist. Charles Trolliet, Präsident des Schweizerischen Verbandes für Pferdesport (SVPS) und Mitglied des COFICHEV-Vorstands, erläutert: «Der Entscheid,

Pour répondre à cette question et à bien d'autres, le Conseil et Observatoire Suisse de la Filière du Cheval (COFICHEV) a organisé à la fin du mois de mars 2021 un symposium en présence de divers-e-s représentant-e-s de la filière équine.

### Raison principale: «Pour moi, mon cheval est un animal de compagnie»

Afin de cerner les problèmes et les besoins, il faut tout d'abord se poser la question suivante: pourquoi mon cheval doit-il conserver son inscription en tant qu'animal de rente, ou plutôt pourquoi dois-je à nouveau le déclarer mais en tant qu'animal de compagnie? Et quelles en sont les conséquences? Une enquête réalisée dans le cadre d'un travail de semestre et à laquelle près de 450 propriétaires de chevaux ont participé a abouti aux résultats suivants: pour près de 65% des sondés, le changement de statut était justifié par le fait que «pour moi, le cheval est un animal de compagnie», 50% ne veulent pas que leur cheval soit abattu – ils préfèrent qu'il soit euthanasié en fin de vie, 35% ne veulent pas que la viande de leur cheval soit consommée. Environ un quart des personnes interrogées ont répondu qu'elles pouvaient administrer tous les médicaments à leur cheval, 20% ont indiqué que le cheval était déjà enregistré comme animal de compagnie lors de son achat. Enfin, 20% ont déclaré que cela leur évitait de tenir un registre des traitements. Lors de cette enquête, les réponses multiples étaient possibles.

### Ignorance et idées fausses

Les facteurs suivants influencent considérablement la décision de déclarer son cheval comme animal de rente ou comme animal de compagnie: le sexe et la langue de la personne qui enregistre le cheval, la race du cheval: les franchises-montagnes sont plus souvent enregistrés comme animaux de rente que d'autres races, le fait que la personne concernée consomme elle-même de la viande de cheval ou non, et le fait qu'il s'agit d'un éleveur/d'une éleveuse de chevaux ou d'un/e propriétaire

### Bref récapitulatif: animal de rente contre animal de compagnie dans la législation vétérinaire

Animal de rente	Animal de compagnie
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Il faut tenir un registre des traitements.</li> <li>– Certaines opérations/certains traitements ne sont pas possibles ou alors le cheval doit ensuite être enregistré comme animal de compagnie.</li> <li>– Il est possible de faire abattre son cheval.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; la viande sera introduite dans la chaîne alimentaire</li> </ul> </li> <li>– A la fin de sa vie, le cheval peut également être euthanasié.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; élimination dans un centre officiel de cadavres d'animaux.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Important:</b> dans la loi agraire suisse, le cheval est toujours considéré comme animal de rente, indépendamment de son statut dans la législation vétérinaire. Cela concerne par exemple le droit aux paiements directs ou l'accès aux aliments pour animaux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Une fois animal de compagnie, toujours animal de compagnie (état actuel).</li> <li>– Pas besoin de tenir de registre des traitements.</li> <li>– Pas d'abattage possible.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; la viande du cheval n'arrive pas dans la chaîne alimentaire.</li> </ul> </li> <li>– Euthanasie à la fin de la vie.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; élimination dans un centre officiel de cadavres d'animaux</li> </ul> </li> </ul>

ein Pferd vom Nutztier in ein Heimtier umzudeklari-  
ren, ist in vielen Fällen von ungenügenden Kenntniss-  
en und falschen Vorstellungen geprägt.» Der CO-  
FICHEV hat dank dem Symposium diverse Problema-  
tiken, Handlungsfelder und Bedürfnisse feststellen  
können:

– *Unklare Bezeichnungen*

Die Bezeichnungen Nutztier/Heimtier scheinen irre-  
führend zu sein und sollten angepasst werden. Ge-  
eigneter wäre, wenn man zwischen der Gruppe un-  
terscheidet, die der menschlichen Nahrungsmittel-  
kette dienen soll, und derjenigen, die nicht für die  
menschliche Nahrungsmittelkette bestimmt ist. Hier  
gilt es zu beachten, dass die Begrifflichkeiten betref-  
fend Nahrungsmittelkette (Tierarzneimittelverord-  
nung) von den Begrifflichkeiten in der Landwirt-  
schaft und der in der Tierschutzgesetzgebung klar  
unterschieden werden. Beispielsweise gilt das Pferd  
in der Futtermittelgesetzgebung – also im Agrarrecht  
– immer als Nutztier, da es potenziell der Lebensmit-  
telkette zugeführt werden könnte. Der veterinärrecht-  
liche Status hat hierauf keinerlei Einfluss.

Ausserdem definiert die Tierschutzgesetzgebung  
Nutztiere als «Tiere von Arten, die direkt oder indirekt  
zur Produktion von Lebensmitteln oder für eine be-  
stimmte andere Leistung gehalten werden oder dafür  
vorgesehen sind», und Heimtiere als «Tiere, die aus  
Interesse am Tier oder als Gefährten im Haushalt ge-  
halten werden oder die für eine solche Verwendung  
vorgesehen sind». Anhand dieser Begriffsdefinitionen  
lassen sich Pferde jedoch nicht eindeutig der einen  
oder anderen Gruppe zuordnen, denn sie werden  
meistens «für eine bestimmte Leistung gehalten»  
(Reiten, Fahren usw.), werden auf der anderen Seite  
aber auch «als Gefährten gehalten»...

– *Pferd als Teil der Landwirtschaft*

Das Pferd muss seinen angestammten Platz in der  
Landwirtschaft behalten. Die Pferdehaltung generiert  
einen wichtigen Teil des Einkommens der landwirt-  
schaftlichen Bevölkerung, unabhängig vom Status  
des Pferdes in Bezug auf die mögliche Verwendung  
in der Nahrungsmittelkette.

de chevaux. Charles Trolliet, président de la Fédération  
Suisse des Sports Equestres (FSSE) et membre du comi-  
té COFICHEV, explique: «La décision de changer le  
statut du cheval d'animal de rente à animal de compa-  
gnie repose dans bien des cas sur des connaissances  
insuffisantes ou des idées fausses.» Lors de son sympo-  
sium, COFICHEV a pu identifier divers problèmes, des  
champs d'action et des besoins:

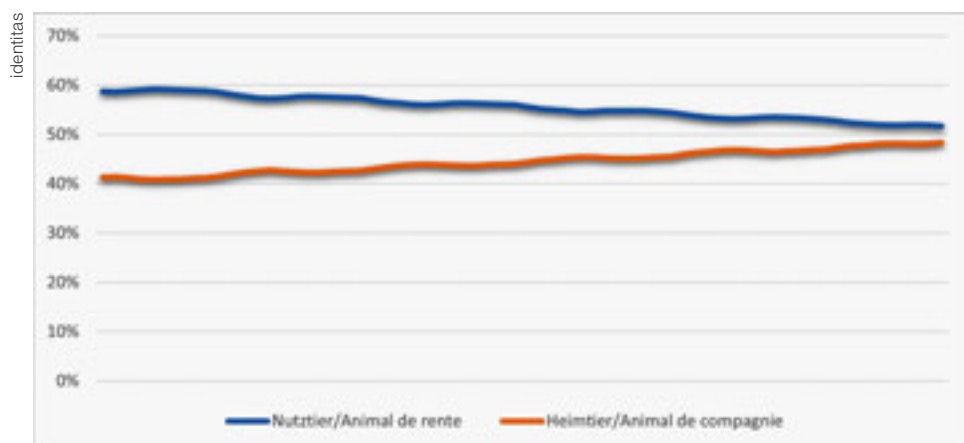
– *Des termes peu clairs*

Les termes animal de rente/animal de compagnie  
semblent porter à confusion et ils devraient être adap-  
tés. Il serait plus approprié de faire la distinction entre  
le groupe destiné à la chaîne alimentaire humaine et  
celui qui ne l'est pas. Il convient de relever ici que la  
terminologie relative à la chaîne alimentaire (ordon-  
nance sur les médicaments vétérinaires) se distingue  
clairement de la terminologie utilisée dans  
l'agriculture et de celle de la législation sur la protec-  
tion des animaux. A titre d'exemple, dans l'ordonnance  
sur les aliments pour animaux – donc dans le droit  
agraire – le cheval est toujours considéré comme ani-  
mal de rente car il peut potentiellement entrer dans  
la chaîne alimentaire et son statut dans le droit vétéri-  
naire n'a aucune influence à ce niveau.

En outre, la législation sur la protection des animaux  
définit les animaux de rente comme des «animaux  
d'espèces détenues directement ou indirectement en  
vue de la production de denrées alimentaires ou pour  
fournir une autre prestation déterminée» et les ani-  
maux de compagnie comme des «animaux détenus  
par intérêt pour l'animal ou comme compagnon dans  
le propre ménage». Sur la base de ces définitions, la  
position du cheval est ambiguë puisqu'il est la plupart  
du temps destiné à «fournir une prestation» (équita-  
tion, attelage, etc.), mais qu'il est en même temps  
détenu comme compagnon...

– *Le cheval dans l'agriculture*

Le cheval doit conserver sa place ancestrale dans  
l'agriculture. La détention des chevaux génère une  
partie importante du revenu de la population agri-  
cole, indépendamment du statut du cheval par rap-  
port à son éventuelle utilisation dans la chaîne ali-  
mentaire.



Entwicklung nach  
Verwendungszweck  
2016-2021

Evolution par  
type d'utilisation  
2016-2021



Das Pferd als Therapeut, eine moderne Form des Nutztieres.  
Le cheval thérapeute, une forme moderne du cheval de rente.

– *Emotionaler Entscheid – klarere Kommunikation*

Der Entscheid zur Umdeklarierung eines Pferdes vom Nutztier zum Heimtier wird stark von den Emotionen seines Eigentümers bzw. seiner Eigentümerin beeinflusst. Dabei existieren oft falsche Vorstellungen über die Folgen des Entscheids, oder es herrscht Unkenntnis über die möglichen Alternativen bei der Beibehaltung des Nutztierstatus. Die Kommunikation muss diesbezüglich verbessert werden. Der Eigentümer bzw. die Eigentümerin, die über die Umdeklarierung zum Heimtier bestimmt, ist oft nicht die gleiche Person, die am Ende des Equidenlebens den Entscheid über die Art des Abschieds vom Kameraden Pferd trifft (Schlachtung oder Euthanasie).

– *Administration für Nutztiere aufwendig*

Es bestehen heute kaum Anreize, ein Pferd im Status des Nutztieres zu belassen. Das tägliche Management von Equiden, die als Nutztier eingetragen sind, ist administrativ aufwendiger und damit auch teurer. Eine Umdeklarierung als Heimtier eröffnet neue Behandlungsmöglichkeiten und entbindet von der Pflicht der Führung des Behandlungsjournals. Der Halter des Equiden ist zwar verantwortlich für das Führen des Behandlungsjournals, der Eigentümer bestimmt jedoch über den Status des Tieres.

– *Une décision émotionnelle – une communication plus claire*

La décision de changer le statut d'un cheval d'animal de rente à animal de compagnie dépend fortement du ressenti de son/sa propriétaire. Or, il existe souvent des idées fausses sur les conséquences de cette décision ou alors les alternatives possibles lors du maintien du statut d'animal de rente ne sont pas connues. Cela étant, la communication doit donc être améliorée. Le/la propriétaire qui décide de changer le statut du cheval en animal de compagnie n'est souvent pas la même personne qui décide de la manière de mettre fin à la vie du camarade cheval (abattage ou euthanasie).

– *Une décision émotionnelle – une communication plus claire*

Aujourd'hui, il n'existe guère d'incitations à maintenir le statut d'animal de rente pour un cheval. La gestion quotidienne des équidés inscrits comme animaux de rente est administrativement plus complexe et donc plus coûteuse. Une redéclaration comme animal de compagnie ouvre de nouvelles possibilités de traitement et libère de l'obligation de tenir un registre des traitements. Et si le détenteur de l'équidé est responsable de la tenue du registre des traitements, c'est le propriétaire qui détermine le statut de l'animal.

– *Diskussion um den Entscheid am Lebensende*

Die Tötung der Equiden, sei es von Tierärzten (Euthanasie) oder Metzgern (Schlachtung), muss korrekt ausgeführt werden, sonst kommt es am Lebensende eines Tieres zu unnötigem Leiden. Beide Formen des Abschieds vom Pferd haben ihre Vor- und Nachteile. Eine offene Information und vorurteilsfreie Diskussion zu diesem Thema haben aktuell noch nicht die Bedeutung, die einer respektvollen Beziehung zum Partner Pferd gerecht wird.

– *Produktion von Pferdefleisch*

Pferdefleisch aus der Schweiz ist eine gute Alternative zu Importen aus dem Ausland, bei denen die Haltings- und Schlachtbedingungen oft nicht den Schweizer Standards entsprechen. Es gilt jedoch zu beachten, dass die Nachfrage nach Pferdefleisch in der Schweiz rückläufig ist. Dennoch könnte der bewusste Entscheid für eine Aufzucht zu Schlachtzwecken neue Einnahmemöglichkeiten für die Landwirtschaft und eine nutzbringende Verwendung von Tieren, die für Zucht-, Freizeit- oder Sportzwecke weniger gut geeignet sind, eröffnen. Dabei können die seit Kurzem erlaubten Hofschlachtungen bei Pferden eine Verbesserung bezüglich dem Tierwohl beim Schlachten darstellen.

**Pferd als Partner des Menschen**

Einigkeit herrschte bei allen Symposium-Teilnehmenden darin, dass das Pferd als Partner des Menschen nicht auf den Status Nutztier oder Heimtier reduziert werden darf. Nun wird sich COFICHEV mit den gewonnenen Erkenntnissen weiter beschäftigen und entsprechende Änderungen in den rechtlichen Grundlagen anregen. Gleichzeitig soll eine zielgerichtete Kommunikation zur Problematik «Das Pferd, Nutztier oder Heimtier?» initiiert und nachhaltig begleitet werden.

Nicole Basieux

**Weitere Informationen**

- **Schweizer Rat und Observatorium der Pferdebranche COFICHEV:**  
cofichev.ch > Aktuelles 2021 > Medienmitteilung & Aufzeichnung vom Symposium «Das Pferd, Nutz- oder Heimtier» sowie Agroscope Science zur 16. Jahrestagung Netzwerk Pferdeforschung
- **Identitas:** identitas.ch > Tierstatistik > Equiden
- **Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen:** www.blv.admin.ch

– *Discussion sur la décision en fin de vie*

La mise à mort des équidés, que ce soit par des vétérinaires (euthanasie) ou par des bouchers (abattage), doit être effectuée correctement pour ne pas provoquer des souffrances inutiles à l'animal en fin de vie. Ces deux manières de mettre fin à la vie du cheval ont leurs avantages et leurs inconvénients. Une information franche et une discussion sans préjugé sur ce thème n'ont actuellement pas encore l'importance qu'elles devraient avoir pour répondre aux exigences d'une relation respectueuse avec le partenaire cheval.

– *La production de viande de cheval*

La viande de cheval de Suisse est une bonne alternative aux importations de l'étranger où les conditions de détention et d'abattage ne répondent souvent pas aux normes suisses. Il convient toutefois de relever que la demande de viande de cheval en Suisse est en baisse. Néanmoins, la décision consciente d'élever des chevaux pour l'abattage pourrait ouvrir de nouvelles







perspectives de revenus pour l'agriculture et une utilisation utile des animaux moins adaptés à la reproduction, aux loisirs ou au sport. Dans ce contexte, l'abattage des chevaux à la ferme récemment autorisé pourrait représenter une amélioration notable en termes de bien-être de l'animal lors de l'abattage.

### Le cheval, un partenaire de l'homme

Tous les participants ont convenu que le cheval, en tant que partenaire de l'homme, ne doit pas être réduit au statut d'animal de rente ou d'animal de compagnie. Quoi qu'il en soit, COFICHEV va maintenant se pencher sur les enseignements tirés et proposer des changements appropriés dans les bases juridiques. Simultanément, une communication ciblée sur le sujet «Le cheval, animal de rente ou animal de compagnie» doit être lancée et poursuivie sur le long terme.

Nicole Basieux

---

### Informations complémentaires

- **Conseil et Observatoire Suisse de la Filière du Cheval (COFICHEV):**  
cofichev.ch > Actualités 2021 > Communiqué de presse & enregistrement du symposium «Le cheval, animal de rente ou animal de compagnie» ainsi qu'Agroscope Science sur la 16<sup>e</sup> réunion annuel du réseau de recherche équine suisse
  - **Identitas:** identitas.ch > Statistiques animales > Equidés
  - **Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires:** www.blv.admin.ch
- 



IMAGO / Ralph Peters

In der Schweiz gibt es nur noch ganz wenige Pferdemetzgereien. Pferdefleisch wird hierzulande mehrheitlich aus Drittländern importiert.

En Suisse, les boucheries chevalines sont désormais très rares. Chez nous, la viande chevaline est majoritairement importée de pays tiers.

## Sind wir «reitfit»? Beurteilungskriterien für den Trainings- zustand von Pferd und Reiter:in

## Sommes-nous «équito-fit»? Les critères d'évaluation de l'état d'entraînement du cheval et du cavalier

SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner



Bei einer ganzheitlichen Sitzanalyse darf das Pferd mit seinen eigenen Asymmetrien nicht aussen vor gelassen werden.  
Dans une analyse complète de l'assiette du cavalier, on ne doit pas laisser de côté le cheval avec ses propres asymétries.

Wie einfach oder wie schwer ist es für mein Pferd, mich zu tragen? Bestimmt hat sich schon jede Reiterin und jeder Reiter diese Frage gestellt. Die Antwort darauf ist alles andere als einfach, denn viele Faktoren spielen in diese Beurteilung mit hinein. Insbesondere dem Trainingszustand von Pferd und Reiterin bzw. Reiter kommt hier eine ganz besondere Bedeutung zu. Aber wie erkenne ich, ob mein Pferd und ich «reitfit» sind?

Die Antwort auf diese Frage ist vielschichtig und betrifft jeden, der sich auf den Pferderücken setzt – von der Reitschülerin über den Freizeitreiter bis hin zum Spitzensportler. Oft ist es schwierig, diese Beurteilung an sich selbst vorzunehmen, weshalb es empfehlenswert ist, hierfür eine Fachperson beizuziehen, die über ein entsprechend geschultes Auge und das nötige Hintergrundwissen verfügt.

#### Ein gut gepackter Rucksack

Jeder hat schon die Erfahrung gemacht, dass es einfacher, angenehmer und effizienter ist, anstelle eines Jutesacks einen gut gepackten Rucksack zu tragen. Das Gewicht, das man trägt, ist dadurch stabil und gleichmässig verteilt. Wenn wir dazu noch den Rücken leicht und elastisch wölben, können wir auch relativ schweres Gepäck über weite Strecken tragen – vorausgesetzt wir haben keine bestehenden gesundheitlichen Beschwerden.

Was bedeutet das auf unsere Reitsituation übertragen? Selma Latif, SVPS-Disziplintierärztin und Tierärztin an der Abteilung für Sportmedizin beim Pferd im Tierspital der Universität Zürich, fasst es so zusammen: «Um den Rücken und die Rumpfträger des Pferdes beim Reiten optimal zum Einsatz zu bringen, müssen beide – Pferd und Reiter – eine gewisse Grundsportlichkeit mitbringen. Nur dann sind sie in der Lage, die ideale Mischung aus Mobilität und Stabilität in ihrem Körper abrufen zu können. Ausserdem ist es wichtig, dass auch der Sattel für Pferd und Reiter gut passt.»

Mon cheval a-t-il de la facilité à me porter ou est-ce difficile pour lui? N'importe quel cavalier s'est déjà posé cette question. La réponse n'est toutefois pas si simple, étant donné qu'elle dépend de nombreux facteurs, notamment de l'état d'entraînement de l'équidé et du sportif équestre. Mais comment savoir si mon cheval est moi-même sommes «équito-fit»?

La réponse à cette question est complexe. Pourtant, elle concerne toutes les personnes qui montent sur le dos d'un cheval, qu'il s'agisse de l'élève débutant, de la cavalière de loisir ou du sportif équestre de haut niveau. Comme il est souvent difficile de s'autoévaluer, il peut être judicieux de consulter un spécialiste formé dans ce domaine et disposant des connaissances nécessaires pour émettre un jugement.

#### Un sac à dos bien ajusté

Tout un chacun a déjà fait l'expérience qu'il est plus facile, agréable et efficace de porter un sac à dos bien ajusté qu'un simple sac en toile de jute. Le poids est alors réparti de façon stable et équilibrée. Si le porteur arrive de plus à arquer légèrement son dos tout en restant souple et décontracté, il pourra porter une charge relativement lourde sur de longues distances – à condition évidemment qu'il n'ait pas de problèmes de santé préalables.

Qu'est-ce que cela signifie dans le contexte des sports équestres? Selma Latif, vétérinaire de discipline de la FSSE et vétérinaire au département de médecine du sport de la clinique vétérinaire de l'Université de Zurich, résume la situation: «Pour que le cheval puisse utiliser son dos et les structures porteuses du tronc de manière optimale sous la selle, les deux partenaires, donc le cheval et le cavalier, doivent disposer d'une certaine condition physique de base. Ils pourront alors utiliser leur corps de manière à trouver la bonne combinaison entre mobilité et stabilité. En outre, il est primordial que la selle soit bien adaptée au cheval ainsi qu'au cavalier.»



Trockenübung um Sitzfehler zu erkennen. Angela Lohmann (rechts) schult das Auge der Kursteilnehmerinnen.

Exercice au sol pour apprendre à reconnaître des défauts de l'assiette. Angela Lohmann (à droite) dirige le regard des participants du stage.

### Vereinfacht auf den Punkt gebracht

Es braucht also eine ganzheitliche Betrachtung des Pferd-Reiter-Paares, um zu beurteilen, wie hoch die individuelle Belastung ist und wie man diese gegebenenfalls reduzieren kann. Diese umfassende Analyse von Pferd und Reiterin bzw. Reiter erfordert gewisse Grundkenntnisse der Biomechanik beider Sportpartner. Diese sind bei vielen Trainerinnen und Trainern jedoch lückenhaft – so die Erfahrung von Angela Lohmann, die es sich mit ihrem Konzept des biomechanisch korrekten Reitens (BKR) zum Ziel gemacht hat, Pferdefachleute entsprechend zu schulen. Auch das Bildungs-, Beratungs- und Tagungszentrum Inforama in Zollikofen bietet im Weiterbildungsangebots für Berufsleute in der Pferdebranche derzeit einen BKR-Lehrgang an, der auf grosses Interesse stösst. Lohmann ist es dabei wichtig, dass komplexe Zusammenhänge vereinfacht und praxisnah vermittelt werden: «Wir müssen in komplexeren Zusammenhängen denken, diese in der Unterrichtssituation jedoch in leicht verständlichen Anregungen erarbeiten. Das heisst, wenn unser Kunde beim Reiten beispielsweise den Kopf schräg hält, hilft es wenig, wenn wir ihm in ständiger Wiederholung sagen, er soll den Kopf gerade halten. Vielmehr müssen wir analysieren, woher die schiefe Kopfhaltung kommt – meist nämlich aus dem Reiterbecken. In meinem Ansatz analysiert der Trainer seinen Kunden in drei Punkten: 1. Stimmt die Beckenposition, d.h., sitzt der Reiter wirklich senkrecht auf den Sitzbeinhöckern, oder macht er ein Hohlkreuz bzw. einen runden Rücken? 2. Stimmt die Ausrichtung am Lot, also die gerade Linie Ohr-Schulter-Hüfte-Fussgelenk, oder lehnt der Reiter beispielsweise nach hinten bzw. streckt er die Beine nach vorne? 3. Stimmt die Symmetrie im Becken von vorne und hinten betrachtet, oder knickt die Reiterin bzw. der Reiter beispielsweise in der Hüfte ein und verschiebt dabei seine Sitzbeinhöcker asymmetrisch?» An diesen drei Punkten orientiert sich der Trainer bei seiner Analyse und Korrektur des Sitzes, wobei er bei der Verbesserung des Sitzmusters der Reiterin bzw. des Reiters die wesentlichen Punkte zusammenfassen muss und diese gezielt in möglichst wenigen Korrekturen erarbeitet, empfiehlt Lohmann.



### Communiquer l'essentiel

Il faut donc observer la paire cavalier-cheval dans son entièreté afin de déterminer quelle charge est supportée par chaque individu et comment celle-ci peut éventuellement être réduite. Pour effectuer cette analyse globale des partenaires sportifs, un certain nombre de connaissances de base sur les biomécaniques équine et humaine sont nécessaires. Ces connaissances sont cependant souvent lacunaires chez beaucoup d'entraîneurs, c'est du moins ce qu'a pu constater Angela Lohmann, qui a décidé de former les professionnels équestres en la matière grâce à son projet d'«équitation biomécaniquement correcte». Le centre de formation, de vulgarisation et de séminaires Inforama à Zollikofen propose actuellement un enseignement à ce sujet dans le cadre de son offre de formations complémentaires destinées aux professionnels de la branche du cheval, enseignement qui rencontre un franc succès. Dans ce contexte, Angela Lohmann souligne l'importance de transmettre des informations complexes de manière simple et orientée vers la pratique: «Nous devons être conscients de la complexité de la situation, mais transmettre les informations à travers des indications faciles à comprendre lors de

l'enseignement de l'équitation. Par exemple, le fait de répéter sans cesse à son élève de tenir sa tête droite ne portera probablement pas ses fruits. L'entraîneur devrait plutôt chercher la cause du mauvais port de tête de son élève – cause qui se trouve d'ailleurs souvent au niveau des hanches. Dans l'approche simplifiée que j'ai développée, l'entraîneur analyse son élève sous trois points de vue. Premièrement: la position des hanches est-elle correcte, autrement dit, le cavalier est-il vraiment assis bien droit sur ses ischions ou creuse-t-il le dos ou fait-il le dos rond? Deuxièmement: l'alignement vertical entre l'oreille, l'épaule, le bassin et la cheville est-il réalisé, ou est-ce que le cavalier se penche par exemple en arrière et pousse ses jambes vers l'avant? Troisièmement: le bassin est-il symétrique aussi bien vu de devant que de derrière ou le cavalier s'affaisse-t-il d'un côté ou de l'autre, déplaçant ses ischions de façons asymétrique?» Ces trois points permettent à l'entraîneur de s'orienter pour analyser et corriger la position de son élève. Angela Lohmann recommande toutefois de ramener les indications à l'essentiel, de les communiquer de manière ciblée et de ne pas demander trop de corrections à la fois.



SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner

Eindrücklicher Anschauungsunterricht: Wie fühlt sich ein unausbalancierter Reiter für das Pferd an? Kann es unter dem Reiter noch traben?

Une expérience bouleversante: quelle est l'influence d'un cavalier déséquilibré sur le cheval? Ce dernier, arrive-t-il encore à trotter avec un tel cavalier sur le dos?

Begleitet wird Angela Lohmann bei ihren Lehrgängen von der Tierärztin und Pferde-Chiropraktorin Kirstin Becker. Sie erklärt den Kursteilnehmenden die Zusammenhänge im Pferd, die man als Trainer kennen und vermitteln muss. Auch hier geht es nicht darum, sich tierärztliches Fachwissen anzueignen, sondern darum, den Blick der Trainer für die Bewegungsabläufe und körperlichen Gegebenheiten des Kundenpferdes zu schulen: «Genauso wie wir Menschen sind auch die Pferde asymmetrisch, was zu unregelmässigen Bewegungen und dadurch einseitigen Belastungen führen kann. Funktionelle Asymmetrien zeigen sich verstärkt, wenn die Rumpfstabilität («Core Stability») ungenügend ist. Das muss ein Trainer erkennen lernen.» Typische Asymmetrien beim Pferd zeigen sich zum Beispiel durch das Hohl- bzw. Steifmachen zur linken oder rechten Körperseite hin, ungleichmässig ausgeprägte Muskelpartien links und rechts, Kurz-lang-Treten oder auch ein Verwerfen im Genick.

Das Erkennen von Asymmetrien, Tragkraft und Kompensationshaltungen bedarf einiger Übung. Deshalb sind die Blickschulung und die gemeinsame Betrachtung von Pferden aus unterschiedlichen fachlichen Perspektiven ein wichtiger Inhalt des BKR-Lehrganges.

### Mobilität und Stabilität

Reitpferde egal welcher Ausbildungsstufe erbringen eine athletisch äusserst anspruchsvolle Leistung, wenn sie einen Menschen tragen – egal, ob im Springparcours, beim Voltigieren oder beim Wanderritt. Denn Pferde sind von der Natur nicht dafür gemacht, Lasten auf dem Rücken zu tragen! Der lange Rücken und insbesondere das fehlende Schlüsselbein machen das Pferd verletzungsanfällig, wenn sie untrainiert Lasten tragen müssen. Ist die Reiterin bzw. der Reiter steif, verspannt, asymmetrisch oder schlecht koordiniert, wird das Pferd zusätzlich gefordert. Denn es muss sich und die Reiterin bzw. den Reiter zu jedem Zeitpunkt gegen die Schwerkraft stabilisieren. Der Schlüssel zur Belastbarkeit des Pferdes liegt somit im angepassten Training. Was dies konkret bedeutet, mag auf den ersten Blick widersprüchlich erscheinen, wie Kirstin Becker erklärt: «Tragkraft ist das optimale Gleichgewicht zwischen Mobilität und dynamischer Stabilität, also zwischen Beweglichkeit und Kraft. Sind beispielsweise die Rumpfräger zu schwach oder ungenügend koordiniert, wird dieses Manko anderswo kompensiert. Die Folge sind oft Ver-



spannungen an neuralgischen Punkten, beispielsweise im Bereich des Iliosakralgelenks. Therapeuten können diese Verspannungen oder Blockaden lösen, sie werden aber immer wieder auftreten, wenn das Pferd parallel zur Mobilisierung nicht auch gekräftigt, also stabilisiert wird.»

Dasselbe gilt im Übrigen auch für den Reiter: Wer einseitig deutlich stärker bemuskelt ist, verkrampfte Muskelpartien aufweist oder ungenügend trainierte tiefe Haltemuskulaturen hat, verfügt nicht über den erforderlichen positiven Muskeltonus – die «Körperspannung» –, gepaart mit der nötigen Mobilität bzw. Beweglichkeit beispielsweise im Becken- und Hüftbereich, um den Bewegungen des Pferdes zu folgen und ausbalanciert, ohne gross zu stören, im Sattel zu sitzen.



IMAGO / Frank Sorge

Sitzt die Reiterin im Gleichgewicht und verfügt sie über die erforderliche funktionelle Stabilität, um das Pferd zu unterstützen?

La cavalière, est-elle assise en équilibre et dispose-t-elle de la stabilité fonctionnelle requise pour soutenir son cheval?

Dans le cadre de son enseignement, l'experte en biomécanique est épaulée par la vétérinaire et chiropraticienne équine Kirstin Becker. Cette dernière développe les aspects en lien avec l'anatomie équine que tout entraîneur devrait connaître et pouvoir transmettre à ses élèves. Ici aussi, le but recherché n'est pas que les participants accumulent du savoir en médecine vétérinaire, mais plutôt qu'ils comprennent la façon de se mouvoir et qu'ils reconnaissent les prédispositions physiques des chevaux auxquels ils ont affaire: «Tout comme les humains, les chevaux sont dissymétriques. Leurs mouvements peuvent donc devenir irréguliers, ce qui peut provoquer des surcharges unilatérales. Les dissymétries fonctionnelles se manifestent lorsque la stabilité du tronc, appelée «core stability» en an-

glais, est insuffisante. L'entraîneur doit être capable de reconnaître cet état de fait.» Des symptômes de la dissymétrie du cheval sont par exemple la raideur plus prononcée d'un côté du corps par rapport à l'autre, des muscles plus développés d'un côté que de l'autre, un engagement asymétrique des paires de membres latérales ou un encensement.

La visualisation des dissymétries, de la capacité portante et des postures de compensation s'acquiert par l'expérience. C'est pourquoi l'observation de chevaux sous différents points de vue et la mise en commun des analyses font partie intégrante de la formation en «équitation biomécaniquement correcte».

### Mobilité et stabilité

Quel que soit leur niveau de formation, les chevaux de selle accomplissent une performance athlétique exigeante lorsqu'ils portent des humains sur leur dos, que ce soit dans un parcours d'obstacles, sur un cercle de voltige ou lors d'une randonnée. En effet, le cheval n'est pas fait pour porter des charges: la longueur de son dos et le fait qu'il n'a pas de clavicules le rendent fragile. Il est donc exposé à un risque de blessure considérable lorsqu'il doit porter des charges sur son dos sans y avoir été préparé. Il est encore sollicité davantage si le cavalier est raide et crispé, si sa position est asymétrique et s'il ne coordonne pas bien ses mouvements: le cheval doit alors constamment stabiliser le corps du cavalier en plus du sien face à la gravité.

La clé pour améliorer la capacité portante du cheval est donc un entraînement adapté. Ce que cela signifie de manière concrète peu d'abord paraître contradictoire, comme l'explique Kirstin Becker: «La capacité portante n'est rien d'autre que l'équilibre optimal entre mobilité et stabilité dynamique, donc entre force et souplesse. Par exemple, si la musculature du tronc n'est pas assez développée, cette faiblesse sera compensée à un autre endroit. Des tensions en des points névralgiques, tels que dans l'articulation sacro-iliaque, en sont la conséquence. Un thérapeute pourra certes éliminer ou soulager ces tensions et blocages, mais que de façon temporaire. Les problèmes réapparaîtront de façon chronique si le cheval ne développe pas sa force, donc sa stabilité, en parallèle à sa mobilité.»

Le même principe s'applique au cavalier: si un côté du corps de celui-ci est nettement plus musclé que l'autre ou si sa musculature posturale profonde n'est pas suffisamment développée, il ne disposera pas de la tonici-

## Herausforderung Hypermobilität

Ein Trend, den auch Selma Latif in ihrem tierärztlichen Alltag beobachtet, ist die steigende Anzahl hypermobiler Pferde, und zwar nicht nur bei den Warmblütern, sondern über alle Rassen hinweg, vom Isländer über den Haflinger bis hin zum Quarterhorse. Das ist nicht unproblematisch, wie die Expertin für Biomechanik erläutert: «Diese modernen Pferde mit ihren grossen Bewegungen erlauben keine Abstriche beim stabilisierenden Training. Sie sind mit ihrer übermässigen Beweglichkeit enormen Kräften ausgesetzt. Sind die Rumpfräger und die tiefen Haltemuskeln nicht stark genug, um diese Kräfte aufzufangen, führt dies früher oder später zu Überlastungen der Bänder, Sehnen und Gelenke.»

Abgesehen davon stellen diese Bewegungskünstler mit «viel Gummi», wie der Züchter sagt, auch für die Reiterinnen und Reiter eine nicht unerhebliche Herausforderung dar. Wollen sie die Kräfte, die auf das überbewegliche Pferd einwirken, nicht noch verstärken, müssen sie selbst über eine hohe Stabilität verfügen. «Hypermobile Pferde brauchen stabile Reiter», führt Angela Lohmann aus und ergänzt: «Gerade instabile Pferde sollte man vor dem Reiten im fleissigen Schritt warmführen, anstatt sie lange warmzureiten, denn im Schritt ist es für diese Pferde schwieriger, ausreichend positiven Muskeltonus aufzubauen, um die Strukturen zu schonen.» Diesen Hinweis gilt es auch bei vermeintlich «gemütlichen» Schrittaustritten zu bedenken. Vielleicht sollte man stattdessen lieber einmal mehr fleissig mit dem Pferd an der Hand marschieren gehen? Der Reiterfitness würde dies auf jeden Fall guttun!

## Bewegungsmuster erkennen und korrigieren

Die Korrektur von Asymmetrien des Pferdes aus dem Sattel ist eine Herausforderung, insbesondere bei instabilen Pferden. Sie erfordert von der Reiterin bzw. dem Reiter ein hohes Mass an reiterlichem Können, Körperbewusstsein und Stabilität. Eine solche Korrektur bedeutet einen grossen, wenn auch notwendigen Eingriff in die Biomechanik des Pferdes, wie Angela Lohmann betont: «Weniger ist hier oft mehr, gerade wenn Pferd und/oder Reiter instabil sind. Anfänglich sind die Korrektureinheiten möglichst kurz zu halten, denn sie sind mental und körperlich äusserst anspruchsvoll für Pferd und Reiter.»

Instabilitäten und Asymmetrien, sowohl vom Reiter als auch vom Pferd, lösen beim

té corporelle nécessaire lui permettant, accompagnée d'une certaine mobilité ou souplesse dans la région du bassin et des hanches, de rester assis dans la selle en équilibre et de suivre les mouvements du cheval sans le déranger.

## Le défi de l'hypermobilité

La hausse du nombre de chevaux hypermobiles est une tendance que Selma Latif a également pu constater dans son quotidien de vétérinaire, et ce pas uniquement chez les demi-sang, mais chez toutes les races de chevaux, de l'islandais au Haflinger, en passant par le Quarter Horse. Une évolution qui n'est pas exempte de problèmes, comme le souligne la spécialiste en biomécanique: «L'amplitude de mouvement extraordinaire de ces chevaux ne permet aucun raccourci en matière d'entraînement stabilisateur. Ces animaux sont exposés à des forces physiques extrêmes en raison de leur grande souplesse. Tant que les structures porteuses des muscles stabilisateurs profonds ne sont pas suffisamment développées pour amortir ces forces, un entraînement trop exigeant conduira à des surcharges des tendons, des ligaments et des articulations.»

Ces chevaux extrêmement «élastiques», comme disent les éleveurs, présentent aussi un défi considérable pour les cavaliers qui les montent. En effet, s'ils veulent éviter d'accentuer davantage les forces auxquelles le cheval est exposé, les cavaliers doivent faire preuve d'une très grande stabilité physique. «Les chevaux hypermobiles ont besoin de cavaliers stables», relève Angela Lohmann, et poursuit: «Il est préférable d'échauffer les chevaux qui manquent de stabilité en les menant en main énergiquement au pas au lieu de les monter à cette allure. En effet, il est difficile pour ces chevaux de développer une tonicité musculaire suffisante au pas pour économiser leurs structures corporelles.» Cette remarque est également à prendre en considération avant d'envisager des promenades montées au pas, souvent considérées à tort comme étant reposantes pour le cheval. Il pourrait donc être judicieux, une fois ou l'autre, d'aller se promener d'un bon pas en menant son cheval à la main. Un exercice certainement bénéfique à la forme physique du cavalier!

## Analyser et corriger les séquences de mouvements

La correction des dissymétries du cheval sous la selle est un véritable défi, surtout si le cheval en question est très mobile, et

Sie wollen das Bewusstsein für den Einfluss der Reiterin bzw. des Reiters auf die Bewegungsqualität des Pferdes schärfen (v.l.n.r.):  
Kirstin Becker, Selma Latif, Angela Lohmann.

Leur mission, c'est de sensibiliser les cavaliers pour l'influence qu'ils ont sur la locomotion du cheval (de g. à d.):  
Kirstin Becker, Selma Latif, Angela Lohmann.







Pferd häufig Stress aus, wobei die Reaktionen auf dieses Ungleichgewicht ganz unterschiedlich ausfallen können, so Lohmann: «Manche Pferde reagieren mit Aufregung, andere mit Bewegungsunwille. Die funktionelle Stabilisierung wirkt aber in jedem Fall harmonisierend, bringt beim Pferd als individuell entweder mehr Ruhe oder mehr Aktivität.»

Die Expertinnen sind sich einig: Der Reiter-sitz und die Biomechanik von Pferd und Reiter kommen in der Ausbildung von Pferdefachleuten häufig zu kurz, obwohl sie ein wesentlicher Schlüssel zur Gesunderhaltung des Reitpferdes sind. Das Erkennen und Korrigieren von Sitzfehlern nach biomechanischen Gesichtspunkten sollte fester Bestandteil des Reitunterrichts werden, ohne in Formalismus und Schablonendenken abzugleiten. Jede Reiterin und jeder Reiter kann seine Stabilität und Mobilität mit entsprechendem Fitnesstraining optimieren und so dazu beitragen, zum «gut gepackten Rucksack» für sein Pferd zu werden. So wird die Belastung des Pferdes reduziert und die Tragfähigkeit erhöht. Alle am Reitsport beteiligten Personen, vom Reiter über den Trainer bis hin zum Therapeuten, müssen sich der – unter Umständen durchaus unangenehmen – Frage stellen, ob ein Pferd-Reiter-Paar «reitfit» ist. Das ist unsere ethische Verantwortung.

Cornelia Heimgartner

exige d'excellentes capacités équestres, une bonne conscience corporelle ainsi qu'une grande stabilité physique du cavalier. Une telle correction représente toujours une intervention dans la biomécanique du cheval, souligne Angela Lohmann: «Le précepte «moins, c'est plus» prend tout son sens dans ce cas, surtout si le cheval et/ou le cavalier sont très instables. Les séances de travail devraient être aussi courtes que possible au début, étant donné qu'elles sont très exigeantes, aussi bien d'un point de vue physique que mental, pour le cheval et le cavalier.»

Les instabilités et les dissymétries, qu'elles proviennent du cheval ou du cavalier, sont souvent une source de stress pour l'équidé. Les réactions à ce stress peuvent cependant être très différentes d'un animal à l'autre, explique l'experte en biomécanique: «Certains chevaux deviennent nerveux, d'autres apathiques. La stabilisation fonctionnelle, quant à elle, conduit toujours à plus d'harmonie, c'est-à-dire qu'elle apportera au cheval soit le calme nécessaire, soit l'activité manquante.»

Les spécialistes interrogées sont d'accord sur le fait que trop peu d'attention est accordée à l'assiette du cavalier et aux biomécaniques équine et humaine dans le cursus de formation des professionnels des chevaux, et ce malgré le fait que ces éléments sont des clés essentielles pour maintenir le cheval de selle en bonne santé. Le repérage et la correction des défauts d'assiette selon des points de vue biomécaniques devraient faire partie intégrante de l'enseignement de l'équitation, sans être réduits à des formalités infondées. Chaque sportif équestre peut améliorer sa stabilité et sa mobilité par un entraînement physique adéquat et ainsi devenir un «sac à dos mieux ajusté» pour son cheval. Cette manière de faire permet en effet de réduire les charges auxquelles l'équidé est exposé et d'améliorer la capacité portante de l'animal. Toutes les personnes actives dans les sports équestres – du cavalier à l'entraîneur en passant par le thérapeute – devraient se poser la question, éventuellement fort dérangeante, si une paire cavalier-cheval est réellement assez «équitofit». Il y va de notre responsabilité éthique.

Cornelia Heimgartner



SVPS-FSSE/Cornelia Heimgartner

## Equinella – Pferdekrankheiten frühzeitig erkennen und melden

Das Ziel von Equinella ist die Überwachung und Früherkennung von Pferdekrankheiten durch regelmässiges Melden von Krankheitsfällen und Symptomen.

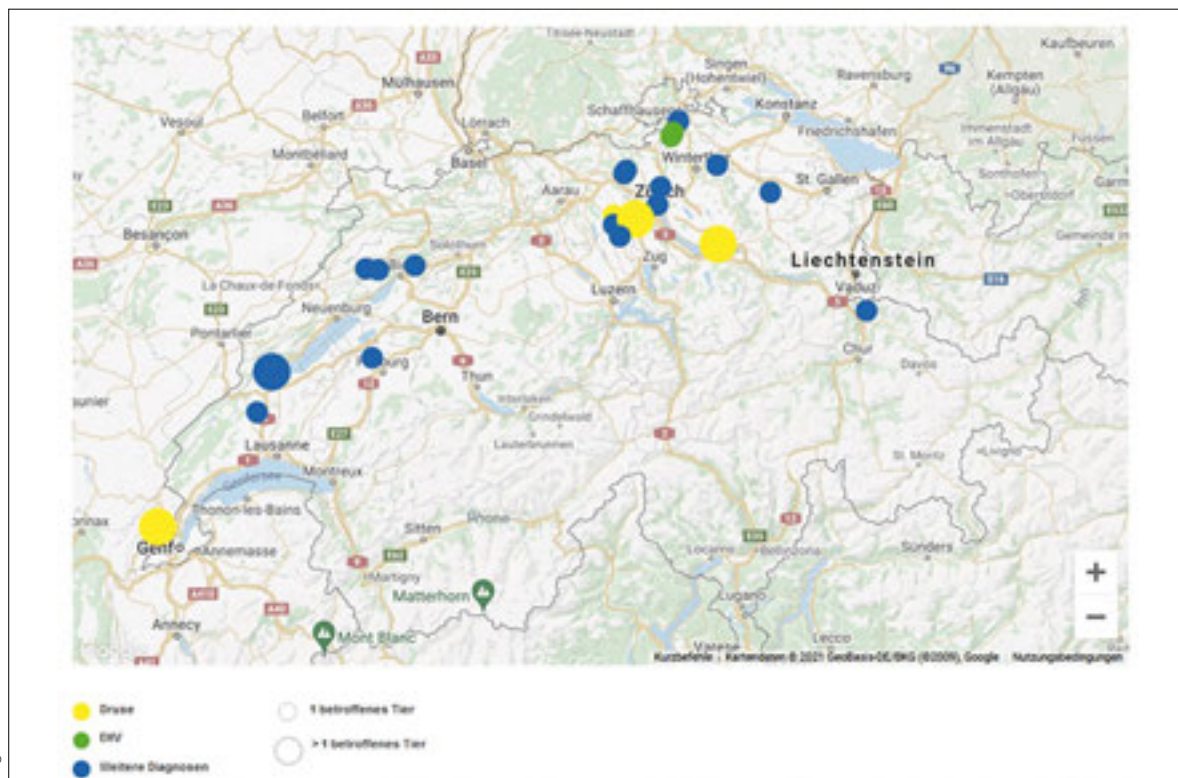
Mit Equinella werden nur gemäss Tierseuchenverordnung (TSV) nicht meldepflichtige Krankheiten erfasst. Die gemäss TSV meldepflichtigen Seuchen müssen weiterhin offiziell der Kantonstierärztin/dem Kantonstierarzt gemeldet werden.

**Weitere Informationen/Plus d'informations: [www.equinella.ch](http://www.equinella.ch)**

## Equinella – détection précoce et annonce des maladies équinés

Equinella a pour objectifs la surveillance et la détection précoce des maladies équinés grâce à l'annonce régulière des cas de maladie et des symptômes.

Seules les maladies qui ne sont pas soumises à l'annonce obligatoire sont saisies via Equinella. Les épizooties soumises à l'annonce obligatoire en vertu de l'ordonnance sur les épizooties doivent toujours être annoncées directement au vétérinaire cantonal.



Der Kartenausschnitt zeigt alle vom 1. Juni bis am 8. Juli 2021 via [www.equinella.ch](http://www.equinella.ch) gemeldeten Krankheitsfälle.

La carte présente les cas de maladie qui ont été annoncés entre le 1<sup>er</sup> juin et le 8 juillet 2021 via [www.equinella.ch](http://www.equinella.ch).

# Ein unvergessliches Lebenswerk

Nachruf zum Tod von  
Giorgio Robbiani

Kürzlich ist Giorgio Robbiani im Alter von 78 Jahren verstorben.

Eine unvergessliche Person für alle Pferdesportbegeisterten, die das Glück hatten, die erfolgreichen Jahre der denkwürdigen Pausella zu erleben.

Seine Kenntnisse hat er dem Pferdesport weitergegeben, war er doch Springrichter, Parcoursbauer, Trainer des erfolgreichen Nationalkaders der Jungen Reiter und vieles mehr.

Ungefähr Mitte des 20. Jahrhunderts war das Gelände im südwestlichen Mendrisiotto, nahe dem Grenzzaun, noch Landwirtschaft mit Wiesen, auf denen die Kühe weideten, alles umgeben von Kastanienwäldern, kein Haus, ausser dem Wohnhaus des Landbesitzers und einem Stall. Dieser ruhige Ort gefiel dem Vater von Giorgio sehr, und er kaufte es im Jahr 1961. Er war pferdebegeistert und machte aus dem Landwirtschaftsbetrieb bald einen Reitstall. Klein am Anfang, mit nur wenigen Pferden zum Ausreiten, wurde der Stall mit Boxen vergrössert, und so wurde auch Giorgio vom Pferdevirus angesteckt. 1963 absolvierte er einen Springkurs bei Arthur Blickenstorfer, machte die Lizenz, und zurück in der Pausella war schnell klar, dass dieses Amphitheater sich bestens eignete für grössere Concours. Am 13. Dezember 1965 wurde der Circolo Ippico Pausella gegründet, und es wurden viele Reiter und Amazonen ausgebildet – einige davon wurden später berühmt und Teil der internationalen Elite. Bereits am 16./17. April 1966 fand der erste nationale Concours statt, mit Prüfungen bis 1,30m und einem Preisgeld für den 1. Rang von 500 Franken! Giorgio erzählte gerne, dass diesem ersten Concours heftige Regenfälle vorausgegangen waren und dass die Organisatoren die Hindernisse alle am Rand aufstellen mussten, da die Platzmitte wegen grosser Pfützen unbrauchbar war. Es wurde schliesslich eine Drainage verlegt, und die Pausella wurde zu einem der bekanntesten Concours-Plätze – besonders im Tessin, aber auch in der restlichen Schweiz.

Der Vater von Giorgio war speziell der Dressur zugeneigt, und so fand 1972 die Schweizermeisterschaft der Dressur in der Pausella statt, ein Championat, an dem auch Christine Stückelberger mit ihrem Granat teilnahm. In späteren Jahren wurde hier auch ein Final der Schweizermeisterschaft Springen organisiert, unter OK-Präsident Giorgio Robbiani. Ein berühmtes Mit-

glied des Circolo Ippico Pausella war natürlich Heidi Robbiani Hauri, gewann sie doch 1984 an den Olympischen Spielen in Los Angeles die Bronzemedaille, und Giorgio erinnerte sich gerne an die totale Verschmelzung zwischen Heidi und ihrer irischen Stute Jessica.

Zusammen mit den Mitgliedern des Circolo Ippico Pausella wurden auch verschiedene Ausflüge organisiert, immer im Zusammenhang mit Pferden, beispielsweise zur Messe in Verona (ITA), nach Lipica (SLO) zur Fuchsjagd oder nach Sardinien (ITA), wo in Oristano Pferdespiele aus dem 5. Jahrhundert veranstaltet werden. Auch in der Pausella selbst fanden viele kleine und grosse Feste statt, und immer war Giorgio mittendrin und verantwortlich.

Nach dem Verkauf der «grossen» Pausella im Jahr 2006 entstand die «kleine» Pausella, wo die Tochter von Giorgio, Lara, heute verantwortlich ist. So bleibt der Geist von Giorgio erhalten, mit seinem grossen Können und seinem Verständnis für die Pferde. Die Statur von Giorgio konnte man wohl kaum als gross bezeichnen, sein Lebenswerk jedoch ist riesig und unvergesslich!

Katy Salzborn Brauen  
Erika Waldburger  
Circolo Ippico Pausella

Elisabetta Garobbio  
Tessiner Pferdesportverband FTSE



Giorgio Robbiani 2018

# L'œuvre inoubliable d'une vie

Récemment, Giorgio Robbiani est décédé à l'âge de 78 ans. Il reste inoubliable pour tous les passionnés du sport équestre qui ont eu la chance de vivre les années de succès de la mémorable Puzella.

Il a transmis ses connaissances au sport équestre ayant été juge de Saut d'obstacles, constructeur de parcours, entraîneur du brillant cadre national des Jeunes Cavaliers et bien plus encore.

Vers le milieu du XX<sup>e</sup> siècle, dans le sud-ouest du Mendrisiotto, près de la frontière, le terrain était une zone agricole avec des prés où paissaient les vaches, le tout entouré de bois de châtaigniers, sans maison sauf celle du propriétaire terrien et d'une écurie. Cet endroit tranquille a plu au père de Giorgio qui l'a acheté en 1961. Il adorait les chevaux et il a très rapidement transformé cette exploitation agricole en une écurie. Cette écurie petite au début avec seulement quelques chevaux pour des promenades s'est agrandie avec des boxes, et c'est ainsi que Giorgio a également été contaminé par le virus du cheval. En 1963, il a suivi un cours de Saut chez Arthur Blickenstorfer, il a passé sa licence et de retour à la Puzella, il a rapidement compris que cet amphithéâtre était parfaitement adapté pour des concours plus importants. Le 13 décembre 1965, le Circolo Ippico Puzella était fondé et de nombreux cavaliers et amazones y ont été formés – dont certains devaient plus tard devenir célèbres et faire partie de l'élite mondiale. Les 16/17 avril 1966 déjà, le premier concours national y fut organisé avec des épreuves jusqu'à 1,30 m et un prix en espèces de 500 francs pour le premier! Giorgio racontait volontiers que les fortes pluies d'avant le concours avaient obligé les organisateurs à placer tous les obstacles au bord du terrain car le centre était inutilisable en raison des profondes flaques d'eau. Finalement, un système de drainage a été installé et la Puzella est devenue l'une des places de concours les plus connues – au Tessin mais aussi dans le reste de la Suisse. Le père de Giorgio aimait particulièrement le Dressage et c'est ainsi qu'en 1972, la Puzella a organisé le championnat suisse de Dressage auquel Christine Stückelberger et son Granat ont participé. Plus tard, une finale du championnat suisse de Saut a également été organisée avec Giorgio Robbiani comme président du CO. Heidi Robbiani Hauri était bien entendu un membre célèbre du Circolo Ippico Puzella puisqu'elle a remporté la médaille de bronze aux Jeux Olympiques de Los Angeles, et Giorgio aimait à se souvenir de la fusion totale entre Heidi et sa jument irlandaise Jessica.

Avec les membres du Circolo Ippico Puzella, de nombreuses excursions ont été organisées, toujours en rapport avec les chevaux, comme par exemple à la foire de Vérone (ITA), à Lipica (SLO) pour une chasse au renard ou à Oristano en Sardaigne (ITA), où des jeux équestres du V<sup>e</sup> siècle sont organisés. De nombreuses petites et grandes fêtes étaient aussi organisées à la Puzella sous l'égide de Giorgio.

Après la vente de la «grande» Puzella en 2006, une «petite» Puzella a vu le jour, et aujourd'hui, elle est gérée par la fille de Giorgio, Lara. Ainsi, l'esprit de Giorgio, avec son immense savoir et sa compréhension des chevaux, est préservé. Et si on ne peut pas dire que Giorgio était grand par sa taille, l'œuvre de sa vie est immense et inoubliable!

Katy Salzborn Brauen  
Erika Waldburger  
Circolo Ippico Puzella

Elisabetta Garobbio  
Fédération tessinoise des sports équestres (FTSE)

# L'opera indimenticabile di una vita

Recentemente è scomparso all'età di 78 anni Giorgio Robbiani. Una persona indimenticabile per gli appassionati degli sport equestri che hanno avuto la fortuna di vivere gli anni di maggior successo della mitica Pauzella.

Ha messo le sue preziose conoscenze al servizio del nostro sport: è stato giudice di salto, costruttore percorsi, allenatore dei quadri nazionali giovanili, e molto altro. Più o meno a metà del secolo scorso, all'estremo sud del Mendrisiotto, nei pressi della frontiera, c'era una proprietà nel verde con mucche al pascolo, attorniate da boschi di castagno, con una sola casa, quella abitata dal proprietario, e una stalla. Questo posto tranquillo piacque subito al papà di Giorgio che lo comprò nel 1961. Era appassionato di cavalli e quindi trasformò la proprietà in una scuderia. All'inizio con solo pochi caval-

li per il tempo libero. Poi a seguito della grande richiesta, la scuderia s'ingrandì con sempre più box e anche Giorgio venne contagiato dalla passione e l'amore per i cavalli. Nel 1963 frequentò un corso di Salto da Arthur Blickenstorfer, fece la licenza e di rientro alla Pauzella si rese presto conto che un anfiteatro del genere era l'ideale per organizzare dei concorsi ippici importanti. Il 13 dicembre 1965 è stato fondato il Circolo Ippico della Pauzella, e si è iniziato a formare cavalieri e amazzone locali, alcuni sono poi diventati famosi e fecero parte dell'élite internazionale. Il primo concorso nazionale di Salto venne organizzato il 16/17 aprile 1966, con gare fino a 1,30 m e con premi per i vincitori di 500 franchi! Giorgio raccontò spesso che prima di questo concorso dovette combattere contro piogge torrenziali e che si dovette costruire il percorso a lato del campo gara, dato che il centro era occupato dalle pozze e quindi impraticabile. Per fortuna negli anni seguenti è stato installato nel terreno un buon sistema di drenaggio, questo permise alla Scuderia della Pauzella di diventare una delle piazze di concorso più famose in Svizzera di quei tempi, specialmente per il Ticino ma anche per il resto della Svizzera.

Il papà di Giorgio era particolarmente appassionato della disciplina del Dressage e così fece di tutto per ospitare, nel 1972, il Campionato svizzero di Dressage, al quale partecipò anche Christine Stückelberger con il suo Granat. Negli anni a seguire venne poi organizzato anche un Campionato svizzero di Salto. Un personaggio molto conosciuto del Circolo Ippico della Pauzella fu naturalmente Heidi Robbiani Hauri, che vinse la medaglia di bronzo alle Olimpiadi di Los Angeles nel 1984! A Giorgio piaceva raccontare della totale armonia esistente fra Heidi e la sua cavalla irlandese Jessica.

Per i suoi soci, il Circolo Ippico della Pauzella organizzava anche delle gite, sempre nell'ambito equestre! Come ad esempio la visita alla Fiera di Verona, a Lipizza per la caccia alla volpe, o a Oristano in Sardegna, dove si organizzano ancora oggi dei giochi a cavallo come lo si faceva nel 500. Anche in Pauzella venivano organizzate feste e giochi a cavallo, con Giorgio Robbiani sempre protagonista.

Dopo la vendita, nel 2006, della «grande» Pauzella, venne costituita la «piccola» Pauzella, gestita oggi da Lara, figlia di Giorgio, che, con il nome di «La Piccola Scuderia», continua il lavoro iniziato da suo padre con in eredità il suo sapere e la sua conoscenza dei cavalli. In quanto a statura Giorgio non è mai stato grande..., ma l'opera della sua vita si può tranquillamente definire grande e indimenticabile.

Katy Salzborn Brauen  
Erika Waldburger  
Circolo Ippico Pauzella

Elisabetta Garobbio  
Federazione Ticinese  
Sport Equestri FTSE



Giorgio Robbiani 1977

# Geschwindigkeit als Leidenschaft

Jeder Fahrsportfreund kannte Beat Auers grünen Marathonwagen mit den beiden Traber-Schimmeln. In aufrichtiger Trauer mussten wir zur Kenntnis nehmen, dass der leidenschaftliche Fahrer am 25. Mai 2021 unerwartet verstorben ist.

Am 29. November 1957 geboren, wuchs Beat Auer zusammen mit zwei Geschwistern im Kanton Zürich auf. Der zweifache Vater hatte schon immer eine Vorliebe für Geschwindigkeit: Zuerst an Skirennen, dann an Motorradrennen lebte er seine Leidenschaft aus. Durch den Hufschmied Hans Meier sen. fand er den Weg auf den Kutschbock. Schnell zeigte sich sein Talent im Gelände, und sein Gespann mit den beiden russischen Traber-Schimmeln und dem grünen Marathonwagen war auf jedem Turnierplatz bekannt für schnelle Fahrten.

Aufgrund seiner Leistungen im In- und Ausland wurde er in das Kader des SVPS berufen. Mit der Selektion für die Weltmeisterschaft der Zweispänner 2005 in Salzburg (AUT) zeichnete sich ein Höhepunkt in seiner Karriere ab. Mit dem 3. Rang im Kegelfahren und dem 5. Rang in der Geländeprüfung beendete er die WM als bester Schweizer Fahrer.

Nach dem Rücktritt vom aktiven Sport blieb Beat Auer dem Fahrsport immer eng verbunden. Als Trainer von diversen Fahrern oder bis zuletzt als Kursleiter im OKV Ressort Fahren. Auch als Parcoursbauer stand er auf zahlreichen Turnierplätzen im Einsatz.

Mit Beat Auer verliert der Schweizer Fahrsport eine Persönlichkeit, die an vielen Stellen eine Lücke hinterlässt.

Michael Mayer  
und die Disziplin Fahren SVPS

Brigitte Greller



Seine Traber-Schimmel waren auf allen Fahrsportplätzen der Schweiz bekannt. Ses trotteurs gris étaient connus sur toutes les places d'Attelage de Suisse.

# La vitesse, une véritable passion

Nécrologie de  
Beat Auer

Tous les amateurs d'Attelage connaissent la voiture de marathon verte de Beat Auer avec ses deux trotteurs gris. C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès inattendu de ce meneur passionné le 25 mai 2021.

Né le 29 novembre 1957, Beat Auer a grandi avec deux frères et sœurs dans le canton de Zurich. Ce père de deux enfants a toujours eu un penchant pour la vitesse et il a vécu cette passion tout d'abord lors des courses de ski et ensuite lors des courses de moto.

C'est grâce au maréchal-ferrant Hans Meier senior qu'il est monté sur le siège de cocher, et son talent s'est très vite révélé dans les marathons, où son attelage avec les deux trotteurs russes gris et la voiture de marathon verte était connu sur chaque place de concours pour ses parcours très rapides.

Grâce à ses performances en Suisse et à l'étranger, il a été intégré au cadre de la FSSE, et la sélection pour le Championnat du monde des attelages à deux en 2005 à Salzbourg (AUT) a été le couronnement de sa carrière. Une troisième place dans l'épreuve de maniabilité et une cinquième dans le marathon lui ont permis d'être le meilleur meneur suisse de ce CdM.

Après s'être retiré du sport actif, Beat Auer est toujours resté étroitement lié au sport d'attelage en tant qu'entraîneur de divers meneurs ou, jusqu'à la fin, comme chef des cours au sein du ressort Attelage de l'OKV. Il a également œuvré comme constructeur de parcours lors de nombreux concours.

Le décès de Beat Auer laissera un grand vide à bien des niveaux dans le sport suisse d'Attelage.



Beat Auer war ein talentierter Fahrer und engagierter Fahrsport-Offizieller.

Beat Auer était un meneur talentueux et un officiel d'Attelage enthousiaste.

Michael Mayer  
et la discipline Attelage FSSE



## Selektion Nachwuchskader 2022 Springen

Um die Selektion für die regionalen sowie nationalen Nachwuchskader vorzunehmen, laden die Disziplin Springen SVPS sowie die Regionalverbände OKV, ZKV, FER, PNW und FTSE zum Selektionstag ein. Die gesamte Kaderselektion wird anhand der sogenannten «PISTE» (Prognostische integrative systematische Trainereinschätzung) durchgeführt. Für den Pferdesport wurden Bewertungskriterien definiert, welche unter anderem folgende Punkte beinhalten:

- Wettkampfleistung
- Sichtung zu Pferd/Pony
- Sporttest (für alle obligatorisch!)
- Umfeldanalyse
- Beurteilung der zur Verfügung stehenden Pferde/Ponys

### Mindestanforderungen

Die untenstehenden Mindestanforderungen müssen für die Zulassung zur Sichtung erfüllt sein, **berechtigten jedoch nicht zu einer automatischen Aufnahme in das entsprechende Kader**. Vor der möglichen Aufnahme in eines der Kader, ist die R-Springlizenz zwingend bis 31. Oktober 2021 zu erwerben!

Die verlangten Resultate müssen in der Periode vom 1. Juni 2020 bis zum 17. Oktober 2021 erreicht werden. Klassierungen von der Schweizermeisterschaft und International zählen nur, wenn diese innerhalb von 30% der gestarteten erreicht wurden (ohne Six-Barres und Puissance).

Je nach Entwicklung der Lage im Zusammenhang mit COVID-19, werden die Mindestanforderung gegebenenfalls angepasst.

Die Kandidaten für eines der Kader müssen im Besitz des Schweizer Passes sein, oder zumindest das Einbürgerungsverfahren muss am Laufen sein.

### Wichtige Hinweise:

#### Anmeldung über «my.fnch.ch»!

- Alle Reiter, die an der Schweizer Meisterschaft Springen mitreiten, werden an der SM gesichtet (zusätzlich zur normalen Online-Nennung für das Turnier muss die Anmeldung zur Sichtung zwingend online über «my.fnch.ch» erfolgen).
- An der SM wird die Sichtung ohne Volte geritten, an den Sichtungstagen wird die Volte durchgeführt.
- Für das Ponykader muss zwingend mit einem Pony geritten werden.
- Für das Junioren Regional- und National-

kader sowie für das Children Nationalkader muss zwingend mit einem Pferd geritten werden.

- Wenn sich ein Kandidat für mehrere Kader anmelden will, muss die Sichtung für alle Kader gemacht werden (Pony und Pferd etc.).
- Bei Klassierungen aus gemischten Prüfungen (z. B. PSR) zählt für die Sichtung die effektiv gerittene Höhe. Diese Resultate müssen per Anfang Oktober an den Verantwortlichen Nachwuchsförderung beim SVPS eingereicht werden.

### Pony

Jg. 2011–2008:	2 Klassierungen	Kat. P/R/N/J 105
Jg. 2007	2 Klassierungen	Kat. P/R/N/J 110
Jg. 2006	2 Klassierungen	Kat. P/R/N/J 115

### Children

Jg. 2010–2009:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 100
Jg. 2008:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 110

### Junioren (regional)

Jg. 2007–2006:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 110
Jg. 2005–2004:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 115

### Junioren (national)

Jg. 2007:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 125
Jg. 2006–2005:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 130
Jg. 2004:	2 Klassierungen	Kat. R/N/J 135

### Junge Reiter (national)

Jg. 2003–2001:	2 Klassierungen	Kat. N140
----------------	-----------------	-----------

Ein wichtiger Bestandteil der Selektion ist die Sichtung zu Pferd/Pony. Die Athleten werden von einem Fachgremium anlässlich der Schweizer Meisterschaft oder eines speziell organisierten Sichtungstages reiterlich beurteilt.

### Sichtungsdaten

Datum:	4.–8. August 2021
Ort:	SM Springen Pony/Children/ Junioren/Junge Reiter in Le Chalet-à-Gobet, VD

Anmeldung: bis 27. Juli 2021 online auf «my.fnch.ch»

Datum: 24. Oktober 2021  
Ort: Center Etter, Müntschemier  
Anmeldung: bis 30. September 2021 online auf «my.fnch.ch»

Datum: 31. Oktober 2021  
Ort: Rüti ZH  
Anmeldung: bis 30. September 2021 online auf «my.fnch.ch»

Die Sichtungshöhe in Müntschemier und Rüti entsprechen den Mindestanforderungen des jeweiligen Kaders:

**Pony: 105 / 110 / 115**  
**Children: 100 / 110**  
**Junioren R: 110 / 115**  
**Junioren N: 125 / 130 / 135**  
**Junge Reiter: 140**

### Sporttest

Die Kaderselektion beinhaltet auch in diesem Jahr einen sportmotorischen Test. Alle Athleten müssen diesen Test absolvieren (auch bisherige Kadermitglieder). Arztzeugnisse werden nur berücksichtigt, wenn diese vorgängig der Geschäftsstelle des SVPS geschickt werden. Ein Arztzeugnis gilt nicht als komplette Dispensation vom Test – die Präsenz vor Ort ist obligatorisch.

Der Sporttest kann an folgenden Standorten absolviert werden:

Datum: Dienstag, 5. Oktober 2021  
(Nachmittag)  
Ort: Muri b. Bern

Datum: Sonntag, 24. Oktober 2021  
Ort: Ins, BE

Datum: Sonntag, 31. Oktober 2021  
Ort: Rüti, ZH

### Kosten

Die Teilnahme an der Selektion kostet CHF 50.–. Dieser Betrag ist bei der Anmeldung über «my.fnch.ch» zu bezahlen.

### Links

[www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) / [www.okv.ch](http://www.okv.ch) / [www.zkv.ch](http://www.zkv.ch) /  
[www.ferfer.ch](http://www.ferfer.ch) / [www.equiticino.ch](http://www.equiticino.ch) /  
[www.pnw.ch](http://www.pnw.ch)





# Sélection du cadre relève 2022

## Saut

Afin de procéder à la sélection des cadres régionaux et nationaux de la relève, la discipline Saut FSSE ainsi que les Associations régionales OKV, ZKV, FER, PNW et FTSE vous invitent à la journée de sélection. La sélection se fera sur la base de la «PISTE» (Prognostic intégratif et systématique par l'estimation de l'entraîneur). Des critères d'évaluation ont été définis pour le sport équestre, ils contiennent entre autres les points suivants:

- performances de compétition
- sélection à cheval/poney
- test sportif (obligatoire pour tous!)
- analyse de l'environnement
- évaluation des chevaux/poneys à disposition

### Exigences minimales

Les exigences minimales ci-dessous doivent être remplies afin de pouvoir participer à la sélection. **Cependant, elles ne donnent pas automatiquement droit à l'admission au cadre respectif.** L'athlète doit disposer au minimum d'une licence R saut au plus tard jusqu'au 31 octobre 2021. Les résultats requis doivent être obtenus entre le 1<sup>er</sup> juin 2020 et le 17 octobre 2021.

Les classements obtenus aux Championnats suisses et aux concours internationaux sont pris en compte uniquement s'ils figurent parmi les premiers 30% des compétiteurs (sans Six-Barres et Puissance).

Le cas échéant, les exigences minimales seront adaptées en fonction de l'évolution de la situation en rapport avec le COVID-19.

Les candidats des cadres doivent être en possession d'un passeport suisse, ou au moins la procédure de naturalisation doit être en cours.

### Renseignements importants

**L'inscription pour la sélection passe par «my.fnch.ch»!**

- Tous les cavaliers participant aux Championnats suisses seront notés sur le Championnat suisse (en plus de l'inscription pour le concours, l'inscription pour la sélection doit obligatoirement être faite sur «my.fnch.ch».)
- Lors du Championnat suisse, la sélection ne se fera pas avec la volte. Cependant, lors de la journée de sélection, la volte devra être montée.
- Pour les cadres Poneys, vous devez monter la sélection avec un poney.
- Pour les cadres régionaux et nationaux

Juniors et pour le cadre Children national, vous devez monter la sélection avec un cheval.

- Si un candidat souhaite s'inscrire dans plusieurs cadres, il doit faire la sélection pour chaque cadre (poney et cheval, etc.).
- Les résultats qui ont été obtenus dans des épreuves à plusieurs degrés (par exemple PSR) comptent également pour l'épreuve de sélection. Ces résultats doivent être envoyés au début du mois d'octobre au responsable de la relève de la Fédération Suisse des Sports Equestres.

### Poneys

Années 2011–2008: 2 classements  
cat. P/R/N/J 105

Année 2007: 2 classements  
cat. P/R/N/J 110

Année 2006: 2 classements  
cat. P/R/N/J 115

### Children

Années 2010–2009: 2 classements  
cat. R/N/J 100

Année 2008: 2 classements  
cat. R/N/J 110

### Juniors (régional)

Années 2007–2006: 2 classements  
cat. R/N/J 110

Années 2005–2004: 2 classements  
cat. R/N/J 115

### Juniors (national)

Années 2007: 2 classements  
cat. R/N/J 125

Année 2006–2005: 2 classements  
cat. R/N/J 130

Année 2004: 2 classements  
cat. R/N/J 135

### Jeunes Cavaliers (national)

Années 2003–2001: 2 classements  
cat. N140

Une partie importante de la sélection est la sélection à cheval/poney. Les athlètes sont jugés par un panel d'experts lors des Championnats suisses ou lors d'une journée de sélection spécialement organisée pour l'occasion.

### Dates de sélection

Date: 4–8 août 2021  
Lieu: Championnat suisse Saut Poneys/Children/Juniors/Jeunes Cavaliers au Chalet-à-Gobet

Inscription: en ligne, jusqu'au 27 juillet 2021 sur «my.fnch.ch»

Date: 24 octobre 2021  
Lieu: Centre Etter, Müntschemier  
Inscription: en ligne, jusqu'au 30 septembre 2021 sur «my.fnch.ch»

Date: 31 octobre 2021  
Lieu: Rüti (ZH)  
Inscription: en ligne, jusqu'au 30 septembre 2021 sur «my.fnch.ch»

La hauteur de sélection à Müntschemier et Rüti correspond aux exigences minimales des cadres respectifs:

**Poneys: 105 / 110 / 115**  
**Children: 100 / 110**  
**Juniors R: 110 / 115**  
**Juniors N: 125 / 130 / 135**  
**Jeunes Cavaliers: 140**

### Test sportif

La sélection de cadre comporte cette année aussi un test sportif moteur. Tous les athlètes doivent participer à ce test (également les membres du cadre actuel).

Les certificats médicaux seront seulement pris en compte s'ils sont envoyés au Secrétariat FSSE avant le test sportif. Un certificat médical ne consiste pas en une dispense complète du test – la présence sur place est obligatoire!

Les tests sportifs peuvent se faire sur les lieux suivants:

Date: mardi 5 octobre 2021 (après-midi)  
Lieu: Muri b. Bern

Date: dimanche 24 octobre 2021  
Lieu: Ins (BE)

Date: dimanche 31 octobre 2021  
Lieu: Rüti (ZH)

### Frais

La participation à la sélection coûte CHF 50.–. Ce montant est à payer pendant l'inscription sur «my.fnch.ch».

### Liens

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch /  
www.ferfer.ch / www.equiticino.ch /  
www.pnw.ch



## Selektion Nachwuchskader 2022 Dressur

Um die Selektion für die regionalen sowie nationalen Nachwuchskader vorzunehmen, laden die Disziplin Dressur SVPS sowie die Regionalverbände OKV, ZKV, FER, PNW und FTSE zum Selektionstag ein. Die gesamte Kaderselektion wird anhand der sogenannten «PISTE» (Prognostische integrative systematische Trainereinschätzung) durchgeführt. Für den Pferdesport wurden Bewertungskriterien definiert, welche unter anderem folgende Punkte enthalten:

- Wettkampfleistung
- Sichtung zu Pferd/Pony
- Sporttest (für alle obligatorisch)
- Umfeldanalyse
- Beurteilung der zur Verfügung stehenden Pferde/Ponys

### Mindestanforderungen

Die untenstehenden Mindestanforderungen müssen für die Zulassung zur Sichtung erfüllt sein, **berechtigten jedoch nicht zu einer automatischen Aufnahme in das entsprechende Kader.** Die verlangten Resultate müssen in der Periode vom 1. Juni 2020 bis zum 3. Oktober 2021 des laufenden Jahres erreicht werden.

Je nach Entwicklung der Lage im Zusammenhang mit COVID-19, werden die Mindestanforderung gegebenenfalls angepasst.

Es wird von allen Ponyreitern eine Ponymessbescheinigung SVPS 2020 eines beim SVPS registrierten Tierarztes verlangt.

Um in ein Kader aufgenommen werden zu können, müssen die geforderten Mindestresultate in einer offiziellen Prüfung erreicht werden.

Die Kandidaten für eines der Kader müssen im Besitz des Schweizer Passes sein, oder zumindest das Einbürgerungsverfahren muss am Laufen sein.

Vor der möglichen Aufnahme in ein Kader ist die R-Dressurlizenz jedoch zwingend bis 31. Oktober 2021 zu erwerben.

### Pony regional

- Jg. 2011–2006
- 2 Resultate >64% ab GA03

### Pony national

- Jg. 2011–2006
- 2 Resultate >65% an zwei verschiedenen Turnieren ab L14, davon mind. ein Resultat in L16
- Die Resultate müssen an einer Offiziellen Prüfung erreicht werden (nicht im SJC)

### Junioren regional (Pferd)

- Jg. 2004: 2 Resultate >64% ab L11
- Jg. 2011–2005: 2 Resultate >64% ab GA07

### Junioren national (Pferd)

- Jg. 2004: 2 Resultate >65% an zwei verschiedenen Turnieren ab M24
- Jg. 2011–2005: 2 Resultate >65% an zwei verschiedenen Turnieren ab M22
- Die Resultate müssen an einer Offiziellen Prüfung erreicht werden (nicht im SJC)

### Junge Reiter

- Jg. 2003–2001
- 2 Resultate >63% an zwei verschiedenen Turnieren ab S
- Kürresultate werden nicht berücksichtigt

Ein wichtiger Bestandteil der Selektion ist die Sichtung zu Pferd/Pony. Die Athleten werden von einem Fachgremium anlässlich der SM oder eines speziell organisierten Sichtungstages reiterlich beurteilt. Grundsätzlich gilt, dass jede/r Reiter/in nur einmal gesichtet wird, sich somit nicht für mehrere Anlässe anmelden muss. Wer sich nicht für die SM in Roggwil qualifiziert hat, kann sich für den Sichtungstag in Roggwil anmelden.

Für die Sichtung gilt Reithelpspflicht mit Dreipunktbefestigung. Sicherheitswesten sind erlaubt.

### Sichtungsdaten

Datum: 1.–3.10.2021  
Ort: Roggwil, anlässlich SM Pony / Junioren / Junge Reiter  
Anmeldung: bis 10. September 2021 online unter «my.fnch.ch»  
(Zusätzlich zur normalen Online-Nennung für das Turnier muss die Anmeldung zur Selektion vorher erfolgen!)

Datum: 23. Oktober 2021  
Ort: Roggwil (Reithalle Roggwil)  
Vorerfahren werden muss mind. ein Dressurprogramm des Niveaus der höchsten Klassierung des Reiters. Bei der Anmeldung muss das Programm bereits angegeben werden.

Anmeldung: bis 4. Oktober 2021 online unter «my.fnch.ch»

### Sporttest

Die Kaderselektion beinhaltet einen sportmotorischen Test. Alle Athleten müssen diesen Test absolvieren (auch bisherige Kadermitglieder). Arztzeugnisse werden nur berücksichtigt, wenn diese vorgängig der Geschäftsstelle des SVPS geschickt werden. Ein Arztzeugnis gilt nicht als komplette Dispensation vom Test – die Präsenz vor Ort ist obligatorisch.

Der Sporttest kann an folgenden Standorten absolviert werden:

Datum: Dienstag, 5. Oktober 2021 (Nachmittag)  
Ort: Muri b. Bern

Datum: Sonntag, 24. Oktober 2021  
Ort: Ins, BE

Datum: Sonntag, 31. Oktober 2021  
Ort: Rüti, ZH

### Kosten

Die Teilnahme an der Selektion kostet CHF 50.–. Dieser Betrag ist bei der Anmeldung über «my.fnch.ch» zu bezahlen.

### Links

[www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) / [www.okv.ch](http://www.okv.ch) / [www.zkv.ch](http://www.zkv.ch) / [www.ferfer.ch](http://www.ferfer.ch) / [www.equiticino.ch](http://www.equiticino.ch) / [www.pnw.ch](http://www.pnw.ch)



# Sélection du cadre relève 2022

## Dressage

Afin de trouver des nouveaux talents de la relève et d'évaluer les cadres actuels, la discipline Dressage FSSE ainsi que les Associations régionales OKV, ZKV, FER, PNW et FTSE vous invitent à la journée de sélection. La sélection se fera sur la base de la «PISTE» (Prognostic intégratif et systématique par l'estimation de l'entraîneur). Des critères d'évaluation ont été définis pour le sport équestre, ils contiennent entre autres les points suivants:

- performances de compétition
- sélection à cheval/poney
- test sportif (obligatoire pour tous!)
- analyse de l'environnement
- évaluation des chevaux/poneys à disposition

### Exigences minimales

Les exigences minimales ci-dessous doivent être remplies afin de pouvoir participer à la sélection. **Cependant, elles ne donnent pas automatiquement droit à l'admission au cadre respectif.** Les résultats requis doivent être obtenus entre le 1 juin 2020 et le 3 octobre 2021.

Le cas échéant, les exigences minimales seront adaptées en fonction de l'évolution de la situation en rapport avec le COVID-19.

Il est exigé que tous les cavaliers poneys possèdent un certificat de toisage FSSE 2020 réalisé par un vétérinaire agréé auprès de la FSSE.

Les exigences minimales pour un cadre national doivent être réalisées dans des épreuves officielles. Les résultats dans des épreuves de la Swiss Juniors Cup (SJC) comptent uniquement pour les exigences des cadres régionaux.

Les candidats des cadres doivent être en possession d'un passeport suisse, ou au moins la procédure de naturalisation doit être en cours.

Lors de l'admission au cadre, une licence R dressage doit être obligatoirement obtenue jusqu'au 31 octobre 2021.

### Poneys régional

- Années 2011–2006
- 2 résultats >64% à partir de FB03

### Poneys national

- Années 2011–2006
- 2 résultats >65% lors de deux différents concours à partir du programme L14, au minimum 1 résultat dans des épreuves L16
- Les résultats doivent être réalisés dans des épreuves officielles (pas lors de la SJC)

### Juniors régional (cheval)

- Année 2004: 2 résultats >64% à partir de L11
- Années 2011–2005: 2 résultats >64% à partir de FB07

### Juniors national (cheval)

- Année 2004: 2 résultats >65% à deux concours différents à partir de M24
- Années 2011–2005: 2 résultats >65% à deux concours différents à partir de M22
- Les résultats doivent être réalisés dans des épreuves officielles (pas lors de la SJC)

### Jeunes Cavaliers

- Années 2003–2001
- 2 résultats >63% à deux concours différents à partir de S
- Résultats en reprise libre ne sont pas pris en compte.

Une partie importante de la sélection est la sélection à cheval/poney. Les athlètes sont jugés par un panel d'experts lors des Championnats suisse ou lors d'une journée de sélection spécialement organisée pour l'occasion.

En principe, chaque cavalier ne sera évalué qu'une fois et ne devra donc pas s'inscrire à plusieurs manifestations. Les athlètes, qui ne sont pas qualifiés pour le Championnat suisse à Roggwil, peuvent s'inscrire à la journée de sélection à Roggwil.

Il est obligatoire de porter un casque avec trois points de fixation lors de la sélection. Les gilets de protection sont autorisés.

### Dates de sélection

- Date: 1<sup>er</sup>–3 octobre 2021  
Lieu: Roggwil, lors du Championnat suisse Poneys / Juniors / Jeunes Cavaliers

Inscription: en ligne, jusqu'au 10 septembre 2021 sur «my.fnch.ch»  
(En plus de l'inscription pour le concours, l'inscription pour la sélection doit être faite avant la sélection!)

Date: 23 octobre 2021  
Lieu: Roggwil (Manège Roggwil)  
Le cavalier doit présenter, au minimum, un programme de dressage sur le niveau de son plus haut classement. Le programme doit être indiqué lors de l'inscription.

Inscription: en ligne, jusqu'au 4 octobre 2021 sur «my.fnch.ch»

### Test sportif

La sélection de cadre comporte aussi un test sportif moteur. Tous les athlètes doivent participer à ce test (également les membres du cadre actuel).

Les certificats médicaux seront seulement pris en compte s'ils sont envoyés au Secréariat FSSE avant le test sportif. Un certificat médical ne consiste pas en une dispense complète du test – la présence sur place est obligatoire.

Les tests sportifs peuvent se faire sur les lieux suivants:

Date: mardi 5 octobre 2021  
(après-midi)  
Lieu: Muri b. Bern

Date: dimanche 24 octobre 2021  
Lieu: Ins (BE)

Date: dimanche 31 octobre 2021  
Lieu: Rüti (ZH)

### Frais

La participation à la sélection coûte CHF 50.–. Ce montant est à payer pendant l'inscription sur «my.fnch.ch».

### Liens

www.fnch.ch / www.okv.ch / www.zkv.ch /  
www.ferfer.ch / www.equiticino.ch /  
www.pnw.ch



# Selektion Nachwuchskader 2022

## Concours Complet

Um die Selektion für die regionalen sowie nationalen Nachwuchskader vorzunehmen, laden die Disziplin CC SVPS sowie die Regionalverbände OKV, ZKV, FER, PNW und FTSE zum Selektionstag ein. Die gesamte Kaderselektion wird anhand der sogenannten «PISTE» (Prognostische integrative systematische Trainereinschätzung) durchgeführt. Für den Pferdesport wurden Bewertungskriterien definiert, welche unter anderem folgende Punkte enthalten:

- Wettkampfleistung
- Sichtung zu Pferd/Pony
- Sporttest (für alle obligatorisch)
- Umfeldanalyse
- Beurteilung der zur Verfügung stehenden Pferde/Ponys

### Mindestanforderungen

Die untenstehenden Mindestanforderungen müssen für die Zulassung zur Sichtung erfüllt sein, **berechtigten jedoch nicht zu einer automatischen Aufnahme in das entsprechende Kader**. Die verlangten Resultate müssen in der Periode vom 1. Juni 2020 bis zum 3. Oktober 2021 erreicht werden.

Je nach Entwicklung der Lage im Zusammenhang mit COVID-19, werden die Mindestanforderung gegebenenfalls angepasst.

Die Kandidaten für eines der Kader müssen im Besitz des Schweizer Passes sein, oder zumindest das Einbürgerungsverfahren muss am Laufen sein.

Vor der möglichen Aufnahme in ein Kader ist die R-Springlizenz jedoch zwingend bis 31. Oktober 2021 zu erwerben!

### Pony (regional)

- Jg. 2011–2006
- Mind. 1 Mal B1 beendet mit Null im Gelände

### Pony (national)

- Jg. 2011–2006
- Mind. 1 Klassierung im B2 **oder** mind. 1 Mal B3 beendet mit Null im Gelände

### Junioren (regional)

#### (nur mit Pferd möglich)

- Jg. 2011–2004
- Mind. 1 Klassierung ab B2

### Junioren (national)

#### (nur mit Pferd möglich)

- Jg. 2011–2004
- Mind. 1 Klassierung ab B3

### Junge Reiter (national)

- Jg. 2003–2001
- Mind. ein MER in einem CNC1\* **oder** CIC2\*

Ein wichtiger Bestandteil der Selektion ist die Sichtung zu Pferd/Pony. Die Athleten werden von einem Fachgremium anlässlich der unten aufgeführten Turniere reiterlich beurteilt. Grundsätzlich gilt, dass jede/r Reiter/in nur einmal gesichtet werden muss, sich somit nicht für mehrere Anlässe anmelden muss.

### Sichtungsdaten

Datum: 26.–27. Juni 2021  
Ort: Avenches VD  
Schweizermeisterschaft Concours Complet Junge Reiter  
Anmeldung: online auf «my.fnch.ch»

Datum: 1.–3. Oktober 2021  
Ort: Bern  
Sichtungsprüfungen: B1, B2 oder B3  
Anmeldung: bis 21. September 2021 online auf «my.fnch.ch»

### Sporttest

Die Kaderselektion beinhaltet auch in diesem Jahr einen sportmotorischen Test. Alle Athleten müssen diesen Test absolvieren (auch bisherige Kadermitglieder). Arztzeugnisse werden nur berücksichtigt, wenn diese vorgängig der Geschäftsstelle des SVPS geschickt werden. Ein Arztzeugnis gilt nicht als komplette Dispensation vom Test – die Präsenz vor Ort ist obligatorisch.

Der Sporttest kann an folgenden Standorten absolviert werden:

Datum: Dienstag 5. Oktober 2021  
(Nachmittag)

Ort: Muri b. Bern

Datum: Sonntag 24. Oktober 2021

Ort: Ins BE

Datum: Sonntag 31. Oktober 2021

Ort: Rüti ZH

### Kosten

Die Teilnahme an der Selektion kostet CHF 50.–. Dieser Betrag ist bei der Anmeldung über «my.fnch.ch» zu bezahlen.

### Links

[www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) / [www.okv.ch](http://www.okv.ch) / [www.zkv.ch](http://www.zkv.ch) /  
[www.ferfer.ch](http://www.ferfer.ch) / [www.equiticino.ch](http://www.equiticino.ch) /  
[www.pnw.ch](http://www.pnw.ch)



## Sélection du cadre relève 2022

### Concours Complet

Afin de procéder à la sélection des cadres régionaux et nationaux de la relève, la discipline CC FSSE ainsi que les associations régionales OKV, ZKV, FER, PNW et FTSE vous invitent à la journée de sélection. Toute la sélection des cadres se fera sur la base de la «PISTE» (Prognostic intégratif et systématique par l'estimation de l'entraîneur). Des critères d'évaluation ont été définis pour le sport équestre, ils contiennent entre autres les points suivants:

- performances de compétition
- sélection à cheval/poney
- test sportif (obligatoire pour tous)
- analyse de l'environnement
- évaluation des chevaux/poneys à disposition

#### Exigences minimales

Les exigences minimales ci-dessous doivent être remplies afin de pouvoir participer à la sélection. **Cependant, elles ne donnent pas automatiquement droit à l'admission au cadre respectif.** Les résultats requis doivent être obtenus entre le 1<sup>er</sup> juin 2020 et le 3 octobre 2021.

Le cas échéant, les exigences minimales seront adaptées en fonction de l'évolution de la situation en rapport avec le COVID-19.

Les candidats des cadres doivent être en possession d'un passeport suisse, ou au moins la procédure de naturalisation doit être en cours.

Lors de l'admission au cadre, une licence R Saut doit être obligatoirement obtenue jusqu'au 31 octobre 2021.

#### Poneys (régional)

- Années 2011–2006
- Minimum 1 fois avoir terminé un B1 avec 0 faute au Cross

#### Poneys (national)

- Années 2011–2006
- Minimum 1 classement en B2 **ou** au minimum 1 fois avoir terminé un B3 avec 0 faute au Cross

#### Juniors (régional)

##### (seulement possible en cheval)

- Années 2011–2004
- Minimum 1 classement à partir du niveau B2

#### Juniors (national)

##### (seulement possible en cheval)

- Années 2011–2004
- Minimum 1 classement à partir du niveau B3

#### Jeunes Cavaliers (national)

- Années 2003–2001
- Minimum un MER au niveau CNC1\* **ou** CIC2\*

La sélection à cheval/poney est une partie importante de l'évaluation. Les athlètes sont évalués par une commission spécialisée lors des tournois ci-dessous. En principe, chaque cavalier ne sera évalué qu'une fois et ne devra donc pas s'inscrire à plusieurs manifestations.

#### Dates de sélection

Date: 26–27 juin 2021  
 Lieu: Avenches, VD  
 (Lors du Championnat Suisse Concours Complet Jeunes Cavaliers)  
 Inscription: en ligne sur «my.fnch.ch»

Date: 1–3 octobre 2021  
 Lieu: Berne  
 Epreuves de sélection: B1, B2 ou B3  
 Inscription: en ligne jusqu'au 21 septembre 2021 sur «my.fnch.ch»

#### Test sportif

La sélection de cadre comporte cette année aussi un test sportif moteur. Tous les athlètes doivent participer à ce test (également les membres du cadre actuel).

Les certificats médicaux seront seulement pris en compte s'ils sont envoyés au Secrétariat FSSE avant le test sportif. Un certificat médical ne consiste pas en une dispense complète du test – la présence sur place est obligatoire.

Les tests sportifs peuvent se faire sur les lieux suivants:

Date: mardi 5 octobre 2021  
 (après-midi)  
 Lieu: Muri b. Bern

Date: dimanche 24 octobre 2021  
 Lieu: Ins, BE

Date: dimanche 31 octobre 2021  
 Lieu: Rüti, ZH

#### Frais

La participation à la sélection coûte CHF 50.–. Ce montant est à payer pendant l'inscription sur «my.fnch.ch».

#### Liens

[www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) / [www.okv.ch](http://www.okv.ch) / [www.zkv.ch](http://www.zkv.ch) /  
[www.ferfer.ch](http://www.ferfer.ch) / [www.equiticino.ch](http://www.equiticino.ch) /  
[www.pnw.ch](http://www.pnw.ch)



# Selektion Nachwuchskader 2022

## Voltige

Um künftige Elite-Voltigierinnen und -Voltigier zu finden und sie entsprechend ihren Fähigkeiten optimal zu fördern, sollen talentierte und förderungswürdige Athletinnen und Athleten so früh als möglich erkannt werden. Daher lädt der SVV in Zusammenarbeit mit dem SVPS zur diesjährigen Kaderselektion für das Kaderjahr 2022 ein. Alle Voltigierer (Gruppen, Einzel oder PdD), die sich für eines der Kader anmelden, müssen an der Sichtung teilnehmen! Man kann sich höchstens für zwei Kader anmelden. Bei mehr als einem Athleten pro Pferd müssen Armnummern getragen werden. Die Armnummern müssen von den Teilnehmern selbst organisiert werden. Athleten für ein Elitekader werden aufgrund der Resultate selektioniert. Die Teilnahme an der Sichtung bedeutet nicht automatisch die Aufnahme in eines der Kader.

Die **Kaderselektion** findet am **Sonntag, 7. 11. 2021, in Aarau**, statt. Die Sporthalle für den Sporttest befindet sich an der folgenden Adresse: Schachen 29, 5000 Aarau.

Die Selektionskommission Voltige wird anschliessend im November entscheiden, wer in welchem Kader aufgenommen wird.

### Mindestanforderungen

#### Einzel TaFö Regional (JG 2012–2008) / Gruppenathleten Regional (JG 2008 und jünger)

- Anforderungen gem. Beschrieb «Regionalkader PISTE 2022»
- Bereitschaft, 4 Kader-Trainings während des Winters in der CH zu besuchen (TaFö)

#### Einzel- und PdD-Athleten National (JG 2008–2004)

- Notendurchschnitt von mind. 6,5 (aufgrund der Pandemie wird das Resultat des besten Turniers des laufenden Jahres gezählt)
- Anforderungen gem. Beschrieb «Nationalkader PISTE 2022»
- Bereitschaft, 4 Kader-Trainings während des Winters in der CH zu besuchen

#### Gruppenathleten National (JG 2004 und jünger)

- Notendurchschnitt von mind. 6,5 (aufgrund der Pandemie wird das Resultat des besten Turniers des laufenden Jahres gezählt)
- Anforderungen gem. Beschrieb Voltige PISTE N
- Bereitschaft, 4 Kader-Trainings während des Winters in der CH zu besuchen
- Gruppen müssen die Sichtung mit mind. 6, max. 8 Athleten absolvieren. Davon müssen mind. 3 Athleten aus der Gruppe des laufenden Jahres sein, die zu den Resultaten an den Wettkämpfen beigetragen haben.

#### Elite Gruppen/Einzel/PdD

- Werden aufgrund der Resultate selektioniert

### Ablauf der Kaderselektion

#### Einzel TaFö/Junioren Regional

- Pflichttest M-Einzel im Galopp
- Strukturelemente im Galopp (gem. PISTE R)
- Geleitetes Training mit folgendem Inhalt:
  - Turntraining
  - Training auf dem Fass (inkl. Zeigen einer vorbereiteten Kür 45–60 Sek. mit Musik)
  - Training auf einem Pferd
  - Sporttest

#### Einzelathleten Junioren National

- Pflichttest SJ-Einzel im Galopp
- Strukturelemente im Galopp (gem. PISTE N)
- Sporttest

#### PdD-Athleten National

- Strukturelemente im Galopp (gem. PISTE N)
- Sporttest

#### Gruppen Junioren National

- Pflichttest SJ-Einzel im Galopp
- Sporttest

Nach Eingang der Anmeldungen wird der Zeitplan erstellt.

### Anmeldung für Kader und Selektion

Die Anmeldung erfolgt mittels separater Excel-Liste an [m.niklaus@fnch.ch](mailto:m.niklaus@fnch.ch) und muss bis spätestens **11. 10. 2021** eingegangen sein ([www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) > Disziplin Voltige > Nachwuchsförderung).

### Kosten

Zusammen mit der Anmeldung ist die Sichtungsgebühr zu bezahlen.

- CHF 50.– pro Teilnehmer
- CHF 200.– für Gruppen mit maximal 8 Teilnehmern (wenn ein Gruppenathlet auch noch Einzel oder PdD startet, ist dies gratis)

Einzahlung an:

30-8391-6 Schweiz. Verband für Pferdesport SVPS, 3014 Bern, CH91 0900 0000 3000 8391 6

Zahlungszweck:

Kaderselektion Voltige/Name und Vorname Athlet/Gruppe

Ohne Zahlung ist die Anmeldung nicht gültig!

### Kontakt

Fragen bezüglich Kader und Sichtung beantwortet:  
Pascale Taille, [kader@voltige.ch](mailto:kader@voltige.ch),  
079 680 03 08

Anmeldungen:

Markus Niklaus, [m.niklaus@fnch.ch](mailto:m.niklaus@fnch.ch),  
031 335 43 63



# Sélection du cadre relève 2022

## Voltige

Pour trouver de futurs athlètes d'élite en Voltige et les promouvoir de façon optimale en fonction de leurs capacités, il faut découvrir aussi tôt que possible ces athlètes talentueux et pouvant intégrer un cadre. A cet effet, la SSV en collaboration avec la FSSE vous invite donc à la sélection de cadres cette année, pour l'année des cadres 2022.

Tous les voltigeurs (groupes, individuels ou PdD) qui désirent s'annoncer pour un cadre doivent participer à une épreuve de sélection. On peut s'inscrire pour deux cadres au maximum. S'il y a plus d'un athlète par cheval, des numéros de bras devront être portés. Les numéros de bras devront être organisés par les participants eux-mêmes. Les athlètes pour un cadre Elite seront sélectionnés sur la base des résultats. La participation à la sélection ne signifie pas automatiquement l'admission à l'un des cadres

La **sélection des cadres** aura lieu **dimanche le 7 novembre 2021 à Aarau**.  
L'adresse pour le test sportif est:  
Schachen 29, 5000 Aarau.

La Commission de sélection Voltige décidera ensuite en novembre qui est accepté et dans quel cadre.

### Exigences minimales

#### Individuel TaFö régional (année de naissance 2012–2008) / Athlètes de groupe régional (année de naissance 2008 ou plus jeunes)

- Exigences selon la description «Cadre régional PISTE 2022»
- Etre prêt à participer à quatre entraînements de cadre en Suisse durant l'hiver (TaFö)

#### Individuel et PdD-Athlètes National (année de naissance 2008–2004)

- Une note moyenne d'au minimum 6,5 (en raison de la pandémie, le meilleur résultat obtenu lors d'une manifestation de l'année en cours est comptabilisé)
- Exigences selon la description «Cadre national PISTE 2022»

- Etre prêt à participer à quatre entraînements de cadre en Suisse durant l'hiver

#### Groupe d'athlètes National (année de naissance 2004 et plus jeunes)

- Une note moyenne d'au minimum 6,5 (en raison de la pandémie, le meilleur résultat obtenu lors d'une manifestation de l'année en cours est comptabilisé)
- Exigences selon la description «Voltige PISTE N»
- Etre prêt à participer à quatre entraînements de cadre en Suisse durant l'hiver
- Les groupes doivent effectuer la sélection avec au minimum six et au maximum huit athlètes. Au moins trois athlètes doivent appartenir au groupe de l'année en cours et avoir contribué aux résultats des compétitions.

#### Elite groupe/individuel/PdD

- Sont sélectionnés sur la base des résultats

### Déroulement de la sélection de cadre

#### Individuel TaFö/Juniors Régional

- Test imposé Individuel M au galop
- Eléments de structure au galop (selon PISTE R)
- Entraînement dirigé avec le contenu suivant:
  - entraînement de gymnastique
  - entraînement sur le tonneau (y compris la présentation d'un programme libre préparé 45 à 60 sec. avec musique)
  - entraînement sur un cheval
  - Test sportif

#### Athlètes individuels Juniors National

- Test imposé individuel SJ au galop
- Eléments de structure au galop (selon PISTE N)
- Test sportif

#### Athlètes PdD National

- Eléments de structure au galop (selon PISTE N)
- Test sportif

#### Groupes Juniors National

- Test imposé individuel SJ au galop
- Test sportif

Après réception des inscriptions, un horaire sera établi.

#### Inscription pour un cadre et la sélection

L'inscription se fait au moyen d'une liste Excel séparée à [m.niklaus@fnch.ch](mailto:m.niklaus@fnch.ch) et doit être reçue au plus tard le **11 octobre 2021** ([www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) > Discipline Voltige > Promotion de la relève).

#### Frais

La taxe pour la sélection doit être payée en même temps que l'inscription.

- 50 CHF par participant
- 200 CHF pour les groupes avec huit participants au maximum (si un athlète de groupe part également en individuel ou en PdD, c'est gratuit)

Paiement à:

Fédération Suisse des Sports Equestres  
FSSE, 3014 Berne, compte CCP 30-8391-6  
IBAN CH91 0900 0000 3000 8391 6

Motif du paiement:

Sélection de cadre Voltige/Nom et prénom  
du voltigeur/groupe

L'inscription est valable seulement après  
paiement!

#### Contact

Pour des questions concernant les cadres/  
l'épreuve de sélection, veuillez s.v.p. vous  
adresser à:  
Pascale Taillez, [kader@voltige.ch](mailto:kader@voltige.ch),  
tél. 079 680 03 08

Inscriptions:

Markus Niklaus, [m.niklaus@fnch.ch](mailto:m.niklaus@fnch.ch),  
tél. 031 335 43 63

## Vorstand

### Weisungen für das Erstellen des Veranstaltungskalenders des SVPS

#### 1. Grundlagen

##### 1.1 Reglemente SVPS

(Ausgabe 2007, inklusive nachträglicher Änderungen)

##### 1.2 Statuten SVPS

(Ausgabe 2010, inklusive nachträglicher Änderungen)

##### 1.3 Organisationsreglement

(Ausgabe 2019, inklusive nachträglicher Änderungen)

#### 2. Kalender der Grossveranstaltungen

##### 2.1 Zuständigkeit

Geschäftsstelle SVPS im Auftrag des Vorstandes.

##### 2.2 Definition der Grossveranstaltungen

Grossveranstaltungen sind, mit unten stehender Priorität bei Kollisionen:

1. OS, WM, EM, CIO
2. CI Elite, Junge Reiter und Junioren
3. Schweizermeisterschaften (SM)
4. Schweizermeisterschaft der CH-Pferde
5. Qualifikationsplätze zur SM Springen Elite

##### 2.3 Meldung der Grossveranstaltungen (gem. Punkt 2.2), Kollisionen

Aufruf an die Organisatoren von Grossveranstaltungen durch die Geschäftsstelle SVPS per E-Mail ihre Daten für das kommende Jahr bis **31. August** der Geschäftsstelle SVPS zu melden. Für Qualifikationsplätze zur SM Springen gilt die Eingabefrist **15. August** gem. separater Weisung für die Durchführung von Qualifikationsprüfungen für die Schweizermeisterschaft Elite. Für internationale Veranstaltungen auf Niveau 5\* sind die Daten gemäss Weisung der FEI jeweils für zwei Jahre zu melden. Die Daten werden an die Leitungsteams der Disziplinen weitergeleitet. Diese entscheiden im Falle von Kollisionen über das weitere Vorgehen, unter Berücksichtigung der unter Ziffer 2.2 festgelegten Prioritäten und gegebenenfalls der traditionellen Daten der betreffenden Veranstaltung.

Das Prioritätsrecht gilt nur, sofern die Daten fristgerecht eingegeben werden.

Kann eine Grossveranstaltung nachweisen, dass sie für die Planung die Zusage für die Daten über mehrere Jahre benötigt, kann sie diese beantragen, sofern es sich um ihr traditionelles Datum handelt.

Für internationale Veranstaltungen ist grundsätzlich jährlich eine Bankgarantie oder eine Vorauszahlung in der Höhe der FEI- und SVPS-Abgaben zugunsten des SVPS zu leisten. Der SVPS-Vorstand kann Ausnahmen bewilligen.

##### 2.4 Genehmigung des Kalenders der Grossveranstaltungen

Durch den Vorstand.

#### 3. Gesamtveranstaltungskalender

##### 3.1 Zuständigkeit

Geschäftsstelle SVPS im Auftrag der Regionalverbände.

##### 3.2 Planungsperiode

15 Monate (vom 1.1. des kommenden Jahres bis 31.3. des darauf folgenden Jahres).  
24 Monate für FEI-Veranstaltungen auf Niveau 5\*.

##### 3.3 Priorität

Zustellung des durch den Vorstand genehmigten Kalenders der Grossveranstaltungen an die Regionalverbände bis Mitte September und gleichzeitige Publikation im «Bulletin». Der Kalender der Grossveranstaltungen bildet die Grundlage für den Gesamtveranstaltungskalender. Die Grossveranstaltungen haben im Falle von Datenkollisionen Priorität vor den übrigen Veranstaltungen, wobei den traditionellen Veranstaltungen/Daten Rechnung zu tragen ist.

##### 3.4 Erstellen des Veranstaltungskalenders, Kollisionen

Alle Veranstalter – ob einem Regionalverband angeschlossen oder nicht – müssen ihre Daten bis **spätestens am 15. Oktober 2021** direkt im Portal für Online-Ausschreibungen OAS unter «my.fnch.ch» im persönlichen Nutzerkonto eingeben. Dies gilt für alle Veranstaltungen mit mindestens einer Prüfung in einer von der FEI anerkannten Disziplin. Veranstalter aus dem OKV-Gebiet sind gebeten, ihre Veranstaltungen direkt im Mitgliederbereich der Vereine auf der OKV-Website unter [www.okv.ch/service/interner-bereich](http://www.okv.ch/service/interner-bereich) einzugeben. Anschliessend werden all diese Veranstaltungen durch die einzelnen Regionalverbände koordiniert und bis **spätestens 1. Dezember** der Geschäftsstelle SVPS als freigegeben gemeldet.

##### 3.5 Veröffentlichung des Gesamtveranstaltungskalenders

Anschliessend wird der Gesamtveranstaltungskalender den Regionalverbänden zur Genehmigung unterbreitet, damit diese allfällige Kollisionen bereinigen können; anschliessend erfolgt

die Veröffentlichung im ersten «Bulletin» des neuen Jahres.

#### 4. Veranstaltungen

Sämtliche Veranstaltungen (exkl. Grossveranstaltungen) unterliegen der Meldepflicht an die betroffenen Regionalverbände.

#### 5. Absagegebühr

Wird eine im Kalender eingetragene Veranstaltung nicht durchgeführt, muss der Veranstalter schriftlich nachweisen, dass er alle Massnahmen zur Durchführung getroffen hat, jedoch aufgrund von besonderen Umständen (Ausfall von Sponsoren, schlechte Wetterverhältnisse usw.) diese nicht durchgeführt werden konnte. Dies gilt insbesondere für die Eintragung von mehreren Veranstaltungen an verschiedenen Wochenenden durch denselben Veranstalter. Wird dieser Nachweis nicht erbracht, **erheben der zuständige Regionalverband bzw. für die internationalen Veranstaltungen der SVPS** eine Absagegebühr, deren Höhe jährlich von der Mitgliederversammlung des SVPS festgelegt wird. Die Gebühr verbleibt bei der zuständigen Stelle. Die Beurteilung allfälliger besonderer Umstände obliegt dem zuständigen Regionalverband bzw. für die internationalen Veranstaltungen dem SVPS. Der Entscheid ist endgültig.

Die Absagegebühr für internationale Veranstaltungen ist in jedem Fall zu leisten.

#### 6. Nachträgliche Meldung von Veranstaltungen, Erweiterung der Prüfungskategorien, Verschiebungen

Werden nach Bekanntgabe der Daten durch die Regionalverbände an die Geschäftsstelle SVPS weitere Veranstaltungen gemeldet bzw. die Prüfungskategorien erweitert, so obliegt es dem zuständigen Regionalverband, die Durchführung oder die Erweiterung nach Rücksprache mit anderen evtl. betroffenen Regionalverbänden zu genehmigen oder abzulehnen. Der Entscheid ist endgültig. Wird zwischen den betroffenen Regionalverbänden keine Einigung erzielt, gilt die nachträglich gemeldete Veranstaltung bzw. Erweiterung der Prüfungskategorien als nicht genehmigt. Die nachträgliche Meldung von Veranstaltungen, die Erweiterung der Prüfungskategorien und allfällige Verschiebungen sind dem zuständigen Regionalverband (und nicht der Geschäftsstelle SVPS) zur Genehmigung zu unterbreiten.

Für verspätet angemeldete und vom betreffenden Regionalverband genehmigte Veranstaltungen ist eine zusätzliche Nachmeldegebühr **an den zuständigen Regionalverband zu entrichten**, deren Höhe jährlich von der Mit-



gliederversammlung des SVPS festgelegt wird.

**Die Nachmeldegebühr wird vom zuständigen Regionalverband erhoben und verbleibt bei diesem Regionalverband.**

Der Regionalverband kann beispielsweise in nachstehend aufgeführten Fällen die Nachmeldegebühr erlassen – sofern dies nach dem 1.12. des laufenden Jahres geschieht:

- Neueröffnung von Reitbetrieben;
- Besitzer- bzw. Pächterwechsel;
- Wechsel des Verantwortlichen für den Veranstaltungskalender eines Regionalverbandes;
- Gründung einer neuen, von der bisherigen Organisation gänzlich unabhängigen Veranstalterorganisation;
- Vereinsveranstaltungen, d. h. Veranstaltungen, die ausschliesslich Mitgliedern des organisierenden Vereins vorbehalten sind (GR 1.8)

Der Regionalverband meldet die von ihm nachträglich bewilligten Veranstaltungen sowie allfällige Erweiterung der Prüfungskategorien der Geschäftsstelle des SVPS.

Die Verschiebung gemeldeter Veranstaltungen auf ein anderes Datum ist ebenfalls dem Regionalverband zur Genehmigung zu unterbreiten. Diese Weisungen wurden am 10. Juli 2021 vom Vorstand genehmigt. Sie ersetzen alle früheren Publikationen und treten mit der Veröffentlichung im «Bulletin» (Ausgabe 06/2021 vom 19.7.2021) in Kraft.

Charles F. Trolliet, Präsident SVPS

Comité

## Directives concernant l'établissement du calendrier des manifestations de la FSSE

### 1. Bases

#### 1.1 Règlements FSSE (Edition 2007, y compris les modifications ultérieures)

#### 1.2 Statuts FSSE (Edition 2010, y compris les modifications ultérieures)

#### 1.3 Règlement d'organisation (Edition 2019, y compris les modifications ultérieures)

### 2. Calendrier des grandes manifestations

#### 2.1 Responsabilité

Secrétariat FSSE sur mandat du comité.

#### 2.2 Définition des grandes manifestations

En tenant compte des priorités ci-dessous en cas de collisions, les grandes manifestations sont:

1. JO, Championnats du monde, Championnats d'Europe, CIO
2. CI Elite, Jeunes Cavaliers et Juniors
3. Championnats suisses (CS)
4. Championnat suisse des chevaux CH
5. Places qualificatives pour le CS Saut Elite

#### 2.3 Annonce des grandes manifestations (selon point 2.2), collisions

Lancement d'un appel du secrétariat FSSE aux organisateurs de grandes manifestations par e-mail afin que les dates de l'année suivante soient annoncées au secrétariat FSSE jusqu'au **31 août**. Pour les places qualificatives pour le Championnat suisse Saut, le délai d'annonce est limité au **15 août** selon la directive séparée pour l'organisation des épreuves qualificatives pour le Championnat suisse de Saut Elite. Les manifestations internationales de niveau 5\* doivent quant à elles être annoncées selon les directives de la FEI respectivement pour deux ans. Les dates sont ensuite transmises aux Directoires des disciplines. En cas de collisions, celles-ci statuent sur la procédure à suivre en tenant compte des priorités fixées au point 2.2 et, le cas échéant, des dates traditionnelles/usuelles de la manifestation concernée.

Le droit de priorité n'est valable que si les dates sont annoncées dans les délais.

Une grande manifestation peut demander l'accord pour plusieurs années, si celle-ci peut

prouver ce besoin et s'il s'agit de la date traditionnelle.

En principe, pour les manifestations internationales, une garantie bancaire ou un paiement d'avance du montant correspondant aux frais de la FEI et de la FSSE est à fournir à la FSSE. Le comité de la FSSE peut accorder des exceptions.

#### 2.4 Approbation du calendrier des grandes manifestations

Par le comité.

### 3. Calendrier de l'ensemble des manifestations

#### 3.1 Responsabilité

Secrétariat FSSE sur mandat des associations régionales.

#### 3.2 Période de planification

15 mois (du 1.1. de l'année à venir jusqu'au 31.3. de l'année suivante).

25 mois pour les manifestations FEI de niveau 5\*.

#### 3.3 Priorité

Distribution du calendrier des grandes manifestations approuvé par le comité aux associations régionales jusqu'à mi-septembre. Publication dans le «Bulletin» dans la foulée.

Le calendrier des grandes manifestations constitue la base du calendrier de l'ensemble des manifestations. Les grandes manifestations sont prioritaires par rapport aux autres manifestations en cas de collisions de dates. Cependant, les dates/manifestations traditionnelles seront prises en compte.

#### 3.4 Etablissement du calendrier des manifestations, collisions

Tous les organisateurs – affiliés à une association régionale ou non – sont priés de saisir les propositions directement par le portail en ligne OAS sur «my.fnch.ch» dans leur compte personnel de ce portail jusqu'au **15 octobre 2021 au plus tard**. Ceci est valable pour toutes les manifestations ayant au moins une épreuve dans une discipline reconnue par la FEI. Les organisateurs de la région de l'OKV sont priés de saisir leur manifestation dans le portail réservé aux sociétés-membres sur le site de l'OKV

www.okv.ch/service/interner-bereich. Par la suite, toutes ces manifestations sont coordonnées par les différentes associations régionales et transmises **jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre au plus tard** au secrétariat de la FSSE afin qu'elles puissent être libérées.

### 3.5 Publication du calendrier de l'ensemble des manifestations

Ensuite, le calendrier de l'ensemble des manifestations est transmis aux associations régionales pour approbation, afin que les éventuelles collisions de dates puissent être réglées, puis ce calendrier est publié dans le premier «Bulletin» de la nouvelle année.

### 4. Manifestations

Toutes les manifestations (à l'exclusion des grandes manifestations) doivent être annoncées aux associations régionales concernées.

### 5. Taxe d'annulation de la manifestation

Si une manifestation inscrite au calendrier n'a pas lieu, l'organisateur doit établir par écrit qu'il a pris toutes les mesures requises pour que la manifestation puisse se dérouler mais qu'en raison de circonstances particulières (perte d'un sponsor, mauvaises conditions météorologiques, etc.), celle-ci n'a pu avoir lieu. Cette règle vaut en particulier pour l'inscription de plusieurs manifestations par le même organisateur pour plusieurs week-ends différents.

Si l'organisateur ne peut établir les faits selon le paragraphe précédent, ***l'association régionale concernée, respectivement la FSSE pour les manifestations internationales***, prélève une taxe d'annulation dont le montant est fixé chaque année par l'assemblée des membres de la FSSE. La taxe reste acquise à l'organe concerné.

L'appréciation des circonstances particulières est du ressort de l'association régionale concernée, respectivement de la FSSE pour les manifestations internationales. La décision est définitive.

La taxe d'annulation pour les manifestations internationales est due dans tous les cas.

### 6. Annonce tardive de manifestations, extension des catégories des épreuves, ajournements

Si d'autres manifestations, une extension des catégories des épreuves ou un ajournement sont annoncés au secrétariat FSSE après la communication des dates par les associations régionales, l'association régionale concernée est compétente pour approuver ou refuser leur déroulement, l'extension envisagée ou l'ajournement prévu, après pourparlers avec d'éventuelles autres associations régionales concernées. La décision est définitive.

Si aucun accord n'est trouvé entre les associations régionales concernées, la manifestation annoncée ultérieurement, l'extension des catégories des épreuves ou l'ajournement est considéré(e) comme non approuvé(e).

L'annonce tardive de manifestations, l'extension des catégories des épreuves et les ajournements doivent être annoncés à l'association régionale responsable pour approbation (et non pas au secrétariat FSSE).

Pour les manifestations annoncées tardivement et approuvées par l'association régionale concernée, une taxe supplémentaire pour annonce tardive au calendrier des manifestations ***doit être versée à l'association régionale concernée***. Le montant de cette taxe est fixé chaque année par l'assemblée des membres de la FSSE. ***La taxe supplémentaire pour annonce tardive est prélevée par l'association régionale concernée et reste acquise à cette dernière.***

Les associations régionales peuvent libérer les organisateurs de l'obligation de verser cette taxe, par exemple dans les cas suivants (si après le 1.12. de l'année en cours):

- ouverture de nouveaux centres équestres
- changement de propriétaire ou d'exploitant
- changement du responsable du calendrier des manifestations d'une association régionale
- fondation d'une nouvelle organisation totalement indépendante de l'organisation en place jusqu'alors
- manifestations de sociétés, c.-à-d. manifestations réservées excl. aux membres de la société organisatrice (RG 1.8)

L'ajournement à une autre date de manifestations annoncées doit également être soumis à l'association régionale concernée pour approbation.

Les associations régionales sont tenues d'annoncer les manifestations ainsi que toute extension des catégories des épreuves et ajournements qu'elles ont approuvés ultérieurement au secrétariat FSSE.

Ces directives ont été approuvées par le comité le 10 juillet 2021. Elles remplacent toutes les publications antérieures et entrent en vigueur avec leur publication dans le «Bulletin» (édition 06/2021 du 19.7.2021).

Charles F. Trolliet, président FSSE

Erstmals seit den Olympischen Spielen von Atlanta 1996 kann die Schweiz im Concours Complet ein vollständiges Team nach Tokio entsenden (v.l.n.r.):  
Dominik Burger (Equipenchef),  
Robin Godel (Reiter), Vera Bänziger (Groom von Eveline Bodenmüller), Eveline Bodenmüller (Reiterin), Mélody Johner (Reiterin), Ernst Wettstein (Trainer Dressur), Valentine Ray (Groom von Mélody Johner).  
Auf dem Bild fehlt u.a. der vierte Team-Reiter Felix Vogg.

Pour la première fois depuis les JO d'Atlanta en 1996, la Suisse sera représentée par une équipe entière de Concours Complet à Tokyo (v.l.n.r.): Dominik Burger (chef d'équipe), Robin Godel (cavalier), Vera Bänziger (groom d'Eveline Bodenmüller), Eveline Bodenmüller (cavalière), Mélody Johner (cavalière), Ernst Wettstein (entraîneur Dressage), Valentine Ray (groom de Mélody Johner).  
Sur la photo, il manque, entre autres, le quatrième cavalier de l'équipe, Felix Vogg.

## Geschäftsstelle

### Datenkalender 2022: Anmeldung von Veranstaltungen

Die Organisatoren von Pferdesportanlässen aller Disziplinen sind gebeten, die Daten ihrer Veranstaltungen für 2022 sowie das erste Quartal 2023 bis spätestens am 15. Oktober 2021 direkt im Portal für Online-Ausschreibungen OAS unter «my.fnch.ch» im persönlichen Nutzerkonto einzugeben. Anschliessend werden diese Veranstaltungen durch die einzelnen Regionalverbände koordiniert. Veranstalter aus dem OKV-Gebiet sind nach wie vor gebeten, ihre Veranstaltungen direkt im Mitgliederbereich der Vereine auf der OKV-Website unter [www.okv.ch/service/interner-bereich](http://www.okv.ch/service/interner-bereich) einzugeben. Personen, die noch über kein eigenes Login verfügen, sind gebeten, direkt Caroline Frei, [c.frei@fnch.ch](mailto:c.frei@fnch.ch), zu kontaktieren.

Veranstaltungen mit Spezialprüfungen und Spezialdisziplinen, die durch SVPS-Mitgliederverbände von gesamtschweizerischer Bedeutung (VSCR, Westernreitverbände, Zucht-Freizeitprüfungen, Wanderreiten, Distanzreiten, Voltige, SVPK, IPV-CH usw.) koordiniert werden, sind ebenfalls über dieses Portal anzumelden.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

## Secrétariat

### Calendrier 2022: inscription des manifestations

Les organisateurs d'épreuves équestres de toutes les disciplines sont priés d'annoncer les dates de leurs manifestations 2022 ainsi que le premier quart 2023 directement par le portail Avant-programmes en ligne OAS sur «my.fnch.ch» dans leur compte personnel de ce portail jusqu'au 15 octobre 2021 au plus tard. Ensuite, toutes ces manifestations seront coordonnées par les associations régionales concernées. Pour les organisateurs de la région de l'OKV, tout reste inchangé. Ils sont priés de saisir leur manifestation dans le portail des membres sur le site de l'OKV [www.okv.ch/service/interner-bereich](http://www.okv.ch/service/interner-bereich). Si vous n'êtes pas encore en possession d'un login, nous vous prions de vous adresser directement à Madame Caroline Frei, [c.frei@fnch.ch](mailto:c.frei@fnch.ch).

Les associations membres d'importance nationale (ASCC, Western, Elevage-Loisir, Randonneurs, Endurance, Voltige, FSPC, IPV-CH, etc.) sont également priées d'annoncer leurs manifestations avec épreuves et disciplines spéciales par le portail mentionné ci-dessus.

Evelyne Niklaus, Sportmanager

## Ufficio

### Calendario 2022: iscrizione di manifestazioni

Gli organizzatori di manifestazioni equestri di tutte le discipline sono pregati di annunciare le date delle loro manifestazioni 2022 e del primo trimestre 2023 entro e non oltre il 15 ottobre 2021, tramite il portale online delle proposte OAS sotto «my.fnch.ch» sotto il conto personale my.fnch.ch.

In seguito, tutte le manifestazioni saranno coordinate tramite le rispettive associazioni regionali.

Per gli organizzatori della regione OKV la procedura rimane invariata: essi sono pregati di annunciare le loro manifestazioni sulla homepage della OKV nel settore Associazioni/membri: [www.okv.ch/service/interner-bereich](http://www.okv.ch/service/interner-bereich). Nel caso in cui non foste ancora in possesso di un login, vi preghiamo di voler contattare Caroline Frei: [c.frei@fnch.ch](mailto:c.frei@fnch.ch).

Manifestazioni con gare e discipline speciali, di importanza nazionale, che sono coordinate da membri della FSSE (VSCR, Western, tempo libero, allevamento, Trekking, Endurance, Voltige, FSPC, IPV-CH, ecc.), sono anch'esse da annunciare tramite il portale online.

Evelyne Niklaus, Sportmanager



## Veranstaltungskalender

### Daten der Grossveranstaltungen 2022

Die Organisatoren von Grossveranstaltungen, die ihre Daten für das Jahr 2022 noch nicht gemeldet haben, werden gebeten, diese der Geschäftsstelle SVPS **bis spätestens 31. August 2021** schriftlich mitzuteilen mit folgenden Angaben: Datum und Ort; Disziplin und Stufe; gegebenenfalls vorgesehene Prüfungen. Für Qualifikationsplätze zur SM Springen gilt die Eingabefrist **15. August** gemäss separater Weisung für die Durchführung von Qualifikationsprüfungen für die Schweizer Meisterschaft Elite.

Als Grossveranstaltungen gelten:

- Internationale Veranstaltungen
- Schweizermeisterschaften (Elite, Y, J, Pony, Senioren, Kat. R)
- Schweizermeisterschaft der CH-Pferde
- Veranstaltungen mit Qualifikationsprüfungen für die SM Elite Springen

Evelyne Niklaus, Sportmanager

## Calendrier des manifestations

### Dates des grandes manifestations 2022

Les organisateurs des grandes manifestations qui n'ont pas encore envoyé leurs dates pour 2022 sont priés de les communiquer par écrit au secrétariat de la FSSE **jusqu'au 31 août 2021 au plus tard** avec les indications suivantes: date et lieu; discipline et catégorie; le cas échéant, les épreuves prévues. Pour les places qualificatives pour le Championnat suisse Saut, le délai d'annonce est limité au **15 août** selon la directive séparée pour l'organisation des épreuves qualificatives pour le Championnat suisse de Saut Elite.

Sont considérées comme grandes manifestations:

- les concours internationaux
- les Championnats suisses (Elite, Y, J, Pony, Seniors, cat. R)
- le Championnat suisse des chevaux CH
- les manifestations comportant une épreuve de qualification pour le Championnat suisse de Saut Elite

Evelyne Niklaus, Sportmanager



## Disziplin Dressur

### Schweizermeisterschaft 2022

#### Bewerben Sie sich jetzt für die Austragung!

Jedes Jahr sind sie der Saisonhöhepunkt des nationalen Dressursports: die Schweizermeisterschaften. Für viele Reiter:innen und Kenner:innen ist dieses Fest des Dressursports ein fixer Termin in der Agenda – eine unverzichtbare Gelegenheit, ihren Sport auf höchstem Niveau erleben zu können.

**Möchten Sie auf Ihrer Reitsportanlage den feierlichen Rahmen für die Schweizermeisterschaft Dressur 2022 bieten?** Der Grossanlass soll im September ausgetragen werden und für die Kategorien Elite, U25, Junge Reiter, Junioren und Pony gleichzeitig durchgeführt werden.

Wir freuen uns auf Ihre **schriftliche Bewerbung** zuhanden der SVPS-Geschäftsstelle per E-Mail an Patricia Balsiger (p.balsiger@fnch.ch) unter Angabe von Datum und Ort **bis am 31. August 2021**.

#### Weitere Informationen:

Markus Flisch  
Leiter der Disziplin Dressur SVPS  
Tel.: 079 200 1321  
E-Mail: markus\_flisch@bluewin.ch

Margret Dreier  
Chefin Technik der Disziplin Dressur SVPS  
Tel.: 079 374 61 31  
E-Mail: m.dreier@beamlight.ch

## Discipline Dressage

### Championnats suisses 2022

#### Proposez votre candidature pour l'organisation de cet événement dès maintenant!

Chaque année, ils sont le point culminant de la saison du Dressage national: les Championnats suisses. Pour beaucoup de cavaliers et de connaisseurs, cette fête du sport de Dressage est un rendez-vous incontournable dans l'agenda – une occasion unique de vivre leur sport au plus haut niveau.

**Souhaitez-vous proposer un cadre festif pour les Championnats suisses de Dressage 2022 dans votre centre équestre?** Il est impératif que cette grande manifestation ait lieu en septembre et qu'elle soit organisée pour les catégories Elite, M25, Jeunes Cavaliers, Juniors et Pony en même temps.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de recevoir votre **candidature écrite** à l'attention du secrétariat de la FSSE par e-mail à Patricia Balsiger (p.balsiger@fnch.ch) **jusqu'au 31 août 2021**, indiquant la date et le lieu de la manifestation.

#### Plus d'informations:

Markus Flisch  
Chef de la discipline Dressage FSSE  
Tél.: 079 200 13 21  
E-mail: markus\_flisch@bluewin.ch

Margret Dreier  
Cheffe technique Dressage FSSE  
Tél.: 079 374 61 31  
E-mail: m.dreier@beamlight.ch



Die Kleiderabgabe für die Olympischen Spiele bot Gelegenheit für letzte Besprechungen und geselliges Beisammensein.

Oben (v. l. n. r.): Martin Fuchs (Springreiter), Thomas Wagner (Equipentierarzt Springen), Michel Sorg (Equipenchef Springen).

Unten: Die Mitglieder des Concours-Complet-Teams Mélody Johner und Robin Godel.

La remise des habits pour les JO de Tokyo était l'occasion de discuter des derniers détails et de passer un bon moment ensemble.

En haut (de g. à d.): Martin Fuchs (cavalier de Saut), Thomas Wagner (vétérinaire d'équipe Saut), Michel Sorg (chef d'équipe Saut).

En bas: les complé-  
tistes Mélody Johner et Robin Godel.



## Kontakt – Contact

### Geschäftsstelle SVPS – Secrétariat FSSE

Papiermühlestrasse 40H, Postfach 726  
CH-3000 Bern 22  
Tel. 031 335 43 43, Fax 031 335 43 58  
www.fnch.ch

### Öffnungszeiten – Heures d'ouverture

Montag bis Freitag – Lundi–vendredi  
8.00–12.00, 13.30–17.00

### Online-Portale – Portails en ligne my.fnch.ch

Lizenzen und Gebühren bezahlen, Daten verwalten, für Veranstaltungen nennen, für Lizenzprüfungen anmelden, Resultate abfragen – *Payer des licences et taxes, gérer les données, inscription des chevaux et cavaliers/meneurs aux manifestations, inscription pour des examens de licence, consulter des résultats*

### info.fnch.ch

Nach Veranstaltungen, Start- und Ranglisten, Auslandstarts, Ausbildungskursen und Personen suchen – *Rechercher des manifestations, des listes de départs et résultats, départs internationaux, cours de formation et personnes*

### Mobile App

Die App des SVPS, mit der Sie Ihre regionalen und nationalen Pferdesport-Aktivitäten in der Schweiz jederzeit im Überblick behalten!

*Une application qui vous permet de garder une vue d'ensemble de vos activités dans les sports équestres régionaux et nationaux en Suisse à tout moment!*

[www.fnch.ch](http://www.fnch.ch) › Service › Mobile App

### Support-Plattform – Plateforme d'assistance support.fnch.ch

Für Organisatoren von Pferdesportveranstaltungen und Nutzer von «Rosson»

*Pour des organisateurs de manifestations de sports équestres et utilisateurs de «Rosson»*

### Ressorts

Auslandstarts – *Départs à l'étranger*  
Tel. 031 335 43 53, [aus@fnch.ch](mailto:aus@fnch.ch)

Ausschreibungen, Veranstaltungskalender  
*Avant-programmes, calendrier des manifestations*  
Tel. 031 335 43 50, [ver@fnch.ch](mailto:ver@fnch.ch)

Drucksachen – *Imprimés*  
Tel. 031 335 43 43, [info@fnch.ch](mailto:info@fnch.ch)

Finanzen – *Finances*  
Tel. 031 335 43 45, [buh@fnch.ch](mailto:buh@fnch.ch)

Kommunikation – *Communication*  
Tel. 031 335 43 68, [info@fnch.ch](mailto:info@fnch.ch)

Leistungssport – *Sport de compétition*  
Tel. 031 335 43 41, [info@fnch.ch](mailto:info@fnch.ch)

Lizenzen & Brevets – *Licences & Brevets*  
Tel. 031 335 43 47, [lic@fnch.ch](mailto:lic@fnch.ch)

Nachwuchsförderung, Ausbildung Offizielle  
*Promotion de la relève, formation des officiels*  
Tel. 031 335 43 63, [offizielle@fnch.ch](mailto:offizielle@fnch.ch)

Sportpferderegister, Equidenpässe  
*Registre des chevaux de sport, passeports des équidés*  
Tel. 031 335 43 50, [reg@fnch.ch](mailto:reg@fnch.ch)

## Resultate der Lizenzprüfungen Résultats des examens de licence

### Obergerlafingen, 10.06.2021

Angemeldet / *Inscrits*: 32  
Abgemeldet / *Excusés*: 7  
Prüfung nicht bestanden / *Echec*: 6  
Prüfung bestanden / *Examen réussis*: 19

### Lizenzkandidat Dressur R

#### Candidat licence de Dressage R

Graber Vianne, Zofingen  
Hengartner Ronja, Ifenthal  
Leuthardt Sara, St. Ursen  
Salvioni Guscetti Sabina, Minusio

### Lizenzkandidat Springen R

#### Candidat licence de Saut R

Andrade Loureiro Shayna, Territet  
Baumeler Lorena, St. Erhard  
Buehler Audra, Pfeffingen  
Coray Lara Alessandra, Ruschein  
Engel Nina Kelly, Seewen  
Kekkas Elena, Gstaad  
Kilcher Tahisha, Basel  
Meier Lucy, Bern  
Moser Corinne, Bubendorf  
Purtschert Mara, Richenthal  
Reber Julia, Agriswil  
Roth Maité, Porrentruy  
Ruf Lisa, Zweisimmen  
Spring Carola, Jeuss  
Zwahlen Masha, Gerlafingen

## Erwerb der R-Lizenz Springen gestützt auf Resultate in Stilprüfungen im 2021 Obtention de la licence R de Saut sur la base des résultats obtenus dans des épreuves de style en 2021

Jordan Camille, Evionnaz, 08.06.2021  
Schorderet Flavie, Marly, 08.06.2021  
Gavin Nikita, Villars-Ste-Croix, 10.06.2021  
Assaf Morgane, Chardonne, 14.06.2021  
Morel Camille, Martigny, 14.06.2021  
Brodth Isaline, Corcelles NE, 17.06.2021  
Chappatte Line, Vicques, 22.06.2021  
Meister Lorena, Matzendorf, 22.06.2021  
Droz Aline, Nods, 23.06.2021  
Saladin Sina, Arlesheim, 23.06.2021  
Walters Isabel, Courtaman, 29.06.2021  
Richard Camille, La Neuveville, 30.06.2021

## «Bulletin» Redaktionsschluss und Erscheinungsdaten Clôture de rédaction et dates de parution

Nr. N°	Ausschreibungen Avant-programmes	Redaktionsschluss Clôture de rédaction	Erscheinungsdatum Date de parution
7	Mo/Lu 26.07.2021	Di/Ma 03.08.2021	Mo/Lu 23.08.2021
8	Mo/Lu 23.08.2021	Di/Ma 31.08.2021	Mo/Lu 20.09.2021
9	Mo/Lu 04.10.2021	Di/Ma 21.10.2021	Mo/Lu 01.11.2021
10	Mo/Lu 22.11.2021	Di/Ma 30.11.2021	Mo/Lu 20.12.2021

Der Einsendeschluss für Ausschreibungen ist immer 14 Tage vor Redaktionsschluss (siehe «Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen»).

*Le délai pour les avant-programmes est toujours 14 jours avant la clôture de rédaction (voir «Prescriptions générales pour les avant-programmes»).*

## Medikationskontrollen *Résultats des contrôles de médications*

### CS Aarberg BE, 12. Mai – 16. Mai 2021

MILADY DU PERCHET CH, Burkhardt Shanel

### CS Schüpfheim LU,

21. Mai – 24. Mai 2021

ICI, Peterhans Caroline

### CS Yverdon-les-Bains,

04. Juni – 06. Juni 2021

CATENA II CH, Perrin Alexia

KADONJA S, Rezso Tatiana

GALAXY DES BOIS, Favre Nadia

PRINCIPE GRANDIOSO, Susz Céline

### CD Dielsdorf ZH, 01. Juni – 06. Juni 2021

GOLDFEVER'S FIRST LADY CH, Lempérière

Thaina Sophie

ATTENTION PLEASE IV, Kern Gina

GO FOR GOLD B, Meier Daria

L'AMOUR KWG CH, Zbinden Myrta

### CS Fehraltorf ZH, 03. Juni – 06. Juni 2021

EIRE FLEXIBELLE, Grossenbacher Alexandra

PALLINA IV, Pettersson Jessica

LADY IN BLACK II, Flachsmann Sarah

LOKADOR, Lienhop Matthias

NASHVILLE GZ, Keller Sandro

### CD Aadorf TG, 11. Juni – 13. Juni 2021

JACKPOT XI, Weber Debi

NAJERO'S QUANTICO CH, Semenov Susanne

BEN HUR SK, Heierli Karin

BARBECUE, Steppacher Jacqueline

NECKAR EGE, Wohlgensinger Céline

Bei den Pferden, welche an den obigen  
Veranstaltungen einer Kontrolle unterzogen  
wurden, sind keine verbotenen Substanzen  
gefunden worden.

*Lors d'un contrôle effectué sur les chevaux  
pendant les concours mentionnés ci-dessus,  
aucune substance prohibée n'a été décelée.*

VETKO/COVET  
LGC, Newmarket (GB)



## Zu viele Pferde stehen 23h/Tag in ihrer Box

Das vom Schweizer Tierschutz STS lancierte  
Label fördert ausgezeichnete Pferdehaltung  
(Weide-, Auslauf- und Gruppenhaltung).  
Achten Sie darauf, wenn Sie einen Stall für  
Ihr Pferd suchen. Informieren Sie sich jetzt:  
[www.tierschutz.com/pferde](http://www.tierschutz.com/pferde)





**SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS**

## Ausbildung der Offiziellen – Formation des officiels Ausbildungskalender – Calendrier de formation

Datum und Ort <i>Date et lieu</i>	Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	Sprache <i>Langue</i>	Meldetermin und -stelle <i>Délai et lieu d'inscription</i>	Leitung <i>Direction</i>
 <b>Springen – Saut</b>				
14.08.2021 Avenches 10.00	<b>Cours de juges – Appréciation</b>	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches 13.00	<b>Cours pour les PJ (minimum 2 ans JN)</b>	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches env. 15.30	<b>Examen théorique pour les JN (CJ après min. 2 ans)</b>	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
14.08.2021 Avenches env. 15.30	<b>Examen théorique pour les PJ</b>	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée	<b>Examen pratique pour les JN</b>	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
04.–05.09.2021 La Tour-de-Peilz (CS) toute la journée	<b>Examen pratique pour les PJ</b>	f	02.08.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.10.2021 Bern, SVPS 16.00	<b>Kurs für JP (NR nach frühestens 2 Jahren)</b>	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	U. Dietsche
01.10.2021 Bern, SVPS 16.00	<b>Richterkurs – Beurteilung</b>	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
08.10.2021 Bern, SVPS 16.00	<b>Theoretische Prüfung für JP</b>	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
08.10.2021 Bern, SVPS 16.00	<b>Theoretische Prüfung für NR (Richteranwärter nach mind. 2 Jahren)</b>	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
05.–07.11.2021 Fehraltorf (CS) ganzer Tag	<b>Praktische Prüfung für JP</b>	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner U. Dietsche
05.–07.11.2021 Fehraltorf (CS) ganzer Tag	<b>Praktische Prüfung für NR</b>	d	20.09.2021 offizielle@fnch.ch	M. Löchner U. Dietsche



<b>Datum und Ort</b> <i>Date et lieu</i>	<b>Kurs/Prüfung, Teilnehmer und Thema</b> <i>Cours/épreuve, participants et thème</i>	<b>Sprache</b> <i>Langue</i>	<b>Meldetermin und -stelle</b> <i>Délai et lieu d'inscription</i>	<b>Leitung</b> <i>Direction</i>
 <b>Springen – Saut</b>				
12.–13.11.2021 Bern, SVPS Berne, FSSE ganzer Tag	<b>Parcoursbauer Prüfung Brevet I-III</b> <b>Constructeur de parcours Examen Brevet I-III</b>	d/f	15.02.2021 offizielle@fnch.ch	G. Lachat
13.11.2021 Avenches 10.00	<b>Journée d'échange d'expériences</b> <b>(Romandie)</b>	f	01.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
20.11.2021 Weinfeldern Thurgauerhof 9.00	<b>ERFA-Tagung Ostschweiz</b> <b>(offen für alle RA, NR und JP)</b>	d	08.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Löchner
27.11.2021 Bern, SVPS Wagenremise 9.00	<b>ERFA-Tagung Zentralschweiz</b> <b>(offen für alle RA, NR und JP)</b>	f	15.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard M. Elmer
01.12.2021 Avenches 18.00	<b>Cours d'introduction pour candidats juges</b>	f	22.11.2021 offizielle@fnch.ch	P. Burkhard
01.12.2021 Bern, SVPS 18.00	<b>Einführungskurs Richteranwälter</b>	d	22.11.2021 offizielle@fnch.ch	M. Elmer
 <b>Brevetrichter – Juges de brevet</b>				
20.11.2021 Bern, NPZ ganzer Tag toute la journée	<b>Kurs für NEUE Ausbilder und Experten</b> <b>«Grundausbildung Pferd Fahren» /</b> <b>Cours pour NOUVEAUX instructeurs et experts</b> <b>«Formation de Base Attelage»</b>	d/f	08.11.2021 offizielle@fnch.ch	M. Wagner



## Kurse J+S 2021 – Cours J+S 2021

### Grundausbildung – Formation de base

27.–30.9.2021 Bern	<b>Einführungskurs Leiter</b> <b>Cours d'introduction pour moniteurs</b>	d/f/i	19.5.2021
15.–17.10.2021 Bern	<b>Leiterkurs Teil 2</b> <b>Cours de moniteurs 2<sup>e</sup> partie</b>	d/f	18.4.2021
14.–16.10.2021 Frauenfeld	<b>Leiterkurs Teil 2</b> <b>Cours de moniteurs 2<sup>e</sup> partie</b>	d	18.4.2021

### Weiterbildung 1 – Formation continue 1

21.–22.8.2021 Frauenfeld	<b>Springreiten/Parcoursbau OKV</b> <b>Saut d'obstacles/Construction de parcours OKV</b>	d	20.06.2021
28.–29.8.2021 Frauenfeld	<b>Bodenarbeit OKV</b> <b>Travail au sol OKV</b>	d	28.6.2021
17.9.2021 Frauenfeld	<b>Modul Fortbildung Leiter – Geländebau OKV</b> <b>Module de perfectionnement pour moniteurs OKV</b>	d	17.7.2021
18.–19.9.2021 Frauenfeld	<b>Geländereiten OKV</b> <b>Equitation dans le terrain OKV</b>	d	18.7.2021
14.–16.10.2021 Frauenfeld	<b>Leiter B OKV / Teil 2</b> <b>Moniteur B OKV / 2<sup>e</sup> partie</b>	d	14.3.2021
15.–17.10.2021 Bern	<b>Leiter B ZKV / Teil 2</b> <b>Moniteur B ZKV / 2<sup>e</sup> partie</b>	d/f	11.04.2021
15.–16.10.2021 Bern	<b>Prüfung für Pferdefachleute</b> <b>Examen pour professionnels de l'équitation</b>	d/f	15.8.2021
30.–31.10.2021 Bern	<b>Bodenarbeit ZKV</b> <b>Travail au so ZKV</b>	d/f	30.8.2021
12.11.2021 Zürich	<b>Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 1</b> <b>Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethologie OKV / 1<sup>e</sup> partie</b>	d	12.9.2021
19.11.2021 Zürich	<b>Ethik / Ethologie / Ethnologie OKV / Teil 2</b> <b>Valeurs éthiques / Ethnologie / Ethologie OKV / 2<sup>e</sup> partie</b>	d	12.9.2021

### Weiterbildung 2 – Formation continue 2

28.–29.10.2021 Magglingen/Macolin	<b>Leiter A 2. Teil</b> <b>Moniteur A 2<sup>e</sup> partie</b>	d/f/i	28.8.2020
--------------------------------------	---	-------	-----------

### Spezialisierung Experte – Spécialisation expert

26.–27.11.2021 Magglingen/Macolin	<b>Fortbildung Experte</b> <b>Perfectionnement pour experts</b>	d/f/i	26.9.2021
--------------------------------------	--	-------	-----------

Alle Kurse und Module in Magglingen finden unberitten statt. – *Tous les cours et modules à Macolin auront lieu sans cheval.*



## Informationen ZVCH



### CH-Prämienzuchtstutenschau in Avenches

#### Baccara CH heisst die «Miss Schweiz 2021»

Beste Bedingungen, ein reibungsloser Ablauf und vor allem ein qualitativvolles Aufgebot an Stuten sorgten für gute Stimmung an der CH-Prämienzuchtstutenschau des Zuchtverbandes CH-Sportpferde am 10. Juli im Nationalgestüt in Avenches. «Miss Schweiz 2021» wurde die Siegerin vom Feldtest in Rickenbach, Baccara CH, aus der Zucht von Paul und Kerstin Koch, Dozwil.

Mit einem Feldtestergebnis von sagenhaften 8.94 war sie eine der Favoritinnen für einen Spitzenplatz im Aufgebot der Dreijährigen an der CH-Prämienzuchtstutenschau, die 168 cm grosse, in allen Belangen beeindruckende Schimmelstute Baccara CH, eine Tochter des Balou du Rouet, gezogen aus der Carry Lady CH (Carry – Calido), die 2013 Zweite an der CH-Prämienzuchtstutenschau geworden war. Mit einem Total von 37.94 war Baccara CH die Gesamtbeste der dreijährigen Stuten und ist damit die «Miss Schweiz 2021». Mit den Noten 10 für den Typ, 9 für den Bau und 10 für den Gang wurde sie ihrer Favoritenrolle absolut gerecht. Für Paul Koch war dies eine Krönung seiner langjährigen Züchterkarriere, war doch auch die Stute Corazon CH aus seiner Zucht bereits mit einem dritten Rang zur CH-Prämienzuchtstute geworden.

An der diesjährigen CH-Prämienzuchtstutenschau die genau gleichen Noten erreichte die herrliche braune Siegerin der dressurgezogenen Stuten, Morgana du Perchet CH (Millen-



Katja Stuppia

Zu besonderen Ehren kam schliesslich auch die neuntplatzierte Fuchsstute Baba White CH (Callaho's Benicio – Chambertin – Pageno xx) als Dreijährige mit dem höchsten Veredleranteil im Rappel. Sie wurde gezüchtet und ist im Besitz von Adrian und Christina Hertig-Klocker aus Meikirch.

#### Sehr hohes Niveau

Einmal mehr war das Qualitätsniveau an der CH-Prämienzuchtstutenschau sehr hoch und machte die Aufgabe der Experten Flavien Beuchat, Thomas Salzmann und Paul Schmalz nicht einfach. Von den total präsentierten 45 dreijährigen Stuten (30 Springen, 15 Dressur) konnten nicht weniger als 41 (26 Springen, 15 Dressur) schliesslich den Platz mit dem Titel «CH-Prämienzuchtstute» verlassen. 13 davon waren als «verkäuflich» deklariert. Insgesamt hatten sich an den beiden Feldtests in Rickenbach TG und Bern 54 von 65 Stuten für die Teilnahme an der CH-Prämienzuchtstutenschau zu qualifizieren vermocht.

Baba White CH: Höchster Veredleranteil im Rappel.  
Baba White CH: Plus haut pourcentage d'anoblissement au rappel.

nium – Akribori – Columbus) aus der Zucht von Pierre Saunier aus Damvant, im Besitz von Walther und Myrtha Thomet-Zbinden aus Dielsdorf. Sie trat allerdings mit einem um eine ganze Note schlechteren Gesamtergebnis aus dem Feldtest an, was sie nur mit der Maximal-Gesamtnote für das Exterieur in Avenches hätte aufholen können.

Als Reservesiegerin gefeiert wurde schliesslich die braune Cornet Obolensky-Tochter RG Curl Sue CH, gezogen von ihrem Besitzer Rudolf Guyer, Bubikon, aus der Elite-Suisse-Stute Consuela-H (Contendro – Calando II). Mit 36.67 erreichte auch sie in Avenches ein Glanzresultat.

#### HZO Borsalina CH bei den Vierjährigen

Mit einem Total von 27 Punkten schwang bei den vierjährigen Stuten die 169 cm grosse Dunkelfuchs-Stute HZO Borsalina CH aus der Zucht und im Besitz von Hansruedi Häfliger aus Oberentfelden obenaus. Die Noten 10 für den Typ, 8 für den Bau und 9 für den Gang wurden ihr von den Experten zugestanden. Borsalino ist ihr Vater, die Prämienzucht- und Elite-Suisse-Stute HZO Donna Frederica CH (Don Frederico – Karacondo) ihre Mutter. Mit insgesamt 26.67 wurde die dunkelbraune, 163 cm grosse Lalou CH (Commtoi – Landjuwel St.Hubert – Apartos) Zweite. Sie wurde gezüchtet und ist im Besitz von Roland Guenot aus Goumois. Dunkelbraun ist ebenfalls die mit 26.33 drittklassierte, 164 cm grosse Stute La

Katja Stuppia



Baccara CH: «Miss Schweiz 2021».  
Baccara CH: «Miss Suisse 2021».



Katja Stuppia

Morgana du Perchet CH wurde Siegerin der dressurgezogenen Stuten.  
Morgana du Perchet CH est devenue la gagnante des juments élevées en Dressage.



Finesse CH aus der Zucht und im Besitz von Moira Blattner, Erlinsbach. La Finesse CH ist eine Tochter des Fürstenball-Sohnes Finest und der Don Rubin-Tochter Donna Carina.

Wie bereits letztes Jahr waren vierjährige Stuten mit entsprechendem Exterieur zur CH-Prämienzuchtstutenschau zugelassen, ohne den gemäss Reglement eigentlich erforderlichen Leistungsausweis in Form der Qualifikation für die Schweizermeisterschaft der CH-Sportpferde erreicht zu haben. Diese Konzession war abermals den durch die Coronapandemie eingeschränkten Startmöglichkeiten an Jungpferdeprüfungen geschuldet. Präsentiert wurden neun Stuten. Acht von ihnen tragen nun den Titel «CH-Prämienzuchtstute». Drei davon waren als «verkäuflich» deklariert.

### Ein grossartiges Schaufenster

Die recht gut besuchte und auch auf ClipMyHorse.TV übertragene CH-Prämienzuchtstutenschau des ZVCH war ein grossartiges Schaufenster der ZVCH-Sportpferdezucht. Eindrücklich wurde das unablässige, erfolgreiche Streben des Verbandes und seiner Mitglieder nach bester Qualität demonstriert. Professionelle, aufwendig recherchierte Zuschauerinformation durch Speaker Beat von Ballmoos, gekonnte Vorführung durch die CH-Jungzüchtertruppe, verantwortungsbewusste Arbeit des Expertengremiums, sorgfältige Gestaltung und Pflege des Umfeldes durch das Nationalgestüt und die perfekte Vorbereitung und Organisation durch die ZVCH-Geschäftsstelle rundeten ein positives Gesamtbild und seinen Stellenwert ab.

Heinrich Schaufelberger

## Informations FECH



### Concours des juments sélectionnées CH à Avenches

#### Baccara CH est le nom de «Miss Suisse 2021»

Les meilleures conditions, un déroulement sans faille et surtout un éventail de juments de qualité ont assuré une bonne ambiance au concours des juments sélectionnées CH de la Fédération d'élevage du cheval de sport CH le 10 juillet au Haras national d'Avenches. «Miss Suisse 2021» a été la gagnante du test en terrain à Rickenbach, Baccara CH, élevé par Paul et Kerstin Koch, Dozwil.

Avec une note fabuleuse de 8,94 au test en terrain, elle était l'une des favorites pour une première place dans la catégorie des trois ans au concours des juments sélectionnées CH, la jument grise de 168 cm Baccara CH, impressionnante à tous égards, une fille de Balou du Rouet, issue de Carry Lady CH (Carry – Calido), qui avait terminé deuxième au concours des juments sélectionnées CH en 2013. Avec un total de 37.94 Baccara CH a été la meilleure des juments de trois ans et est donc la «Miss Suisse 2021». Avec les notes 10 pour le type, 9 pour la construction et 10 pour l'allure, elle s'est montrée à la hauteur de son rôle de favorite. Pour Paul Koch, il s'agissait du couronnement de sa longue carrière d'éleveur, car la jument Corazon CH issue de son élevage était déjà devenue une jument sélectionnée CH avec une troisième place.



Katja Stuppia

Für das Expertengremium war die Aufgabe nicht einfach.

La tâche n'a pas été facile pour le groupe d'experts.

Lors du concours des juments sélectionnées CH de cette année, les mêmes notes ont été obtenues par la magnifique gagnante baie des juments de dressage, Morgana du Perchet CH (Millenium – Akribori – Columbus) élevée par Pierre Saunier de Damvant, propriété de Walther et Myrtha Thomet-Zbinden de Dielsdorf. Cependant, elle s'est inscrite avec une note globale inférieure d'un point à celle de l'épreuve du test en terrain, ce qu'elle n'a pu compenser qu'en obtenant la note globale maximale pour la conformation à Avenches. Enfin, la fille baie de Cornet Obolensky RG Curly Sue CH, élevée par son propriétaire Rudolf Guyer, Bubikon, et issue de la jument Elite Suisse Consuela-H (Contendro – Calando II) a été célébrée comme première dauphine. Avec 36.67, elle a également obtenu un brillant résultat à Avenches.

La jument alezane Baba White CH (Callaho's Benicio – Chambertin – Pageno xx), classée



Katja Stuppia

RG Curly Sue H CH: Zweitbeste Dressurstute.

RG Curly Sue H CH: Deuxième meilleure jument de Dressage.



Katja Stuppia

HZO Borsalina CH: Siegerin bei den Vierjährigen.

HZO Borsalina CH: Gagnante des quatre ans.



Lalou CH: Zweite bei den Vierjährigen.  
Lalou CH: deuxième chez les quatre ans.



Paul Koch mit der Krönung seiner Züchter Karriere.  
Paul Koch avec le couronnement de sa carrière d'éleveur.

neuvième, a reçu les honneurs spéciaux en tant que meilleure jument d'anoblissement de trois ans, grâce à son haut pourcentage de sang. Elle a été élevée et est la propriété d'Adrian et Christina Hertig-Klocker de Meikirch.

#### Niveau très élevé

Une fois de plus, le niveau de qualité du concours des juments sélectionnées CH était très élevé et n'a pas rendu la tâche des experts Flavien Beuchat, Thomas Salzmänn et Paul Schmalz facile. Sur un total de 45 juments de trois ans présentées (30 en saut, 15 en dressage), pas moins de 41 (26 en saut, 15 en dressage) ont finalement pu quitter la place avec le titre de «Jument sélectionnée CH». 13 d'entre elles ont été déclarées «à vendre». Au total, 54 des 65 juments se sont qualifiées pour le concours des juments sélectionnées CH lors des deux tests en terrain à Rickenbach TG et à Berne.

#### HZO Borsalina CH chez les 4 ans

Avec un total de 27 points, la jument alezan foncé de 169 cm HZO Borsalina CH, élevée par Hansruedi Häfliger d'Oberentfelden, est arrivée en tête dans la classe des juments de quatre ans. Les notes de 10 pour le type, 8 pour la construction et 9 pour les allures lui ont été attribuées par les experts. Borsalino est son père, la jument Elite Suisse HZO Donna Frederica CH (Don Frederico – Karacondo) sa mère. Avec un total de 26,67, la baie foncé de 163 cm, Lalou CH (Commtoi – Landjuwel St.Hubert – Apartos) était deuxième. Elle a été élevée et est la propriété de Roland Guenot de Gourmois. La jument La Finesse CH, de 164 cm, élevée et appartenant à Moira Blattner, Erlinsbach, est également bai foncé et s'est classée troisième avec une note de 26,33. La Finesse CH est une fille du fils de Fürstenball, Finest et de la fille de Don Rubin, Donna Carina.

Comme l'année dernière, les juments de quatre

ans présentant la conformation appropriée ont été admises au concours des juments sélectionnées CH sans avoir obtenu la preuve de performance effectivement requise selon le règlement sous forme de qualification pour les Championnats suisses des chevaux de sport CH. Cette concession était à nouveau due aux possibilités de départ limitées dans les concours de jeunes chevaux en raison de la pandémie de coronavirus. Neuf juments ont été présentées. Huit d'entre elles portent désormais le titre de «Jument sélectionnée CH». Trois d'entre elles ont été déclarées «à vendre».

#### Une vitrine de choix

Le concours des juments sélectionnées de la FECH, qui a été très bien suivi et également diffusé sur ClipMyHorse.TV, a été une excel-

lente vitrine pour l'élevage de chevaux de sport de la FECH. Les efforts soutenus et productifs de la Fédération et de ses membres pour obtenir la meilleure qualité ont été démontrés de manière impressionnante. Les informations professionnelles et bien documentées fournies au public par le speaker Beat von Ballmoos, la présentation habile de l'équipe des jeunes éleveurs CH, le travail responsable du panel d'experts, l'aménagement et l'entretien soignés de l'environnement par le Haras national ainsi que la préparation et l'organisation parfaites par le bureau de la FECH ont complété une image globale positive et l'importance qu'elle revêt.

Heinrich Schaufelberger



Die Jungzüchtertruppe leistete wieder beste Arbeit.  
Les jeunes éleveurs ont encore fait un excellent travail.

## Fohlenschauen 2021

### Die Saison hat begonnen!

Mit den Fohlenschauen in Rickenbach und Avenches Ende Juni begann die diesjährige Saison der Fohlenschauen. Auf beiden Plätzen wurden hervorragende Fohlen präsentiert. Der Verein Schweizer Sportpferde VSS nutzte beide Plätze für die Vorselektion für die Fohlenauktion, die auch in diesem Jahr online durchgeführt wird (25.–28.08.2021).

In Rickenbach konnten sich von 28 Fohlen 11 für das Fohlenchampionat in Avenches Mitte September qualifizieren. In Avenches lösten 6 von 13 Fohlen die Fahrkarte für das Finale.

An beiden Schauen waren die Jungzüchter wie immer eine wichtige und kompetente Unterstützung für die Züchter bei der Präsentation der Fohlen!

## Feldtest Reiten 2021

### Bern und Rickenbach – tolle Pferde präsentiert!

Total 77 hoffnungsvolle Youngster wurden zum Auftakt der Feldtestsaison in Bern und Rickenbach vorgestellt. 54 Stuten qualifizierten sich für die CH-Prämienzuchtstutenschau. Karaya K CH v. Karajan – Casall (Z. und B.: Krebs Fritz, Rüeggisberg) und Morrisan ZS CH v. Morriconne – Johnson (Z. und B.: Schneider Thomas und Schwendener Claudia, Bevaix) gewannen den Feldtest am Morgen bzw. am Nachmittag in Bern. Baccara CH v. Balou du Rouet – Carry (Z. und B.: Koch Paul, Dozwil) hiess die Siegerin in Rickenbach. Beim Freispringen in Bern fiel Quinoa vom Eigen CH v. Quickly de Kreisker – Landino vom Eigen besonders positiv auf (Z. und B.: Wigglis Urs und Schnieper Barbara, Seewen). In den Grundgangarten überzeugte Dancira ZFK CH v. Dancier – Sir Donnerhall (Z.: Fischer Beat und Kaufmann Heidi, Buchs LU; B.: Leonardi Anita, Bévillard).

Körung 16.–17.09.2021 Avenches

### Nennschluss nicht vergessen!

Die Körung des ZVCH kann in diesem Jahr wieder eingebettet in die SM der Sportpferde durchgeführt werden. Alle Informationen und Unterlagen stehen auf der Homepage unter folgendem Link zur Verfügung:

➔ [www.swisshorse.ch/de/service-events/details/hengstkoerung-2021-des-zvch](http://www.swisshorse.ch/de/service-events/details/hengstkoerung-2021-des-zvch)

**Nennschluss für die Körung: 16.08.2021**



The Spirit CH v. Topas – Sir Donnerhall gewann die Gruppe der Dressurfohlen in Rickenbach.

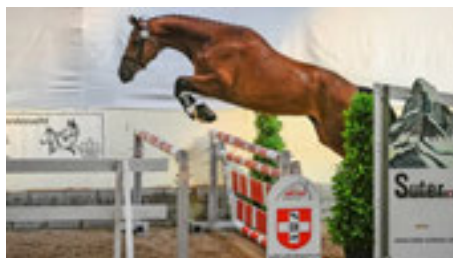
The Spirit CH par Topas – Sir Donnerhall a gagné le groupe des poulains de Dressage à Rickenbach. (Z./E.: Eser Michel, Egg b. Zürich)



Athletico S CH v. Arko Junior PMS – Chameur qualifizierte sich in Rickenbach für Avenches.

Athletico S CH par Arko Junior PMS – Chameur se qualifie à Rickenbach pour Avenches.

(Z./E.: Siegenthaler Rolf, Märwil)



Morgana du Perchet CH v. Millennium – Akribori – toller 2. Rang in Rickenbach

Morgana du Perchet CH par Millennium – Akribori – belle 2<sup>e</sup> place à Rickenbach

(Z./E. Saunier Pierre, Damvant; B./P.: Thomet-Zbinden Walther und/et Myrtha, Dielsdorf)



Baccara CH – Maximalnote 9 im Freispringen, überragendes Resultat im Exterieur und in den Grundgangarten

Baccara CH – note maximale de 9 au Saut en liberté, résultat exceptionnel en conformation et allures de base

## Concours de poulains 2021

### La saison a commencé!

Cette année, la saison des concours de poulains a commencé par les concours de poulains de Rickenbach et d'Avenches à la fin du mois de juin. D'excellents poulains ont été présentés sur les deux places. L'Association des chevaux de sport suisse (ACSS) a utilisé les deux places pour la présélection en vue de la vente aux enchères de poulains, qui aura lieu en ligne cette année encore (28–28.8.2021).

A Rickenbach, 11 des 28 poulains se sont qualifiés pour le Championnat des poulains à Avenches à la mi-septembre. A Avenches, 6 des 13 poulains ont gagné un ticket pour la finale.

Lors des deux concours, les jeunes éleveurs ont été comme toujours un soutien important et compétent pour les éleveurs lors de la présentation des poulains!

## Test en terrain équitation 2021

### Berne et Rickenbach – de très bons chevaux présentés!

Au total, 77 jeunes chevaux prometteurs ont été présentés au début de la saison des tests en terrain à Berne et à Rickenbach. 54 juments se sont qualifiées pour le concours des juments sélectionnées CH. Karaya K CH par Karajan-Casall (E. & P.: Krebs Fritz, Rüeggisberg) et Morrisan ZS CH par Morriconne-Johnson (E. & P.: Schneider Thomas & Schwendener Claudia, Bevaix) ont remporté le test en terrain à Berne, respectivement le matin et l'après-midi. Baccara CH par Balou du Rouet-Carry (E. & P.: Koch Paul, Dozwil) a remporté Rickenbach. Au Saut en liberté à Berne, Quinoa vom Eigen CH par Quickly de Kreisker-Landino vom Eigen a donné une impression particulièrement positive (E. & P.: Wigglis Urs & Schnieper Barbara, Seewen). Dans les allures de base, Dancira ZFK CH par Dancier-Sir Donnerhall (E.: Fischer Beat & Kaufmann Heidi, Buchs LU; P.: Leonardi Anita, Bévillard) était très convainquante.

Approbation 16–17.9.2021 Avenches

### N'oubliez pas la date limite d'inscription!

L'approbation de la FECH peut se tenir cette année encore intégrée au Championnat suisse des chevaux de sport CH. Toutes les informations et tous les documents sont disponibles sur la page d'accueil sous le lien suivant:

➔ [www.swisshorse.ch/fr/events-infos/details/approbation-des-etalons-fech-2021](http://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/details/approbation-des-etalons-fech-2021)

**Délai d'inscription pour l'approbation: 16.8.2021**



Zonik's Morricone CH v. Zonik – Morricone beeindruckte in Avenches.  
Zonik's Morricone CH par Zonik – Morricone impressionnée à Avenches.  
(Z./E.: ZG Schneider-Schwendener-Petri, Bevaix)



Aarhof's Mylo CH v. Mylord Carthago – Aarhof's Caliano – stark in Typ, Ausdruck und Bewegung; Schau Avenches  
Aarhof's Mylo CH par Mylord Carthago – Aarhof's Caliano – fort dans le type, l'expression et le mouvement  
(Z./E.: Hartmann Willi und/et Martina, Schinznach-Dorf)

## LW-Sportfohlenauktion



### 2021 erneut online

Aufgrund der Unsicherheiten rund um COVID-19 hat sich das Organisationskomitee der Sportfohlenauktion Sursee entschieden, den Anlass auch in diesem Jahr online durchzuführen. Die positiven Erfahrungen im letzten Jahr haben gezeigt, dass der Anlass auch in einer digitalen Version bestehen kann. Im nächsten Jahr soll die Sportfohlenauktion aber wieder im gewohnten Stil als physische Auktion mit Publikum stattfinden.

Die Onlineauktion beginnt am Donnerstag, 23. September, 08.00 Uhr, und endet am Sonntag, 26. September 2021, 18.00 Uhr.

Die Fohlenkollektion wird ab Mitte August unter [www.sportfohlenauktion.ch](http://www.sportfohlenauktion.ch) abrufbar sein.

Verein Luzerner Warmblutpferdezucht

## Vente aux enchères de poulains de sport



### 2021 en ligne à nouveau

En raison des incertitudes entourant le COVID-19, le comité organisateur de la vente aux enchères de poulains de sport de Sursee a décidé de tenir l'événement en ligne cette année encore. L'expérience positive de l'année dernière a montré que l'événement peut également exister en version numérique. L'année prochaine, cependant, la vente aux enchères des poulains de sport sera à nouveau organisée dans le style habituel, sous la forme d'une vente physique avec un public.

La vente aux enchères en ligne commencera à 8h00 le jeudi 23 septembre et se terminera à 18h00 le dimanche 26 septembre 2021.

La collection de poulains sera disponible sur [www.sportfohlenauktion.ch](http://www.sportfohlenauktion.ch) à partir de la mi-août.

Verein Luzerner Warmblutpferdezucht

## Zuchtagenda ZVCH 2021 • Agenda de l'élevage FECH 2021

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS 2 • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES  
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation	Nennschluss/ Délai d'inscription
25.07.2021	ganze Schweiz/ toute la Suisse	Tag des offenen Züchterstalles ZVCH	Journée portes ouvertes des élevages FECH	12.07.2021
26.–29.08.2021	Verden	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage		
27.08.2021	Fenin	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	02.08.2021
25.–28.08.2021	online/en ligne	Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS	
16.–19.9.2021	Lanaken	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping		
16.–17.09.2021	Avenches	Hengstkörung	Approbation des étalons	16.08.2021
17.–18.09.2021	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat suisse des chevaux de sport CH	23.08.2021
18.09.2021	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains	13.09.2021
23.–26.09.2021	online/en ligne	Sportfohlen-Auktion LW	Vente aux enchères de poulains de sport LW	
20.10.2021	Aarau	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	27.09.2021
21.10.2021	Chalet-à-Gobet	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	27.09.2021
21.–24.10.2021	Lion d'Angers	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing		
26.10.2021	Chevèze	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	04.10.2021
20.11.2021	Aarau	Swiss Breed Classic		01.11.2021
09.–12.12.2021	Genève	CHI / Final Swiss Breed Classic		

### Informationen ZVCH

Alle Termine sind **provisorisch!**

Aufgrund der COVID-19-Pandemie bleiben kurzfristige Änderungen und Absagen vorbehalten.

Bitte informieren Sie sich über die Website des ZVCH: [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch)

Auskünfte erteilt auch die Geschäftsstelle des ZVCH:

Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 026 676 63 40 oder [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)

### Informations FECH

Toutes les dates sont **provisoires!**

En raison de la pandémie COVID-19, des modifications ou annulations peuvent intervenir à tout moment.

Veillez s.v.p. vous informer sur le site de la FECH: [www.swisshorse.ch](http://www.swisshorse.ch)

Vous recevez également les renseignements à la gérance de la FECH:

lundi à vendredi 8h00–11h30, 026 676 63 40 ou [info@swisshorse.ch](mailto:info@swisshorse.ch)



**Schweizer  
Meisterschaft der CH-Sportpferde  
37. Finale Promotion CH  
17. - 18.09.2021 Avenches**



**Championnat  
Suisse des chevaux de sport CH  
37. Finale Promotion CH  
17. - 18.09.2021 Avenches**

**Information**

**Informations**

Allgemeines	Généralités
<b>Veranstalter</b> Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH Les Longs Prés 2, PF/CP 1580 Avenches Tel. 026 676 63 40    info@swisshorse.ch	<b>Organisateur</b> Fédération d'élevage du cheval de sport CH FECH Les Longs Prés 2, PF/CP 1580 Avenches Tel. 026 676 63 40    info@swisshorse.ch
<b>Nennschluss:</b> 23.08.2021	<b>Délai d'inscription:</b> 23.08.2021
<b>Nennungen:</b> online via fnch.ch	<b>Inscriptions:</b> online via fnch.ch
<b>Achtung!</b> Gemäss den Bestimmungen des Bundes gegen die COVID-19-Pandemie ist die Teilnahme und der Eintritt an der SM nur Personen mit einem <b>gültigen COVID-Zertifikat</b> gestattet (Bescheinigung über Impfung, Genesung oder Testung). Alle Teilnehmer, Besitzer, Funktionäre, Helfer und Besucher müssen sich <b>rechtzeitig</b> um die entspr. Massnahmen (Impfung, Testung) kümmern.	<b>Attention!</b> Selon la réglementation fédérale contre la pandémie de COVID-19, seules les personnes possédant un certificat COVID valide (certificat de vaccination, de guérison ou de test) sont autorisées à participer et à entrer au Championnat Suisse des chevaux de sport CH. Tous les participants, propriétaires, officiels, aides et visiteurs doivent prendre les mesures appropriées (vaccination, tests) <b>en temps utile</b> .
<b>Stallungen</b> Es stehen Boxen zur Verfügung. Boxen müssen mit der Anmeldung reserviert und bezahlt werden.	<b>Écuries</b> Des boxes sont disponibles. Ils doivent être réservés et payés avant l'inscription.
<b>Startberechtigung</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Startberechtigt sind alle <b>qualifizierten</b> Pferde mit einem <b>Identifikationspapier des ZVCH</b> (Abstammungsschein, Identitätsausweis, Kreuzungsausweis) oder für den ZVCH gekörte Hengste mit einem ausländischen Identifikationspapier (Klassierung möglich, aber keine Ehrung als Schweizer Meister).</li> <li>• Die Eigentümer oder Reiter der Pferde müssen Mitglied des ZVCH sein. (mindestens Sportmitglied)</li> <li>• Es gilt der Qualifikationsmodus für die Teilnahme an der SM CH-Sportpferde. Siehe: <a href="https://www.swisshorse.ch/de/service-events/sport/promotion">https://www.swisshorse.ch/de/service-events/sport/promotion</a></li> </ul>	<b>Autorisation de départ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les chevaux <b>qualifiés</b> avec un <b>document d'identification de la FECH</b> (certificat d'origine, carte d'identité, certificat de croisement) ou les étalons approuvés par la FECH avec un document d'identification étranger ont le droit de prendre le départ. (Classement possible, mais pas de distinction en tant que champion suisse).</li> <li>• Les propriétaires ou cavaliers des chevaux doivent être membres de la FECH. (au moins membre sportif)</li> <li>• Le mode de qualification pour le Championnat Suisse des chevaux de sport CH s'applique. Voir: <a href="https://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/sport/promotion">https://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/sport/promotion</a></li> </ul>
<b>Vollständige Version der Ausschreibung</b> - siehe: <a href="https://www.swisshorse.ch/de/service-events/details/sm-ch-sportpferde-2021">https://www.swisshorse.ch/de/service-events/details/sm-ch-sportpferde-2021</a> <b>oder</b> info.fnch.ch	<b>Version complète de la proposition</b> - voir: <a href="https://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/details/championnat-suisse-des-chevaux-de-sport-ch-2021">https://www.swisshorse.ch/fr/events-infos/details/championnat-suisse-des-chevaux-de-sport-ch-2021</a> <b>ou</b> info.fnch.ch

## Provisorischer Zeitplan

Je nach Anzahl Anmeldungen und Situation COVID-19-Pandemie sind Änderungen möglich!



Ort  
Prüfung/Épreuve

## Horaire provisoire

En fonction du nombre d'inscriptions et de la situation pandémique du COVID-19 des changements sont possibles !

<b>Donnerstag</b>	<b>16.09.2021</b>	<b>Jeudi</b>
<b>Körung</b> - Klinische Untersuchung mit Test unter dem Reiter - Erste Exterieurbeurteilung - Pflastermusterung	Nationalgestüt Haras National IENA	<b>Approbation</b> - Examen clinique avec test sous le cavalier - Première appréciation extérieure - Présentation des allures à la main
<b>Freitag</b>	<b>17.09.2021</b>	<b>Vendredi</b>
<b>Springen</b> 1. & 2. Qualifikation 4j. -100cm A <b>ohne</b> ZM 5j. - 110cm A <b>ohne</b> ZM Mindestgeschw. 350m/Min 6j. - 120cm A <b>ohne</b> ZM Mindestgeschw. 350m/Min	Gr. Springplatz Grand Paddock 1 / 2 3 / 4 5 / 6	<b>Saut</b> 1. & 2. Qualifikation 4 ans -100cm A <b>sans</b> chrono 5 ans - 110cm A <b>sans</b> chrono, vitesse min. 350m/min 6 ans - 120cm A <b>sans</b> chrono, vitesse min. 350m/min
<b>Dressur</b> Qualifikation 4j. -Gruppenreitprüfung 5j. - Reitpferdeprüfung 5j. gemeinsames Richten 6j. - L12/60 M - M22/60 S - S31/60	Dressurviereck Carré de dressage 18 20 22 24 26	<b>Dressage</b> Qualifikation 4 ans - Épreuve de groupe 5 ans - Épreuve 5 ans jugés ensemble 6 ans - L12/60 M - M22/60 S - S31/60
<b>Körung</b> - Freispringen - Sattelsichtung - Zweite Exterieurbeurteilung mit Körung	IENA Halle / Manège Gr. Springplatz Grand Paddock	<b>Approbation</b> - Saut en liberté - Observation sous la selle - 2ème évaluation extérieure avec approbation
<b>Züchterabend</b> Anlass zum 25jährigen Jubiläum des ZVCH		<b>Soirée des éleveurs</b> A l'occasion du 25ème anniversaire de la FECH
<b>Samstag</b>	<b>18.09.2021</b>	<b>Samedi</b>
<b>Springen</b> <b>Superpromotion</b> Youngster 7/8j. - <b>Einlaufprüfung</b> - R/N135cm mit ZM S 9j. & älter - <b>Einlaufprüfung</b> - R/N140cm mit ZM Youngster 7/8j. - <b>Finale</b> R/N140cm mit ZM S 9j. & älter - <b>Finale</b> - R/N145cm mit ZM <b>Finale</b> 4j. -bis 110cm A <b>ohne</b> ZM alle Pferde mit 2 x 0-Fehler 5j. - bis 120cm A <b>mit</b> ZM - 20 besten Pf. nach Punkten & Totalzeit aus Pr. 3+4; alle Pf. mit 2 x 0-Fehler 6j. - bis 130cm A <b>mit</b> ZM - 20 besten Pf. nach Punkten & Totalzeit aus Pr. 5+6; alle Pf. mit 2 x 0-Fehler	Gr. Springplatz Grand Paddock 10 11 12 13 7 8 9	<b>Saut</b> <b>Superpromotion</b> Youngster 7/8 ans - <b>Épr. préparatoire</b> - R/N135cm avec chrono S 9 ans et plus - <b>Épr. préparatoire</b> - R/N140cm avec chrono Youngster 7/8 ans - <b>Finale</b> R/N140cm avec chrono S 9 ans et plus - <b>Finale</b> - R/N145cm avec chrono <b>Finale</b> 4 ans -jusqu'à 110cm A <b>sans</b> chrono tous les chevaux avec 2 x 0 fautes 5 ans - jusqu'à 120cm A <b>avec</b> chrono - 20 meilleurs chevaux d' après les points et le temps total des épr. 3+4, tous les chevaux avec 2 x 0 fautes 6 ans - jusqu'à 130cm A <b>avec</b> chrono - 20 meilleurs chevaux d' après les points et le temps total des épr. 5+6, tous les chevaux avec 2x 0 fautes
<b>Dressur</b> <b>Finale</b> 4j. -JP02/60 5j. - JP04/60 6j. - L14/60 M - M24/60 S - St. Georg	Dressurviereck Carré de dressage 19 21 23 25 27	<b>Dressage</b> <b>Finale</b> 4 ans -JP02/60 5 ans - JP04/60 6 ans - L14/60 M - M24/60 S - St. Georg
<b>Fohlenchampionat</b>	Halle / Manège	<b>Championnat des poulains</b>

**Voranzeige Veranstaltungen – Préavis des manifestations**

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
22.07.-25.07.	Fenin NE	CS	O/S	B100, B70, JPP 4J, JPP 5J, N140, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, SP/CS	21.06.	
22.07.-25.07.	Schwyz SZ	CS	O	B/R90, B/R95, B80, B85, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	28.06.	079 692 67 89
22.07.-25.07.	Maienfeld GR	CS	O	25.07.2021: N150/GP QP-SM Elite 2021 N150/GP Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021, B90, N140, N150, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	05.07.	
23.07.-25.07.	Thörigen BE	CD	O/S	ZKV-Championnat JP, Youngster, RB, R, Quadrillen	28.06.	B05
23.07.-25.07.	Münsingen BE	CS	O	B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, ZKV Ausscheidung Rayon 4, Berner-Kantonsmeisterschaft	28.06.	079 297 07 54
23.07.-25.07.	Bern NPZ BE	CC	O	CNC/B1, CNC/W, SP/CC	28.06.	079 344 05 93
23.07.-25.07.	Sion VS	CS	O	B100, B80, B90, N140, R/N100, R/N110, R/N120, R/N135	12.07.	079 135 74 32
24.07.-25.07.	Wohlen AG	CS	O/S	FM1, FM2, FM3, B/R90, B/R95, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, SP/CS	21.06.	079 642 24 20
24.07.-25.07.	Schüpbach BE	CA	S	Promotion Fahren, ZKV Fahrtrophy 1-KF-BLMS, 1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS, 2-KF-BLMS	08.07.	B05
24.07.-25.07.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	B/R100, B/R90, B100, B75, P110, P50, P55, P60, P95	28.06.	079 258 33 66
24.07.-25.07.	Schleinikon ZH	CA	O	1-KP-L, 1-KP-LMS, 1-KP-MS, 2-KP-L, 2-KP-LMS, 2-KP-MS, 4-KP-LMS, 4/tandem-KP-LMS	05.07.	
24.07.-25.07.	Häggenwil SG	CS	O/S	R/N 100/105 B/R 90/95 Derby 90/100, OKV Jump Green 70	05.07.	B05
24.07.-25.07.	Würenlos AG	CD	O/S	GA03/40, GA05/40, L14/60, L16/60	21.06.	
25.07.	Hessigkofen SO	CA	O	Lizenzprüfung Fahren (Multitest) 1-MU-B, 2-MU-B	12.07.	079 427 38 93
25.07.	Payerne VD	CD	O	AChoix, AlaCarte, GA05/40, L14/60	05.07.	078 680 06 13
25.07.	Gansingen AG	D	D	Gymkhana		079 758 87 51
28.07.-01.08.	Roggwil BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100 Stilprüfungen, JPP 4J, JPP 5J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, Equipen, Sen100, Sen110, Sen115	28.06.	079 345 81 03
29.07.-01.08.	Bättwil SO	SM/CS-R	O/S	Schweizermeisterschaften Springen R Championnat Suisse Saut R R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	28.06.	B05
29.07.-01.08.	Gossau ZH	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Zentral	28.06.	079 276 24 64
29.07.-01.08.	St. Moritz GR	CS	O/S	B/R90, B/R95, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS Derby	28.06.	
29.07.-01.08.	Le Chalet-à-Gobet VD	CS	O/S	B100, B70, B80, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N110, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R105, R110, R115	28.06.	
30.07.-01.08.	Subingen SO	CS	O/S	B/R90, B/R95, B75, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, SP/CS	12.07.	079 746 87 37
31.07.-01.08.	Bern BE	CD	O	GA03/40, GA05/40, GA07/40	28.06.	031 336 13 13
31.07.-01.08.	Oberstammheim ZH	CA	O	1/2-KF-BL, 1/2-KF-BLMS	23.07.	B06
31.07.-01.08.	Ecublens VD	CC	O	CNC/B1, CNC/W	28.06.	079 344 05 93
01.08.	Saignelégier JU	CA	S	1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS	12.07.	079 533 19 89

<b>Datum Date</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Typ Type</b>	<b>Modus Mode</b>	<b>Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues</b>	<b>Nennschluss Délai d'engag.</b>	<b>Ausschreibungen Avant-progr.</b>
03.08.-08.08.	Le Chalet-à-Gobet VD	SM/CS-Y	O	Championnats Suisses Saut Poney-Children- Juniors-Jeunes Cavaliers 2021 Schweizermeisterschaft Springen Pony-Children- Junioren, Junge Reiter 2021 07.08.2020 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 QP-SM Elite 2021 R130-135 / N120-125-130-135-140-145-155	28.06.	079 514 29 27
05.08.-08.08.	Zuoz GR	CS	O/S	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	31.05.	
06.08.-08.08.	Schüpfheim LU	CS	O/S	B/R90, B100 Stilprüfungen, B70, B75, R/N100, R/N110, R/N120, R/N125	12.07.	079 956 38 25
06.08.-08.08.	Bern NPZ BE	CA	O/S	Nationales Fahrturnier L-M-S 1+2+4 Spänner Pony, 1+2+4 Spänner Pferde, ZKV Fahrmeisterschaft, ZKV Fahr Trophy, Promotion, Jugendcup, MB4	05.07.	079 230 80 17
06.08.-08.08.	Bülach ZH	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA04/60, GA05/40, GA08/60, L11/40, L12/60, L14/60, M24/60, S31/60	12.07.	B05
06.08.-08.08.	Thayngen SH	CH	O/S	1/2-KF-B, B/R90, J110, R/N100, R/N110, SP/CS, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	20.07.	B06
06.08.-08.08.	Seon AG	CS	O/S	B/R90, B/R95, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS	05.07.	
06.08.-08.08.	Oftringen AG	CD	O	GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA08/60, JP02/60, JP04/60, JP4CH/GRR, L12/60, L14/60, L16/60, M22/60, M24/60	12.07.	B05
06.08.-08.08.	Saignelégier JU	CS	O	B/R90, B100, B70, JPP 4J, JPP 5J, R/N100, R/N110, R/N120	05.07.	079 648 34 48
07.08.-08.08.	Tavannes BE	CD	O	AChoix, GA01/40, GA02/60, GA03/40, GA05/40, GA07/40, GA09/40, JP01/40, JP04/60, JP4/RPFP, L12/60, M22/60, M24/60, FM I-III	19.07.	
07.08.-08.08.	Schwarzenburg BE	CS	O/S	B/R90, B60, B70, B80, R/N100, R/N105, SP/CS	12.07.	B05
07.08.-08.08.	Aesch BL	CS	O	B/R90, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	05.07.	B05
07.08.	Winterthur ZH	CD	T	Trainingsdressur		
07.08.	Oberstammheim ZH	CE	O	EL, EVG1-3		
08.08.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3		
10.08.-22.08.	Müntschemier BE	CS	O	60cm - 145cm		032 312 97 97
11.08.-15.08.	Galgenen SZ	CS	O/S	14.08.2021 QP-SM Elite 2021 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2021 N120, N125, N130, N135, N140, N145, N150 /155, JPP 4 und 5, R/N 100, R/N105, R/N110, R/N115, R120, R125, B90, OKV-Juniorencup Rayon West, Vereinsmeisterschaft RV March		
12.08.-15.08.	Verbier VS	CS	O	B100Style, B, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, Poneys		027 722 85 07
12.08.-15.08.	Sursee LU	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, SP/CS	12.07.	
12.08.-15.08.	Hüntwangen ZH	CS	O/S	B80, B85, N135, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, SP/CS	12.07.	
12.08.-15.08.	Orbe VD	SM/CA	O	Championnat Suisse Attelage 2021 Schweizermeisterschaft Fahren 2021 1-VP-L, 1-VP-MS, 1/2-VP-L, 2-VP-L, 2-VP-MS, 4/tandem-VP-LMS	16.07.	079 626 36 18
13.08.-15.08.	Saignelégier JU	CS	O	B75-B85, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		
13.08.-15.08.	Ortschwaben BE	CS	O/S	B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, SP/CS	12.07.	078 656 44 22
13.08.-15.08.	Palézieux-Village VD	CS	O/S	B/R100, B/R90, B/R95, B70, B80, JPP 4J, JPP 5J, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 - Derby, FER Jump Green	26.07.	B06
13.08.-15.08.	Aadorf TG	CS	O/S	B/R 90/95, R/N 100/105, R/N110, Derby R/N110, R/N120, Spezialprüfung, OKV Green & Style 80	19.07.	
13.08.-15.08.	Winterthur ZH	CD	O	AChoix, GEORG, GP, L12/60, M22/60, M26/60	12.07.	079 642 19 02
13.08.-14.08.	Egnach (Fetzisloh) TG	VK	O/S	Einsteigervierkampf, Vierkampf, Plausch-Team 4-Kampf für jedes Alter		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
13.08.-15.08.	Balsthal SO	CD	O	GA03/40, GA05/40, GEORG, L12/60, L14/60, M24/60, M26/60	19.07.	079 208 99 84
13.08.-15.08.	Balzers (LIE)	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost	19.07.	079 284 31 47
14.08.	Allschwil BL	D	D	Gymkhana Geschicklichkeitsprüfung		079 426 84 00
14.08.-15.08.	Laupen BE	CS	O/S	B100, B60, B65, B80, B85, Laupner Derby über Gräben und Wälle 90-100cm, R110, ZKV Green Jump B/R 60-80	26.07.	B06
14.08.-15.08.	Dompierre FR	CD	O	AChoix, GA03/40, GA05/40, GA07/40, GA09/40, GEORG, L14/60, L16/60, M22/60, M24/60	19.07.	078 680 06 13
14.08.-15.08.	Hitzkirch LU	D	D	Gymkhana ZKV und SVPK, Bodenarbeit SVPK evtl. weitere Prüfungen		079 720 17 27
14.08.	Niederrohrdorf AG	CD	O/S	GA02/60 - OKV-Mannschaftsdressur- Qualifikationsprüfung	12.07.	079 750 45 84
14.08.	Oberriet SG	CD	S	TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	12.07.	078 756 89 99
14.08.-15.08.	Baar ZG	CC	O/S	CNC B1, CNC B2, CNC wc, CNC B1jun	19.07.	079 344 05 93
14.08.-15.08.	Biel-Benken BL	CD	O/S	GA02/60, GA04/60, GA08/60, L12/60, L14/60, M22/60, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	12.07.	079 699 09 51
14.08.-15.08.	Schüpbach BE	D	S	ZKV Gymkhana Trophy, FM Gymkhana	19.07.	
15.08.	St. Gallen SG	D	S	OKV-Patrouillenritt Sektor 5		
19.08.-22.08.	Verbier VS	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-A, CSIIH1*		
19.08.-22.08.	Dompierre FR	CS	O	B/R90, B/R95, B75, B80, P110, P50, P55, P60, P95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R130, R135	26.07.	078 680 06 13
20.08.-22.08.	Satigny GE	CS	O/S	B 80, B/R 100, B/R 100 Derby, B/R 90, Concours Complet Court Welcome, JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J, Jump Green, R/N 100, R/N 105, R/N 110, R/N 110 Derby		079 815 17 09
20.08.-22.08.	Iragna TI	CS	O	B/R100, B/R90, B/R95, B70, B75, R/N110, R/N120		079 484 48 41
20.08.-22.08.	Aesch bei Neftenbach ZH	CS	O	90/95/100/105/110/115/120/125/130/135/140	19.07.	
20.08.-22.08.	Bütschwil SG	CS	S	OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord, Einlaufprüfung, Vereinsspringen, SP/CS	02.08.	
20.08.-22.08.	Oberriet SG	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N110, R/N115, R/N120, R/N130	02.08.	
21.08.-22.08.	St-Blaise NE	CD	O	FB, L, M, Journée de la jeunesse		079 691 38 25
21.08.-22.08.	Solothurn Dubenmoos SO	CS	O/S	Dubenmoos-Cup, Derby über Gräben und Wälle, B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, ZKV-Green-Jump	02.08.	078 658 72 04
21.08.-22.08.	Büren NW	CD	O	GA / L / M	19.07.	079 379 04 47
21.08.-22.08.	Lenzburg AG	CC	O/S	Derby, KP/B1, Einlaufprüfung ZKV Vereinscupfinal, ZKV Vereinscupfinal		
21.08.-22.08.	Kienersrüti / Uttigen BE	CS	O/S	B/R100, B/R105, B/R90, B/R95, B60, B65, R/N110, SP/CS	26.07.	B06
21.08.-22.08.	Birmensdorf ZH	CS	O/S	B/R90, B70, B75, R/N100, R/N110, R/N120	12.07.	
21.08.	Horn TG	D	S	Warmblutfohlenschau		
21.08.-22.08.	Balzers (LIE)	CD	O	GA03/40, GA05/40, L12/60, L14/60	19.07.	
21.08.-22.08.	Oberengstringen ZH	CC	O/S	Kombinierte Prüfungen auf 2* und 4* für das CC-Kader, CC Welcome	26.07.	
21.08.	Aesch BL	CD	O/S	GA03/40, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	02.08.	B06
21.08.	Bütschwil SG	CA	O/S	Einlaufprüfung, OKV-Fahrcup-Quali Rayon 2 1/2-KF-BLMS	02.08.	
21.08.-22.08.	Laufen BL	CV	O	Gruppen BJ, B, L, MJ, M, SJ, S / Einzel M, S, SJ, ST / Pas-de-Deux M, SJ, S		079 545 26 53
22.08.	Neuenkirch LU	CD	S	TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz, Gehorsamsprüfung	26.07.	079 627 77 28
22.08.	Delémont JU	CA	S	1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS	19.07.	079 533 19 89

<b>Datum Date</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Typ Type</b>	<b>Modus Mode</b>	<b>Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues</b>	<b>Nennschluss Délai d'engag.</b>	<b>Ausschreibungen Avant-progr.</b>
22.08.	Werdenberg SG	CS	S	Einlaufprüfung und OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Ost		
23.08.-29.08.	Humlikon ZH	SM/CS	O	Schweizermeisterschaft Springen Elite 2021 Championnat Suisse Saut Elite 2021 B/R90, N140, N150, N160, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R115, R125, SP/CS, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	02.08.	B06
25.08.-29.08.	Laconnex GE	CS	O	B 80, B/R 90, B/R100, P110, P110 - P125 Tour Master Espoirs 2021, P50-P80 Tour Argent PSR 2021, P50-P95 Challenge Style PSR 2021, P65- P100 Tour Or PSR 2021, Poney P65(A) / P75(B) / P95(C) / P105(D), Poney P70(AB) / P80-100(C) / P90-110(D), R/N 120, R/N 125, R/N130, R110, R115, Coupe Genevoise		
25.08.-29.08.	Humlikon ZH	CSI	OI	CSI1*, CSI3*, CSIAm-B		
27.08.-29.08.	Fenin NE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Coupe neuchâteloise des chevaux CH, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125		
27.08.-29.08.	Grenchen SO	CS	O	B/R90, B/R95, B100, R/N100, R/N110, R/N120	26.07.	079 435 84 43
27.08.-29.08.	Safnern BE	CD	O/S	AlaCarte, GA03/40, GA05/40, GA06/60, GA07/40, GA08/60, L12/60, L14/60, L16/60	26.07.	B06
27.08.	Rohrimoos, Heimenschwand BE	CA	S	ZKV Fahr Trophy für Pferde und Ponys 1-KF-BLMS, 2-KF-BLMS, SP/CS	02.08.	079 767 49 12
27.08.-29.08.	Rothenburg LU	CA	O/S	ZKV-Fahrtrophy, Final Jugendcup Fahren KF-BL, 1-KF-BLMS, 1-KP-L, 1-KP-LMS, 1-KP-M, 1-KP-S, 2-KF-BLMS, 2-KP-L, 2-KP-LMS, 2-KP-MS, 4-KP- LMS, 4/tandem-KP-LMS	26.07.	B06
27.08.-29.08.	Plaffeien FR	CS	O	B/R90, B/R95, B60, B65, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115, R120, R125	26.07.	078 865 51 53
27.08.-29.08.	Oberengstringen ZH	CH	O/S	B80/85, R/N100, SP/CS Derby, OKV Jump Green	26.07.	
27.08.-29.08.	Niederrohrdorf AG	CS	O	B/R90, B/R95, B70, B75, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125	26.07.	
27.08.-29.08.	Diepoldsau SG	CS	O	B70 - R/N115	02.08.	078/ 712 16 52
27.08.-29.08.	Inwil LU	CS	O/S	B/R90, B/R95, B100, B60, B70, R/N100, R/N105, R/N110, R/N120, SP/CS, Sen100, Sen105, Sen110, Sen115	26.07.	B06
28.08.-29.08.	Rohrimoos, Heimenschwand BE	CS	O	B/R90, B70, B75, R/N100, R/N110	02.08.	079 767 49 12
28.08.-29.08.	Bern NPZ BE	CS	O	B/R90, B60, B65, B70	02.08.	079 549 45 10
28.08.-29.08.	Echallens VD	CS	O/S	Américaine 90 cm, B100 style, B80 Formation, R100, R105, R110, R115, R120		079 537 74 66
28.08.-29.08.	Cheseaux-sur- Lausanne VD	CD	O/S	FB, L, M et S		079 509 41 66
28.08.-29.08.	Balterswil TG	CH	O/S	OKV Fahrcupqualifikation, Jump and Drive / OL Fahrt / Ride and Bike		
28.08.-29.08.	Mellingen AG	CD	O	GA bis St. Georg		
28.08.-29.08.	Schaffhausen, Griesbach SH	CC	O	CCN/B1, CCN/B2, CCN/B3	02.08.	079 344 05 93
28.08.-29.08.	Biel-Benken BL	CD	O/S	PNW Final GA, L, M	26.07.	
28.08.	Uzwil SG	CS	O/S	B/R90, B/R95, Einlaufprüfung und OKV-Junioren- Vereinscup-Final	02.08.	B06
28.08.-29.08.	Bern NPZ BE	CD	O	GA03/40, GA05/40	02.08.	079 549 45 10
28.08.-29.08.	Uzwil SG	CS	O/S	B/R 90/95, OKV-Junioren-Vereinscup-Final, OKV Cup der NOP Pferdeversicherung Rayon Nord, int. 3-Vereinspringen Alltogggenburg-Flawil-Uzwil	02.08.	076 528 26 99
29.08.	Oftringen AG	CD	O	Prüfungen nur für Arabische Pferde: GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40, L11/40, L15/40, M21/40	16.08.	079 355 66 39
29.08.	Biel-Benken BL	CS	O	PNW Final Springen (R120 / R130)	26.07.	
01.09.-05.09.	St-Imier BE	CS	O	B100, B75, N140, N145, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, R100, R105, R110, R115, R120, R125		

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
02.09.-05.09.	Bülach ZH	CS	O	B70/B80, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N 140, Final OKV Cup der NOP Pferdeversicherung		
02.09.-05.09.	Maienfeld GR	CS	O/S	B75, B80, B/R90, B/R95, B/R100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, spez. Prf. Bündner Meisterschaft	02.08.	B06
03.09.-05.09.	Lausanne VD	CCI	OI	CCI2*-L, CCI3*-S		
03.09.-05.09.	Worb BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, Equipen Prüfung, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125 Grand Prix Egger, R/N100, R/N105, Six-Barres		079 784 37 10
03.09.-05.09.	Roggwil BE	CD	O	GA / L / M / S	02.08.	079 963 23 42
03.09.-05.09.	Lausanne / Equissima VD	CH	O	Six-Barres R/N130	01.09.	
03.09.	Lausen BL	D	D	Fohlenschau Galms		
03.09.-05.09.	Wittenbach SG	CD	O/S	GA01 - GA07		
03.09.-05.09.	Hüntwangen ZH	CS	O	B100, N140, N145, P110, P50, P55, P60, P95, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135	02.08.	B06
03.09.-05.09.	Wädenswil ZH	CD	O/S	GA-L	02.08.	079 675 20 78
03.09.-05.09.	Gettnau LU	CS	O	B100, B80, B85, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130	02.08.	079 191 55 60
03.09.-05.09.	Lausanne VD	CH	O/S	Attelage Derby en terrain, L Reprise libre		
04.09.-05.09.	Russin GE	CD	O	2 programmes FB et 2 programmes L		
04.09.-05.09.	Stabio TI	CD	O	GA, L		079 135 00 47
04.09.	Ibach, Schwyz SZ	CD	O/S	TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	09.08.	B06
04.09.-05.09.	La Tour-de-Peilz VD	CS	O	B80-90 Libre Style R/N 105 110 115 120		079 607 50 14
04.09.	Lägern / Steinmaur ZH	SM/CE-J	O	Schweizermeisterschaft Endurance Junioren Championnat Suisse Endurance Juniors Endurance Light, EVG1, EVG2, EVG3, EVG4, CEN*, DR		
04.09.	Witterswil SO	CA	O/S	1-KP-BLMS, 2-KP-BLMS, 4-KP-BLMS		079 725 67 00
05.09.	Wynigen BE	D	D	Patrouillenritt		
05.09.	Bönigen b. Interlaken BE	CA	S	Kegelfahren		
05.09.	Prez-vers-Noréaz FR	CS	S	FER Jump Green 80cm, Épreuve spéciale de saut type derby B/R90 et R100	16.08.	078 680 06 13
05.09.	Olsberg AG	CS	O/S	2-er Equipe, B 60/70/80, FM/HF1, 70cm, FM/HF2, 80cm, FM/HF3, 90cm		079 814 02 42
05.09.	Olsberg AG	CS	O/S	60 /70 cm, 60 / 70 cm Zweiphasen, 80 / 90 cm, 80 / 90 cm Zweiphasen spezial, FM/HF1, 70cm, FM/HF2, 80cm, FM/HF3, 90cm		079 814 02 42
08.09.-12.09.	Deitingen SO	CD	O	GA06/60, GEORG, GP, INT II, JP4/RPFP, JP5/RPFP, L12/60, L14/60, M22/60, M26/60, M28/60, S31/60	09.08.	B06
08.09.	Rothenfluh BL	D	D	Feldtest		
09.09.-12.09.	Ascona TI	CSI	OI	CSI2*, CSI5*, CSIAm-A, CSIAm-B		
09.09.-12.09.	Sion VS	CS	O	12.09.2021 Epr. qualif. Champ. CH Elite 2022 QP-SM Elite 2022 B100, N100, RN105, RN110, RN115, RN120, RN125, RN130, RN135, N140-145-150		079 135 74 32
09.09.-12.09.	Bülach ZH	CS	O	B70/B80, B95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N 140, OKV R-Championat		
09.09.-12.09.	Wädenswil ZH	CS	O	70cm - 145cm		
10.09.-12.09.	Obergerlafingen SO	CS	O	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		079 34 81 03
10.09.-12.09.	Ibach, Schwyz SZ	CD	O/S	GA04/60, GA06/60, GEORG, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60	09.08.	B06
10.09.-12.09.	Wittenbach SG	CS	O	B/R90 - R/N 125		
10.09.-12.09.	Klingnau AG	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40	09.08.	B06

<b>Datum Date</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Typ Type</b>	<b>Modus Mode</b>	<b>Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues</b>	<b>Nennschluss Délai d'engag.</b>	<b>Ausschreibungen Avant-progr.</b>
11.09.-12.09.	La Chaux-de-Fonds, Manège Finger NE	CD	O	FB 02/60, FB 04/60, FB 06/60, L 12/60, L 14/60 Finales Championnats neuchâtelois de dressage		
11.09.-12.09.	Aarberg BE	CS	O/S	B60, B65, B75, B75/B80, B/R90, 2er Equipen Springen, SVPK Gehorsam, SVPK Gymkhana, SVPK-Bodenarbeit	09.08.	079 283 61 78
11.09.-12.09.	Savigny VD	CS	O/S	B/R90, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, SP/CS Américaine	16.08.	079 580 65 25
11.09.-12.09.	Biel-Benken BL	CS	O/S	2er-Equipen Ablösungsspringen, Apfelhauet / Reiterspiel, Apfelhauet / Reiterspiel Einsteiger, B/R90, R/N100, R/N110	16.08.	
11.09.	Einsiedeln SZ	D	S	Fohlenschau		
11.09.-12.09.	Mettmenstetten ZH	CS	O/S	B60/70/80 B90 B/R100		
11.09.-12.09.	Rosental / Wängi TG	CV	O/S	CVN und OKV-Voltige-Vereinscup		
11.09.-12.09.	Horn TG	CD	O/S	GA bis L Tag der Jugend		
11.09.-12.09.	Satigny GE	CA	O/S	1-KP, 1-KP-MS, 1/2-KP, 2-KP, 2-KP-MS, 4-KP, 4-KP-LMS, Attel.1 ECourt (B), Attel.1 et Attel.2 Multit. niv. 4, Attel.2 ECourt (B), tandem-KP		079 453 00 49
11.09.-12.09.	Aarberg BE	CS	O/S	B60, B65, B75, B75/B80, B/R90, 2er Equipen Springen, SVPK Gehorsam, SVPK Gymkhana, SVPK-Bodenarbeit		079 283 61 78
12.09.	Hindelbank BE	CS	O/S	B/R90 Derby, B75 Derby, R/N105 Derby		
12.09.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3		
14.09.-19.09.	Horn TG	CS	O/S	90/100/110/120/130/140/145		
15.09.	Winterthur ZH	CS	T	Trainingspringen		
16.09.-19.09.	Aarau AG	CC	O/S	Geländestilprüfungen B1 CC B1, CC B1 B+M Juniorencup Final, CC B2, CC B3, Green-Jump 80 cm, Green-Jump 80 cm		079 388 37 71
17.09.-18.09.	Matzendorf SO	SM/CR	O	Schweizermeisterschaft Reining 2021 Championnat Suisse Reining 2021		
17.09.-19.09.	Giubiasco TI	CS	O/S	80, 90, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135		079 510 16 31
17.09.-19.09.	Bern NPZ BE	CS	O/S	B80, B85, Equipenspringen, 90-100cm, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, Stilprüfungen		B07
17.09.-19.09.	Eiken AG	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA04/60, GA06/60, L14/60, L16/60, M22/60	16.08.	079 699 17 87
17.09.-19.09.	Avenches IENA VD	CS	O	JPP 4J, JPP 5J, JPP 6J		
17.09.-19.09.	Avenches VD	D	O/S	Championnats Suisses pour Chevaux de sport CH : Saut, Dressage, ev. Voltige Schweizermeisterschaften der CH-Sportpferde: Springen, Dressur, ev. Voltige		Tel. 026 676 63 40
17.09.-19.09.	Avenches VD	CH	O/S	1-DB-LMS, 1-PROM FM F1-BLMS, 1-PROM FM F2-BLMS, 1-PROM FM F3-BLMS, 2-DB-LMS, FM-JP01/40, GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA07/40, GA09/40, GA10/60, SP/CS	23.08.	B06
17.09.	Fehraltorf ZH	D	O	Präsentation und Benotung der Fohlen		
17.09.-19.09.	Sins AG	CS	O	B90 - R130	16.08.	
18.09.-19.09.	Hessigkofen SO	CS	O/S	4er Equipen-Challenge, B/R90, B70 / B75, B75 / B80, Jump and Drive für Ein- und Zweispänner Pferde und Ponys, R100, R105, R110, R115	16.08.	B06
18.09.	Utzenstorf BE	CC	S	Kombinierte Prüfung B1		079 542 61 39
18.09.	Balsthal SO	D	D	Bodenarbeit (BAP), Führzügelklasse (FZ), Dressur am langen Zügel (DLZ), Gehorsam (GH) offen für Ponys und Pferde. SVPK SM Qualifikation und Ponyschau mit Körungen und ID für Fohlen		079 627 77 00
18.09.-20.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O	RN 100 à RN 125, B		079 258 33 66
18.09.	Amlikon TG	D	S	OKV-Patrouillenritt-Final		



Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
18.09.-19.09.	Werdenberg SG	SM/CD-R	O/S	Schweizermeisterschaft Dressur R 2021 Championnat Suisse Dressage R 2021 GA01/40, GA03/40, L12/60, L14/60, M22/60, M24/60	16.08.	079 306 46 66
18.09.	Illarsaz VS	CD	O/S	FB et L, épreuves "à choix"		
18.09.	Rances VD	CS	T	Entraînement, saut, cross		076 615 16 88
19.09.	Allschwil BL	D	D	Postenritt / Patrouillenritt		079 627 41 47
19.09.	Maienfeld GR	CA	O/S	Hindernisfahren 1- und 2-Spänner BLMS, OKV Fahrscup-Quali Rayon 1		
19.09.	Illarsaz VS	CD	O/S	Championnat VS licenciés et non-licenciés		
23.09.-26.09.	Avenches VD	EM/CC	OI	Championnat d'Europe CC 2021 Europameisterschaft CC 2021 CH-EU-CCI4*-L		
23.09.-26.09.	Giubiasco TI	CS	O/S	85, 95, 120, 125, 130, 135, 140, 145, 150		079 510 16 31
23.09.-26.09.	Altstätten SG	CS	O	B 70 - R/N 135		
23.09.-26.09.	Bex VD	CD	O/S	JCC / FB / L / M		
23.09.-26.09.	Plaffeien FR	CS	O/S	Freiburger Meisterschaften B - R - N - Pony - Equipen, R/N Prüfungen		079 712 38 19
24.09.-26.09.	Tavannes BE	CS	O/S	B70, B80, B100 style, Knock Out RN110, N140, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
24.09.-26.09.	Holziken AG	CD	O	GA, L, M, S		079 757 67 69
24.09.-26.09.	Burgdorf BE	CS	O/S	Equipen, B75, B80, B/R95, B/R100, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		
24.09.-26.09.	Yverdon-les-Bains VD	CS	O/S	Championnat Vaudois B, P, R et N, Coupe des Sections		079 258 33 66
24.09.-26.09.	Winterthur ZH	CS	O	B/R90 bis R/N125, Vereinscup	30.08.	B07
25.09.-26.09.	Härkingen SO	CD	O/S	GA03/40, GA05/40, TdJ DresPr, TdJ EinRei, TdJ Einste, TdJ Fuerz	30.08.	B07
25.09.-26.09.	Wintersingen BL	CS	O/S	PNW-Vereinsmeisterschaft, Apfelhauet, B/R90, B70/B80, R/N100, R/N110	30.08.	B07
25.09.	Laufen BL	D	D	Gymkhana Bodenarbeit, Führzügel, Stufe 1 und Stufe 2 (offiziell, zählt zum Cup)		079 721 78 91
25.09.-26.09.	Meilen ZH	CD	O	GA03/40, GA05/40, L12/60, L14/60	30.08.	B06
25.09.-26.09.	Cham ZG	CH	O/S	Vierkampf Qualifikation Junioren, Aktive, Einsteiger und Plausch, Dressur GA 01/GA 03		
25.09.	Schönholzerswilen TG	D	S	Freiberger Fohlenschau		
25.09.	Niederrohrdorf AG	D	S	D1, D2, D3, F1, F2 und F3		
25.09.-26.09.	Gossau ZH	CV	O	SM Voltige		
25.09.-26.09.	Bonaduz GR	CD	O	GA01/40, GA03/40, GA09/40, L11/40	23.08.	B06
26.09.	Onex GE	CD	O/S	Selon directives FGE (FB/L)		078 630 58 06
26.09.	Schaffhausen Griesbach SH	CA	S	Hindernisfahren (Einlaufprüfung), OKV Fahrscup-Final		
26.09.	Illarsaz VS	CS	O/S	Championnat VS de saut		079 429 30 86
26.09.	Riggisberg BE	D	D	Patrouillenritt		
30.09.-03.10.	Tavannes BE	CS	O/S	Championnats Romands Juniors R&N, Poneys, R, Elite		
01.10.-03.10.	Bern BE	CC	O	CNC B3, CNC/B2, CNC/B1, CNC/B1 Badminton Juniorencup		031 336 13 13
01.10.-03.10.	Roggwil BE	SM/CD	O	Schweizer Meisterschaft Dressur Elite, Junge Reiter, Junioren, Pony 2021 Championnats Suisses de Dressage Elite, Jeunes Cavaliers, Juniors, Pony 2021 GP, GPK, INT II, JFEI K, JFEI M, PFEI K, PFEI M, YFEI K, YFEI M	06.09.	079 345 81 03
01.10.-03.10.	Münsingen BE	CS	O/S	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, SP/CS Equipen		078 744 29 46
01.10.-03.10.	Basel Schänzli BS	CS	O	R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135, N140		079 544 66 10
01.10.-03.10.	Altstätten SG	CD	O	GA 01, 03, 05, L 11 - L 14		

<b>Datum Date</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Typ Type</b>	<b>Modus Mode</b>	<b>Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues</b>	<b>Nennschluss Délai d'engag.</b>	<b>Ausschreibungen Avant-progr.</b>
01.10.-03.10.	Hasle - Rüegsau BE	D	D	ZKV Pferd 2, Pferd 1, Pony 2, Pony 1, Führzügel, FM/HF 1,2&3, Pony SVPK 1,1+2		079 819 46 93
01.10.-03.10.	Hasle-Rüegsau BE	CD	O/S	GA01/40, GA03/40, GA05/40, L12/60, L14/60, SP/CD		079 390 07 33
02.10.	Stabio TI	CS	O	B, R, N		
02.10.	Wohleiberg / Frauenkappelen BE	CS	S	SP/CS		078 656 44 22
02.10.-03.10.	Hessigkofen SO	CA	O/S	Jugendcup 1- und 2-Sp. JFB, Kegelfahren 1-, 2- und 4-Sp. BLMS, IBL Tandemprüfung Kegelfahren BLMS, Spezial-Hindernisfahren 1-, 2- und 4-Sp sowie Tandems BLMS		079 427 38 93
02.10.	Obergerlafingen SO	CD	O	Prüfungen nur für Arabische Pferde: GA01/40, GA03/40, GA05/40, GA09/40, L13/40, L15/40, M23/40	20.09.	079 355 66 39
02.10.	Stäfa ZH	CE	O	EL & EL-Final, EVG1		
02.10.-03.10.	Dielsdorf ZH	CS	O	B/R100, B/R95, B70, B80, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115	30.08.	B07
02.10.	Oberriet SG	D	O	Fohlenschau Warmblut und Freiberger		
02.10.-03.10.	Aesch bei Neftenbach ZH	CS	O	90/95/100/105/110/115/120/125		
02.10.-03.10.	Schaffhausen SH	CH	O/S	OKV Newcomers Meisterschaft Springen und Dressur / OKV U25 Meisterschaft Springen / GA01/GA04 / B70/B80		
02.10.-03.10.	Dietikon ZH	CD	O/S	GA05, GA07, GA01, GA03		
03.10.	Lostorf SO	D	D	Patrouillenritt		079 738 07 72
05.10.	Horn TG	CS	O	100/110/120/130		
08.10.-10.10.	Neuendorf SO	CS	O	90 - 120		079 757 67 69
08.10.-10.10.	Marsens FR	CS	O	RN 100 à RN 135, N140		079.258.33.66
08.10.-09.10.	Grüsch GR	D	S	Fohlenschau		
08.10.-10.10.	Rüti ZH	CS	O/S	B/R90, R/N100, R/N105, R/N110, R/N120		078 802 10 16
09.10.	Geuensee LU	D	D	Fuchsjagd (verschiedene Felder: Springer, teilweise Springer, Nichtspringer, Pony u. Kleinpferde, Freiberger)		
09.10.-16.10.	Malapalud VD	CS	O	B60 - B80 Formation, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, B100 - Epreuve de style, Challenge Style PSR, Tour Argent PSR, Tour Or PSR.	13.09.	B07
09.10.	Forel (Lavaux) VD	CD	O/S	A la carte, GA 03/40		079 666 83 82
09.10.	Hochwald SO	D	D	Ride & Bike / Patrouillenritt		
09.10.-10.10.	Thayngen SH	CD	O/S	GA's, Qualifikation Tag der Jugend	13.09.	079 530 71 00
09.10.-10.10.	Amriswil TG	SM/VK	O	SM Vierkampf		
09.10.	Bassecourt JU	CD	S	Finales Jurassiennes FB/L		
09.10.-10.10.	Tenniken BL	CS	O/S	B80, B/R90, R/N100, R/N110	24.09.	B08
10.10.	Trüllikon ZH	CC	O/S	Kombinierte Prüfung Springen/Cross, Jump Green 70		
10.10.	Avenches IENA VD	CC	O	CNC/B2, CNC/B3		
12.10.	Horn TG	CS	O	100/110/120/130		
13.10.-17.10.	Buchs ZH	CS	O	B75, B80, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130, R/N135		
14.10.-17.10.	Chevenez JU	CSI	OI	CSIOCh, CSIOP, CSIU25YJ-A		
14.10.-17.10.	Gwatt (Thun) BE	CS	O/S	B70, B75, B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120, R/N125, R/N130		
16.10.-17.10.	Bern NPZ BE	CH	S	Final ZKV-Gymkhana-Trophy, Final ZKV Green-Jump-Cup, Final ZKV-Future-Cup, Präsidentencup Springen, Kombinierte Vereinsprüfung, Derby.	13.09.	078 658 72 04
16.10.-17.10.	Schwadernau BE	D	D	16.10 Gymkhana, 17.10 Geländeritt		079 464 93 71

Datum Date	Ort Lieu	Typ Type	Modus Mode	Vorgesehene Prüfungen Epreuves prévues	Nennschluss Délai d'engag.	Ausschreibungen Avant-progr.
16.10.-17.10.	Holziken AG	CS	O/S	B/R90, B/R95, R/N100, R/N105, R/N110, R/N115, R/N120		076 568 80 20
16.10.-17.10.	Weite SG	CC	O	Jump Green, B1 B2, OKV-Vereinsmeisterschaft		
16.10.-17.10.	Bern NPZ BE	CH	S	Final ZKV-Dressurchampionat, Final ZKV-Fahr-Trophy, Präsidentencup Dressur und ZKV-Quadrille.	13.09.	078 658 72 04

O – Veranstaltungen mit offiziellen Prüfungen (und Spezialprüfungen)

S – Veranstaltungen nur mit Spezialprüfungen

AI – International

OI – International in der Schweiz

T – Training

D – Diverse

*O – Manifestations avec épreuves officielles (et épreuves spéciales)*

*S – Manifestations avec seulement des épreuves spéciales*

*AI – International*

*OI – International en Suisse*

*T – Entraînement*

*D – Divers*

**Achtung: Für die Prüfungen und den Nennschluss sind die Ausschreibungen massgebend.**

**Attention: pour les épreuves et les délais d'inscription, les avant-programmes font foi.**

## Allgemeine Bestimmungen zu den Ausschreibungen von Veranstaltungen in diesem «Bulletin»

1. Die Prüfungen im Jahr 2021 werden durchgeführt nach den aktuellen Reglementen des SVPS, Stand **1.1.2021**.
2. Die Organisatoren behalten sich vor:
  - Prüfungen mit einer ungenügenden Anzahl Nennungen (15 oder weniger) abzusagen oder die zeitliche Reihenfolge der Prüfungen zu ändern, inkl. Verschiebung auf einen anderen Tag, oder einen Tag früher zu beginnen, falls die Zahl der Nennungen dies erfordert. Für die Rückzahlung des Nenngeldes siehe Ziffer 4.9 des GR.
  - Die Zahl der ausgeschriebenen Preise zu erhöhen oder zu reduzieren. Es wird in jedem Fall die reglementarische Mindestzahl an Preisen abgegeben.
  - Die Pferde/Reiter mit den niedrigsten Gewinnpunkten eine Stufe tiefer zu versetzen, unter Einhaltung des Reglements.
3. Kilometerbeschränkungen: wenn vom Veranstalter nicht anders vermerkt, beziehen sich Kilometerbeschränkungen vom Domizil des Reiters bis zum Veranstaltungsort aufgrund Luftlinie. Ausgenommen von den Kilometerbeschränkungen sind die folgenden Kantone: Tessin, Graubünden, Wallis.
4. Veranstalter von Springprüfungen ab Kat. N140 können vom Kaderverantwortlichen Junioren/Junge Reiter bestimmte Junioren und Junge Reiter starten lassen, welche die Bedingungen gemäss Ausschreibungen nicht erfüllen (z. B. Anzahl Klassierungen ab N140).
5. Die Pferdegrippeimpfung gemäss den gültigen Vorschriften ist obligatorisch. Sie muss durch einen Veterinär vorgenommen werden und im Pferdepass attestiert sein.
6. Die Nennungen haben obligatorisch über das Online-Nennsystem des SVPS auf <http://my.fnch.ch> zu erfolgen.
7. Mit der eingereichten Nennung bestätigt der Nennende, dass er die Statuten, Reglemente, Weisungen und die Rechtsordnung des SVPS anerkennt.

Nr.	Einreichen der Ausschreibungen	Erscheinungsdatum
07	Montag, 26. Juli 2021	Montag, 23. August 2021
08	Montag, 23. August 2021	Montag, 20. September 2021
09	Montag, 4. Oktober 2021	Montag, 1. November 2021
10	Montag, 22. November 2021	Montag, 20. Dezember 2021

Schweizerischer Verband für Pferdesport,  
Postfach 726, 3000 Bern 22, E-Mail: [ver@fnch.ch](mailto:ver@fnch.ch)

### Ausschreibungen frühzeitig einreichen!

Die Ausschreibungen sind im Internet unter dem Link <http://oas.fnch.ch> zu erstellen und der Geschäftsstelle SVPS direkt zu übermitteln. Die Frist für das Übermitteln der Ausschreibungen beträgt für alle Veranstaltungen mindestens 14 Tage vor Redaktionsschluss des betreffenden «Bulletin» (Ziffer 3.2 des GR).

Wenn Sie Ihre Veranstaltung zusätzlich als Voranzeige im «Bulletin» publizieren möchten, ergänzen Sie bitte unter dem oben genannten Link Ihre Veranstaltung mit den entsprechenden Angaben.

**Unvollständig übermittelte Ausschreibungen werden nicht zur Publikation freigegeben.**

## Avant-programmes – prescriptions générales pour les manifestations publiées dans ce «Bulletin»

1. Les épreuves prévues en 2021 sont organisées selon les règlements actuels de la FSSE, état le **1.1.2021**.
2. Les organisateurs se réservent le droit:
  - d'annuler toute épreuve pour laquelle le nombre des engagements serait insuffisant (moins de 15) ou de changer l'ordre des épreuves incl. le changement d'un jour à l'autre, éventuellement de commencer un jour plus tôt si le nombre des engagements l'exige. Pour le remboursement des finances d'engagement voir ch. 4.9 du RG.
  - d'augmenter ou de diminuer le nombre des prix indiqués. En tout cas, le nombre minimum selon règlement sera donné.
  - de transférer les chevaux/cavaliers ayant le moins de points dans le degré inférieur, mais en respectant le règlement.
3. Restrictions de km: sauf indication contraire de l'organisateur, les restrictions kilométriques s'entendent du domicile du cavalier au lieu de la manifestation à vol d'oiseau. Les cantons suivants sont exclus des restrictions kilométriques: le Tessin, les Grisons, le Valais.
4. Les organisateurs d'épreuves de saut dès la catégorie N140 peuvent, avec l'accord du responsable du cadre Juniors/Jeunes Cavaliers, autoriser la participation de certains Juniors et Jeunes Cavaliers qui ne remplissent pas toutes les conditions exigées (p. ex. nombre de classements dès la cat. N140).
5. La vaccination contre la grippe équine selon les prescriptions en vigueur est obligatoire. Elle doit être effectuée par un vétérinaire. Elle doit être attestée dans le passeport.
6. Les engagements doivent se faire obligatoirement par le système d'engagements online de la FSSE <http://my.fnch.ch>.
7. En confirmant ses engagements, on atteste avoir pris connaissance des statuts, des règlements, des directives et de l'ordre juridique de la FSSE.

N°	Délai pour les avant-programmes	Dates de parution
07	Lundi 26 juillet 2021	Lundi 23 août 2021
08	Lundi 23 août 2021	Lundi 20 septembre 2021
09	Lundi 4 octobre 2021	Lundi 1 <sup>er</sup> novembre 2021
10	Lundi 22 novembre 2021	Lundi 20 décembre 2021

Fédération Suisse des Sports Equestres,  
case postale 726, 3000 Berne 22, e-mail: [ver@fnch.ch](mailto:ver@fnch.ch)

### Envoyez les avant-programmes à temps!

Les avants-programmes sont à élaborer par internet sous le lien <http://oas.fnch.ch> et à transmettre directement au Secrétariat de la FSSE. Le délai de soumission des avant-programmes pour toutes les manifestations est fixé à 14 jours avant la clôture de rédaction du «Bulletin» concerné (chiffre 3.2 du RG).

Si vous désirez publier un préavis de votre manifestation dans le «Bulletin», veuillez compléter votre manifestation avec les informations nécessaires, en suivant le lien mentionné ci-dessus.

**Les propositions transmises d'une manière incomplète ne seront pas publiées.**

## Inhalt – Sommaire

75 CA	Oberstammheim	79 CS	Maienfeld
75 CH	Thayngen	79 CS	Hüntwangen
76 CS	Palézieux-Village	79 CD	Ibach, Schwyz
76 CS	Laupen	80 CD	Deitingen
76 CS	Kienersrüti / Uttigen	80 CD	Ibach, Schwyz
77 CD	Aesch	80 CD	Klingnau
77 SM/CS	Humlikon	81 CH	Avenches
77 CD	Safnern	81 CS	Hessigkofen
78 CA	Rothenburg	81 CD	Meilen
78 CS	Inwil	82 CD	Bonaduz
78 CS	Uzwil		

### CA - Oberstammheim ZH

#### RV Stammheimertal Fahrsporttage

Oberstammheim

Samstag 31. Juli und Sonntag 1. August 2021



OK-Präsident	Langhard Claire, Oberstammheim ZH
OK-Sekretär	Ritzmann Marlene, Thalheim an der Thur ZH
Jury-Präsident	Wegmann Thomas, Adlikon b. Andelfingen ZH
Parcoursbauer	Wegmann Thomas, Adlikon b. Andelfingen ZH
Veterinär	Keller Jean-Philippe, Oberstammheim ZH

1	31.07.21	KF	1-Sp, 2-Sp   BRF;FL;FM;FS;
2	31.07.21	KF	1-Sp, 2-Sp   BRF;FL;FM;FS;
3	01.08.21	KF	1-Sp, 2-Sp   BRF;FL;FM;FS;
4	01.08.21	KF	1-Sp, 2-Sp   BRF;FL;
5	01.08.21	KF	1-Sp, 2-Sp   BRF;FL;FM;FS;

Nennschluss **23.07.2021**

Webseite <http://www.rv-stammheimertal.ch>

2021.8889

### CH - Thayngen SH

#### Springkonkurrenz Thayngen

vom 06.08.2021 bis 08.08.2021

Abreitplatz Hallen 25x50 / 16x32, Springplatz Wiese; bei Schlechtwetter  
Verschiebung in die Halle



OK-Präsident	Suter Dominique, Dörflingen SH
Chef Dienste	Oertle Walter, Illnau ZH
OK-Sekretär	Looser Nina, Hemmental SH
	Bührer Ursina, Thayngen SH
Jury-Präsident	Gehrig Vinzenz, Winden TG
Parcoursbauer	Signer Rudolf, Turbenthal ZH
	Balsiger Guido, Bülach ZH
	Schmid Helmut, Thayngen SH
Veterinär	Burki Piera, Lanzenneunforn TG

1	06.08.21	Sen100	AZ
2	06.08.21	Sen110	AZ
3	06.08.21	Sen115	AZ
4	06.08.21	Sen105	2PHAZ
5	06.08.21	Sen110	2PHAZ
6	06.08.21	Sen115	2PHAZ
7	06.08.21	B/R90	AZ
8	06.08.21	B/R90	AZ
9	07.08.21	SP/CS	AZI
10	07.08.21	SP/CS	AZI
11	07.08.21	SP/CS	AZ
12	07.08.21	SP/CS	AZ1AZ
13	08.08.21	R/N100	AZ
14	08.08.21	R/N100	AZ
15	08.08.21	R/N110	AZ
16	08.08.21	R/N110	AZ1AZ
17	08.08.21	J110	AZ
18	08.08.21	J110	AZ1AZ
19	08.08.21	KF	1-Sp, 2-Sp   BRF;

Nennschluss **20.07.2021**

Webseite <http://www.rgt.ch>

2021.8526

**CS - Palézieux-Village VD**

**Concours Hippique Officiel - Palézieux**

Cavaliers d'Oron et DGM

du 13.08 au 15.08.2021



Président du CO	Maillefer Chrystel, Esmonts FR	1	13.08.21	JPP 4J	AOZM	9	14.08.21	B70	AOZM
Secrétaire du CO	Lempen Maryline, Châtel-St-Denis FR	2	13.08.21	JPP 4J	AOZM	10	14.08.21	B80	AOZM
Président du jury	Gavillet Pierre, Vers-chez-Perrin VD	3	13.08.21	JPP 5J	AOZM	11	14.08.21	B/R95	AZ
Constructeur de parcours	Bersier Christophe, Fontaines-sur-Grandson VD	4	13.08.21	JPP 5J	AZ	12	14.08.21	B/R100	AZ
	Kohnké David, Lausanne VD	5	13.08.21	R/N120	AZ	13	15.08.21	R/N105	2PHAZ
Vétérinaire	Jordan Vanessa, Mollie-Margot FR	6	13.08.21	R/N125	2PHAZPAZP	14	15.08.21	R/N110	AZ
		7	13.08.21	B/R90	AZI	15	15.08.21	R/N110	2PHAZ
		8	14.08.21	B70	AOZM	16	15.08.21	R/N115	C

Délai **26.07.2021**

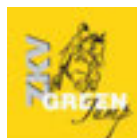
Site internet <http://www.dgm-oron.ch/>

2021.8336

**CS - Laupen BE**

**Pferdesporttage Laupen**

vom 14.08.2021 bis 15.08.2021



OK-Präsident	BiENZ Hans, Neuenegg BE	1	14.08.21	B100	STIL
	Spring Manuela, Mühleberg BE	2	14.08.21	B100	STIL
OK-Sekretär	Höhener Nadine, Gümmenen BE	3	14.08.21	B/R90	AZ
Jury-Präsident	Wüthrich-Weidmann Cécile, Utzenstorf BE	4	14.08.21	B/R95	AZ
Parcoursbauer	Schär Peter, Gelfingen LU	5	14.08.21	SP/CS	AZ
	Schneider Fredy, Kallnach BE	6	15.08.21	SP/CS	AZI
Veterinär	Stoller Nathalie, Rizenbach BE	7	15.08.21	SP/CS	AZI
	Remy-Wohlfender Franziska, Mauss BE	8	15.08.21	B70	AZI
		9	15.08.21	B75	AZI
		10	15.08.21	SP/CS	AZ

Nennschluss **26.07.2021**

Webseite <http://krv-neuenegg.ch>

2021.8229

**CS - Kienersrüti / Uttigen BE**



OK-Präsident	Keusen Andrea, Gerzensee BE	01	21.08.21	B/R90	AZ	06	22.08.21	B/R100	AZ
OK-Sekretär	Segessenmann Lea, Mühlethurnen BE	02	21.08.21	B/R95	2PHAZ	07	22.08.21	B/R105	2PHAZ
Jury-Präsident	Kiener Liliane, Lanzenhäusern BE	03	21.08.21	B60	AOZM	08	22.08.21	R/N110	AZ
Parcoursbauer	Wanner Fritz, Enggistein BE	04	21.08.21	B65	AZI	09	22.08.21	R/N110	AZ1AZ
	Blatter Adrian, Unterlangenegg BE	05	21.08.21	SP/CS	AZ	10	22.08.21	SP/CS	AZI
Veterinär	Schnyder Dieter, Thun BE					11	22.08.21	SP/CS	AZI

Nennschluss **26.07.2021**

Webseite <http://www.reitverein.ch>

2021.8233

**CD - Aesch BL**

**Dressur- und Jugendtag der Reiterkameraden Aesch**

vom 21. August 2021



OK-Präsident Wirz Sophie, Biel-Benken BL  
Corpataux Sandra, Therwil BL  
OK-Sekretär Corpataux Sandra, Therwil BL  
Dressur Turnier-TD Meier Béatrice, Muttenz BL  
Veterinär Bindler Dorian, Basel BS

1 21.08.21 GA03/40 BRK;BRD;SR;SN;  
2 21.08.21 TdJ Einste BRK;BRD;  
3 21.08.21 TdJ DresPr BRK;BRD;SR;  
4 21.08.21 TdJ EinRei RBE  
5 21.08.21 TdJ Fuerz RBE

Nennschluss **02.08.2021**

Webseite <http://www.rk-aesch.ch>

2021.9025

**SM/CS - Humlikon ZH**

**LerchPartner - CS Humlikon**

Schweizer Meisterschaft Elite und Regionale Prüfungen

23. - 29.08.2021



OK-Präsident Pfändler Fritz, Eschlikon TG  
Freimüller Paul, Humlikon ZH  
OK-Sekretär Bergelt Birgit, Bisamberg  
Jury-Präsident Rohner Andreas, Eschlikon TG  
Parcoursbauer Balsiger Guido, Bülach ZH  
Macot Mico, Rudolfstetten AG  
Veterinär Kummer Martin, Niederuzwil SG

1 23.08.21 Sen100 AZ      10 23.08.21 R/N105 AZ  
2 23.08.21 Sen110 AZ      11 24.08.21 R/N110 AZ  
3 23.08.21 Sen115 AZ      12 24.08.21 R/N115 AZ  
4 23.08.21 Sen105 2PHAZ      13 24.08.21 SP/CS AZ  
5 23.08.21 Sen110 2PHAZ      14 24.08.21 R115 AZ1AZ  
6 23.08.21 Sen115 2PHAZ      15 24.08.21 R125 AZ1AZ  
7 23.08.21 B/R90 AZ      16 26.08.21 N140 AOZM  
8 23.08.21 B/R90 AZ      17 27.08.21 N150 C  
9 23.08.21 R/N100 AZ      18 28.08.21 N160 AZ2RU

Nennschluss **02.08.2021**

Webseite <http://www.csi-humlikon.ch>

2021.8605

**CD - Safnern BE**

**Dressurprüfungen KRV Lyssbachtal**

Reitstall Mattenhof, Safnern

27. - 29. August 2021



OK-Präsident Prétat Chantal, Lamboing BE  
OK-Sekretär Gottier Eveline, Safnern BE  
Dressur Turnier-TD Jacot Catherine, Brunegg AG  
Veterinär Reusser Hans Rudolf, Rapperswil BE

1 27.08.21 L12/60 DR;DN;  
2 27.08.21 L14/60 DR;DN;  
3 27.08.21 L16/60 DR;DN;  
4 28.08.21 AChoix-GA BRK;BRD;SR;SN;DR  
5 28.08.21 AlaCarte BRK;BRD;SR;SN;DR  
6 29.08.21 GA03/40 BRK;BRD;SR;SN;DR  
7 29.08.21 GA05/40 BRK;BRD;SR;SN;DR  
8 29.08.21 GA07/40 BRK;BRD;SR;SN;DR

Nennschluss **26.07.2021**

Webseite <http://www.krvlyssbachtal.ch>

2021.8237

**CA - Rothenburg LU**

**Nationales Fahrturnier in Rothenburg LU, 27./28./29.**

**August 2021**

**Final Jugendcup Fahren**

ZKV - Fahrtrophy und Final Tandem-Club Schweiz



OK-Präsident Rahm René, Oberrohrdorf AG  
 Chef Dienste Imhof Jasmin, Immensee SZ  
 Jury-Präsident Wagner Martin, Niederteufen AR  
 Parcoursbauer Wegmann Thomas, Adlikon b. Andelfingen ZH  
 Veterinär Wiese Fabienne, Malters LU

1	27.08.21	KP	1-Sp / Pferd   FL;
2	27.08.21	KP	2-Sp / Pferd   FL;
3	28.08.21	KP	1-Sp / Pferd   FM;
4	28.08.21	KP	1-Sp / Pferd   FS;
5	29.08.21	KP	1-Sp / Pony   FL;FM;FS;
6	29.08.21	KP	2-Sp / Pony   FL;FM;FS;
7	29.08.21	KP	4-Sp / Pony   FL;FM;FS;
8	29.08.21	KP	2-Sp / Pferd   FM;FS;
9	29.08.21	KP	4-Sp, Tandem / Pferd   FL;FM;FS;
10	29.08.21	KF	BRF;FL;
11	28.08.21	KF	1-Sp / Pony   BRF;FL;FM;FS;
12	28.08.21	KF	2-Sp / Pony   BRF;FL;FM;FS;
13	28.08.21	KF	1-Sp / Pferd   BRF;FL;FM;FS;
14	28.08.21	KF	2-Sp / Pferd   BRF;FL;FM;FS;

Nennschluss **26.07.2021**

Webseite <http://www.fahrgruppe.ch>

2021.8240

**CS - Inwil LU**

**Pferdesporttage Meiengrüne**

vom 27.- 29.08.2021

Concours auf Sandplatz (30x55m) - Abreiten in Halle (23x45m)



OK-Präsident Kramis Benno, Inwil LU  
 OK-Sekretär Schweingruber Susi, Ebertswil ZH  
 Jury-Präsident Annen Paul, Risch ZG  
 Parcoursbauer Schär Peter, Gelfingen LU  
 Meier Andreas, Hildisrieden LU  
 Veterinär Wuillemin Cécile, Emmenbrücke LU  
 Bucher Pascal, Retschwil LU  
 Stutz Joëlle, Baar ZG

1	27.08.21	R/N100	AZ	11	28.08.21	Sen110	AZ
2	27.08.21	R/N105	AZ	12	28.08.21	Sen115	AZ
3	27.08.21	R/N110	AZ	13	28.08.21	Sen105	2PHAZ
4	27.08.21	R/N110	AZ	14	28.08.21	Sen110	2PHAZ
5	27.08.21	SP/CS	AZ	15	28.08.21	Sen115	2PHAZ
6	28.08.21	B60	AOZM	16	29.08.21	B100	STIL
7	28.08.21	B70	AOZM	17	29.08.21	B100	STIL
8	28.08.21	B/R90	AZ	18	29.08.21	SP/CS	AZI
9	28.08.21	B/R95	AZ	19	29.08.21	SP/CS	AZI
10	28.08.21	Sen100	AZ	20	29.08.21	R/N120	AZ
				21	29.08.21	R/N120	AZ1AZ

Nennschluss **26.07.2021**

Webseite <http://www.meiengruene.ch>

2021.8854

**CS - Uzwil SG**

**OKV Junioren-Vereinscup-Final in Henau**

Samstag, 28.08.2021

Reitclub Uzwil und Umgebung



OK-Präsident Hochuli Martin, Niederuzwil SG  
 OK-Sekretär Münch Nadine, Oberbüren SG  
 Jury-Präsident Gehrig Vinzenz, Winden TG  
 Parcoursbauer Schmid Helmut, Thayngen SH  
 Horn Sascha, Busswil TG  
 Veterinär Pferdepraxis Thurland, Uzwil SG

1	28.08.21	B/R90	AZ
2	28.08.21	B/R95	AZ
3	28.08.21	SP/CS	AZ
4	28.08.21	SP/CS	AZ1AZ

Nennschluss **02.08.2021**

Webseite <http://www.reitclubuzwil.ch>

2021.8787



**CS - Maienfeld GR**

**Herbstspringen & Bündner Meisterschaft in Maienfeld**

vom 2. - 5. September 2021



**Reitclub Pegasus**

Inmitten der Bündner Herrschaft

OK-Präsident Cappellin Sarah, Maienfeld GR  
 OK-Sekretär Hug Mascha, Laax GR  
 Jury-Präsident Löchner Matthias, Erlen TG  
 Parcoursbauer Zimmerli Daniel, Seon AG  
 Moos Roland, Tägerig AG  
 Veterinär Ehmann Heinrich, Bad Ragaz SG  
 Handka-Frei Sina, Grüşch GR  
 Bearth Natalie, Trin GR  
 Kuoni Ursina, Maienfeld GR

1	02.09.21	R/N120	AZ	9	03.09.21	SP/CS	AZ
2	02.09.21	R/N125	2PHAZPAZP	10	04.09.21	B/R100	AZ
3	02.09.21	R/N130	2PHAZPAZP	11	04.09.21	B/R100	AZ
4	02.09.21	R/N135	2PHAZ	12	04.09.21	B/R90	AZ
5	03.09.21	R/N105	AZ	13	04.09.21	SP/CS	AZ2U
6	03.09.21	R/N105	2PHAZPAZP	14	05.09.21	B75	AOZM
7	03.09.21	R/N110	2PHAZPAZP	15	05.09.21	B80	AOZM
8	03.09.21	R/N115	AZ	16	05.09.21	B/R95	AZ
				17	05.09.21	B/R90	AZ

Nennschluss **02.08.2021**

Webseite <http://www.reitclubpegasus.ch>

2021.8551

**CS - Hüntwangen ZH**

**Jugendturnier Hüntwangen**

03 - 05 September 2021



OK-Präsident von Ballmoos Thomas, Berg am Irchel ZH  
 OK-Sekretär Harder Denise, Rafz ZH  
 Jury-Präsident Keller Madeleine, Eschlikon TG  
 Parcoursbauer Rohner Tobias, Oberriet SG  
 Blättler Hans, Buttwil AG  
 Veterinär Schmidt Markus-Andreas, Niederlenz AG

1	03.09.21	R/N125	AZ	13	04.09.21	R/N130	PROGJO
2	03.09.21	R/N135	AZ	14	04.09.21	N140	AZ
3	03.09.21	R/N110	AZ	15	04.09.21	P110	AZ
4	03.09.21	R/N120	AZ	16	04.09.21	P110	AZ
5	03.09.21	B100	STIL	17	05.09.21	P50	2PHAZPAZP
6	03.09.21	B100	STIL	18	05.09.21	P60	2PHAZPAZP
7	04.09.21	R/N110	PROGJO	19	05.09.21	P95	STIL
8	04.09.21	R/N120	AZ	20	05.09.21	R/N115	AZ1AZ
9	04.09.21	P55	STIL	21	05.09.21	P110	AZ1A
10	04.09.21	P95	STIL	22	05.09.21	R/N125	PROGJO
11	04.09.21	P50	2PHAZPAZP	23	05.09.21	R/N135	AZ
12	04.09.21	P60	2PHAZPAZP	24	05.09.21	N145	AZ1AZ

Nennschluss **02.08.2021**

2021.8553

**CD - Ibach, Schwyz SZ**

**Tag der Jugend Schwyz**

4. September 2021



**SWISSLOS**

Sportförderung Kanton Schwyz

OK-Präsident Föhn Franziska, Schwyz SZ  
 OK-Sekretär Jauch Alexandra, Schwyz SZ  
 Dressur Turnier-TD Kohler-Frey Marlies, Biberstein AG  
 Veterinär Winzap Bruno, Brunnen SZ

1	04.09.21	TdJ Fuerz	RBE
2	04.09.21	TdJ EinRei	RBE
3	04.09.21	TdJ Einste	RBE;BRK;BRD;
4	04.09.21	TdJ DresPr	BRK;BRD;SR;

Nennschluss **09.08.2021**

Webseite <http://www.kv-schwyz.ch>

2021.8245

**CD - Deitingen SO**

**Dressurtage Deitingen**

vom 8.9.21 bis 12.9.21



OK-Präsident Flury Silvan, Deitingen SO  
OK-Sekretär Bergelt Birgit, Bisamberg  
Dressur Turnier-TD von Grebel Barbara, Grüningen ZH  
Veterinär Wampfler Beat, Burgdorf BE

1	08.09.21	JP4/RPFP	DR;DN;SR;SN;
2	08.09.21	JP5/RPFP	DR;DN;SR;SN;
3	08.09.21	L12/60	DR;DN;
4	09.09.21	L12/60	DR;DN;
5	09.09.21	L14/60	DR;DN;
6	10.09.21	M22/60	DR;DN;
7	10.09.21	M26/60	DR;DN;
8	10.09.21	M28/60	DR;DN;
9	11.09.21	S31/60	DN;
10	11.09.21	GEORG	DN;
11	11.09.21	INT II	DN;
12	12.09.21	S31/60	DN;
13	12.09.21	GP	DN;
14	12.09.21	GA06/60	BRK;BRD;SR;SN;DR

Nennschluss **09.08.2021**

Webseite <http://www.russmatt.ch>

2021.8248

**CD - Ibach, Schwyz SZ**

**Dressurprüfungen Schwyz**

vom 10.- 12. September 2021



OK-Präsident Steiner Josef, Goldau SZ  
OK-Sekretär Jauch Alexandra, Schwyz SZ  
Dressur Turnier-TD Freiburghaus Dorette A., Binningen BL  
Veterinär Winzap Bruno, Brunnen SZ

1	10.09.21	L12/60	DR;DN;
2	10.09.21	L14/60	DR;DN;
3	11.09.21	M22/60	DR;DN;
4	11.09.21	M24/60	DR;DN;
5	11.09.21	GEORG	DN;
6	12.09.21	GA04/60	BRK;BRD;SR;SN;DR
7	12.09.21	GA06/60	BRK;BRD;SR;SN;DR

Nennschluss **09.08.2021**

Webseite <http://www.kv-schwyz.ch>

2021.8250

**CD - Klingnau AG**

**28. Dressurprüfung Reitplatz im Grie in Klingnau**

10. bis 12. September 2021



OK-Präsident Belsler Claudia, Würenlingen AG  
OK-Sekretär Oeschger Rahel, Wil AG  
Dressur Turnier-TD Kohler-Frey Marlies, Biberstein AG  
Veterinär Waldmeier Petra, Oberhofen AG

1	10.09.21	GA01/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
2	10.09.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
3	11.09.21	GA05/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
4	11.09.21	GA07/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
5	12.09.21	GA01/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
6	12.09.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;DR

Nennschluss **09.08.2021**

Webseite <http://www.reitverein-klingnau.ch>

2021.8560

**CH - Avenches VD**

**Finales suisse de sport et d'élevage des franchises-montagnes**

Schweizer Sport-und Zuchtfinal der Freiburger  
Avenches/VD 17-19.09.2021



Präsident du CO	Pape Juillard Chantal, Damvant JU	1	17.09.21	JP01/40	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;
Secrétaire du CO	Fédération Suisse du Franches-Montagnes, Avenches VD	2	17.09.21	GA01/40	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;
Président du jury	Wüthrich Daniel, Gerzensee BE Lüthi Kathrin, Schalunen BE	3	17.09.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;
Constructeur de parcours	Bettschen Pascal, Wichtrach BE	4	17.09.21	GA05/40	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;
DT du Jour	von Allmen Eddy, Mont-Tramelan BE	5	17.09.21	GA07/40	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;
Vétérinaire	Charbonnier Brigitte, Mex VD	6	17.09.21	GA09/40	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;
	Burger Dominik, Avenches VD	7	18.09.21	PROM FM F2	Attel.1   BRF;FL;FM;FS;
		8	18.09.21	PROM FM F3	Attel.1   BRF;FL;FM;FS;
		18	19.09.21	SP/CS	AZ2RU1AZ
		19	19.09.21	SP/CS	AZ2RU1AZ
		20	19.09.21	SP/CS	AZ2RU1AZ
		21	19.09.21	PROM FM F1	Attel.1   BRF;FL;FM;FS;
		22	19.09.21	DB	Attel.1   FL;FM;FS;
		23	19.09.21	DB	Attel.2   FL;FM;FS;
		28	19.09.21	GA10/60	BRK;BRD;SR;SN;DR;DN;

Délai **23.08.2021**

Site internet <http://www.national-fm.ch>

2021.8347

**CS - Hessigkofen SO**

**CS Hessigkofen 18.-19. September 2019**

Springplatz: Sand 70 x 40 m / Abreiteplatz: Sand 30 x 40 m



OK-Präsident	Häberli Franziska, Aarberg BE	1	18.09.21	B/R90	AZ
OK-Sekretär	Keller Irene, Lyss BE	2	18.09.21	B/R90	AZ
	Keller Irene, Lyss BE	3	18.09.21	R100	AZ
Jury-Präsident	Liechti Daniela, Fraubrunnen BE	4	18.09.21	R105	AZ
Parcoursbauer	Schär Peter, Gelfingen LU	5	18.09.21	SP/CS	AZ
	Wanner Fritz, Enggistein BE	6	18.09.21	SP/CS	C
Veterinär	Reusser Hans Rudolf, Rapperswil BE	7	19.09.21	B70	AOZM
		8	19.09.21	B75	AZI
		9	19.09.21	R110	C
		10	19.09.21	R115	2PHAZ

Nennschluss **16.08.2021**

Webseite <http://www.rfvb.ch>

2021.8255

**CD - Meilen ZH**

**Dressurstage**

Pfannenstiel / Meilen ZH  
vom 25./26. September 2021



OK-Präsident	Bögli Daniel, Uerikon ZH	1	25.09.21	GA03/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
OK-Sekretär	Ammann Nicole, Wetzikon ZH	2	25.09.21	GA05/40	BRK;BRD;SR;SN;DR
Dressur Turnier-TD	Renfer Natascha, Raperswilen TG	3	26.09.21	L12/60	DR;DN;
Veterinär	Geser Katja, Hittnau ZH	4	26.09.21	L14/60	DR;DN;

Nennschluss **30.08.2021**

Webseite <http://www.rvzru.ch>

2021.8555

**CD - Bonaduz GR**

**Dressurprüfungen Bonaduz 25. - 26. September 2021**



OK-Präsident Jörimann Corina, Bonaduz GR  
OK-Sekretär Juon Riccarda, Chur GR  
Dressur Turnier-TD Häsler Thomas, Schlatt TG  
Veterinär Walser Karin, Zizers GR

1 25.09.21 GA01/40 BRK;BRD;SR;SN;DR  
2 25.09.21 GA03/40 BRK;BRD;SR;SN;DR  
3 26.09.21 GA09/40 BRK;BRD;SR;SN;DR  
4 26.09.21 L11/40 DR;

Nennschluss **23.08.2021**

Webseite <http://www.rc-bonaduz.ch>

2021.8826

# Pferde schreiben Geschichte

Anlässlich seines 120-jährigen Bestehens publiziert der Schweizerische Verband für Pferdesport einen umfassenden Bildband zur Geschichte des Pferdesports in der Schweiz aus der Zeit der Kavallerie bis heute, begleitet von zahlreichen unterhaltsamen Anekdoten und Kurzbiografien wegweisender Persönlichkeiten. Es erwartet Sie ein umfangreiches Werk mit teilweise bis heute nie veröffentlichten historischen Aufnahmen aus privaten Sammlungen und Pressefotos aus den letzten 120 Jahren.

## 120 Jahre Pferdesport Schweiz in Wort und Bild

Schweizerischer Verband  
für Pferdesport (Hrsg.)  
und Max E. Ammann

448 Seiten mit  
über 1300 Abbildungen.  
CHF 59.00

Bestellungen per  
Tel. 031 335 43 43 oder auf  
[www.fnch.ch/120jahre](http://www.fnch.ch/120jahre)



**JETZT  
BESTELLEN**  
[fnch.ch/120jahre](http://fnch.ch/120jahre)



## Sportpferderegister – Registre des chevaux de sport

### Neuintragungen Stand 28.06.2021 – Nouvelles inscriptions état 28.06.2021

ABENDSTERN II CH	W	db	Schweizer WB	2015	Arn Andrea, Uetendorf				
AG LORDS BAVARIAN DUKE	W	Sche	American						
ALASKA DE R'ECLERE CH	S	F	FM	2018	Roth Gisela, Krattigen				
ALAYA DES OUES CH	S	br	FM	2017	Hostettler Antoine, Coffrane				
ALTIER D'AUROIS ANYWAY	W	F	Frankreich	2010	Léchenne Rachel, Courtételle				
ALTIER D'AUROIS ANYWAY	W	F	Frankreich	2010	Wettstein Nicolas, Satigny				
VAN HET KERVIJNHOF Z	S	br	Zangersheide	2014	Reich Alessandra, Wermatswil				
ARAMUSSE	W	br	Frankreich	2010	Milani Mariam, Cologny				
AREZZO OF COCO	W	F	Frankreich	2010	Allet Sébastien, Riddes				
ARISTOTE MARGOT	W	F	Frankreich	2010	Meunier Marie, Genève				
ARIZONA V. WEHRIBACH CH	S	F	Schweizer WB	2018	Ernst Susanna, Bettlach				
ARLET III CH	S	br	Schweizer WB	2009	Eggen Fritz, Oftringen				
ARTAX UEK CH	W	br	Schweizer WB	2017	Portmann Céline, Kriens				
ARTEMIS DU GÉVAUDAN	S	F	Angloaraber	2010	SCEA Ecurie d'Albigny, Touques				
AVA II CH	S	br	FM	2018	Tobler Matthias, Wolfhalden				
AVRIL PECCAUX	W	F	Traber	2010	de Watteville Romane, Epalinges				
AYDOON HERO Z	W	br	Zangersheide	2016	Schlegel Ruth, Sirmach				
BABY DES VERNELLES	S	br	Frankreich	2011	Mallet Marie, Signy				
BAILE NA HABHANN TONY	W	F	Connemara	2008	Patelli Joice, Tenero				
BALLARINA VON KRUMMESSE	S	F	Mecklenburger	2013	Hausherr Jolanda, Buchs ZH				
BALLYKEAN BELLAS QUALITY	W	db	Irland	2016	Schönenberger Heinrich, Hunzenschwil				
BASILAH BINT FARAON CH	S	Sch	Vollblut Araber	2014	Rentsch Alder Regula, Urmäsch				
BB GRAZIELLA	S	br	Holstein	2014	Birchler Angela, Bilten				
BE YOURSELF II	W	F	Westfalen	2017	Schmid Yvonne, Meinisberg				
BEAR BAY VENUS	S	Sch	Finnland	2012	Balmer Nico, Aesch (Neftenbach)				
BELLS CROSS OLIVE	S	Sch	Irland	2011	Arganese Stefano, Glattbrugg				
BETTY IV CH	S	F	Haflinger	2013	Wälty Lara, Pfaffnau				
BINGO IV	H	db	Frankreich	2011	Bruhlin Mahé, Saillon				
BLACKBURN JET PAR	W	F	Quarter Horse	2014	Bruni Giovanni, Bürön				
BLACKDIAMOND JESTER	W	br	Tigerschecke	2015	Hochuli Stephanie, Sissach				
BOO II	W	br	Oldenburg	2013	Fries Sarah, Gränichen				
BRIVA	S	br	Holstein	2017	Ott Andreas, Mettmenstetten				
BRUNY D'AUROIS	S	br	Frankreich	2011	Schaller Aurélie, Presinge				
BUZZ L'ECLAIR TEAMJOY	W	br	Frankreich	2011	Guerdat Steve, Elgg				
C'EST LA VIE CF	S	br	Oldenburg	2015	Suhner Susanne, Engelburg				
CAFE DE L'ETAPE	W	F	Frankreich	2012	Duperré Elodie, Granges				
CAIRO IV	H	F	Oldenburg	2016	Linder Nadja, Süderen				
CALIENTHE	S	db	CZE	2014	Cieslarova Klara, Birwil				
CALIMBA JB CH	S	F	Schweizer WB	2016	Jost Kristina, Köniz				
CALINE XXXIII CH	S	db	FM	2014	Scheidegger Sahn, Rohrbachgraben				
CALISKA CH	S	br	Schweizer WB	2017	Bessire Julie, Le Noirmont				
CALLELA	S	br	Deutschland	2016	Premium Mares BV, Bruxelles				
CALPIONA	S	br	Deutschland	2016	Bücheler Paul, Romanshorn				
CALUA AU CHOCOLAT CH	S	br	Schweizer WB	2015	Breda Vanna, Fehralto				
CALVARO XX	W	Sch	Pony	2007	Rufener Aurélie, Orbe				
CAMARA DE L'ART CH	S	br	Schweizer WB	2012	Phillot Carole, Villargiroud				
CAMARO SUNHEUP	H	br	Frankreich	2012	Mumenthaler Müller Anne-Lise, Cham-bésy				
CANELA DE VAUTENAIVRE CH	S	br	Schweizer WB	2017	Lehmann Stive, La Tanne				
CANELLE VIII CH	S	F	Welsh	2017	Sommer Monika, Gohl				
CANNELLE IV CH	S	br	FM	2017	Gandolfo Mario, Cornol				
CAP DU GUERPRE	W	br	Frankreich	2012	Pimenta Lisa, Chenens				
CAPTAIN COVID MB	W	br	Rheinland	2016	Bigler Julia, Hellbühl				
CAPTAIN MORGAN WEERING Z	W	br	Zangersheide	2015	Fuchs Thomas, Wängi				
CAPTALINE DE VAUTENAIVRE CH	S	db	Schweizer WB	2016	Gigon Jean-Michel, Goumois				
CARIFA	S	F	Oldenburg	2015	Borgeaud Jean-Claude, Wetzikon				
CASPAR X	W	br	Westfalen	2014	Bänninger Christian, Höri				
CASSATA DES HAIES CH	S	F	Cheval Suisse	2013	Durussel Aeberhard Martine, Nuville				
CASSIOPEIA M CH	S	br	Schweizer WB	2017	Borer Winzenried Franziska, Lyss				
CASYOPEE	S	br	Schweiz	2016	Demory Marie-Estelle, Neuchâtel				
CATABOMBA									
DE VAUTENAIVRE CH	S	br	Schweizer WB	2016	Gigon Jean-Michel, Goumois				
CAVANTIA TOXERA CH	S	br	Schweizer WB	2017	Zehnder Sabine, Gebenstorf				
CECIL II	S	Sch	Deutschland	2017	Candrian Ladina, Oberglatt				
CHAMADE GESMERAY	S	F	Frankreich	2012	Herzig Eva, Freidorf				
CHANEL DU PRELA CH	S	F	FM	2011	Herzig Romy, Freidorf TG				
CHANY G	S	db	Oldenburg	2012	Gugelmann Salomé, St-Aubin				
CHARLY BLUE CH	W	br	Schweizer WB	2017	NISTA AG, Osterfingen				
CHARLY HARPER	W	br	Deutschland	2011	Nussbaum Hansuël, Obergerlafingen				
CHEVEYO CH	H	F	FM	2012	Nussbaum Katrin, Obergerlafingen				
CHINTANO DU CHAMP CH	W	br	Schweizer WB	2015	Heiniger Hans-Peter, Stein				
CIARA VIII	S	br	Deutschland	2016	Bavaro Stefano, Bürglen TG				
CIELITO CH	W	br	Schweizer WB	2017	Puricelli Paola, Genestrierio				
CITY SLICKER	W	br	Frankreich	2012	Heiniger Hans-Peter, Stein				
COLOMBE CH	S	br	FM	2017	Bavaro Stefano, Bürglen TG				
COMEDIE CH	S	F	FM	2013	Puricelli Paola, Genestrierio				
CON AMORE FM DEL B	W	F	Italien	2017	Heiniger Hans-Peter, Stein				
COOPER VOM SAXERRIET CH	W	br	Schweizer WB	2015	Heiniger Hans-Peter, Stein				
COPINE V	S	F	Schweiz	2005	Aschwanden Laura Nina, Thalheim				
CORALINE	S	db	Holstein	2007	Castle Stables GmbH, Thalheim				
CORLEONE SILVER MOON	W	F	Frankreich	2012	Terrier Laura, Russin				
COSI CELESTE	S	br	Hannover	2016	Firmenich Laura, Russin				
CRACK DE JAURAND	W	br	Pony	2012	Sandoz Anne-Lise, La Sagne				
CRACKERS CH	W	db	Schweizer WB	2016	Sandoz Jean-Maurice, La Sagne				
CRIANZA	S	Sch	Westfalen	2015	Farron Léa, Lausanne				
CRISTOBAL II	W	br	Westfalen	2008	Jörimann Corina, Bonaduz				
CROETANIA Z	S	db	Zangersheide	2016	von Känel Gottfried, Böttstein				
CROSSMOLINA Z	S	F	Zangersheide	2013	Olsson Anita, Markaryd				
DANA DU PACCOT CH	S	br	FM	2018					
DANOS D	W	db	Oldenburg	2014					
DARCY III	S	db	Hannover	2015					
DARJEELING MAJOR	S	F	Pony	2013					
DARY DU SOUFFLET CH	W	F	Cheval Suisse	2016					
DAYTONA I	S	br	Holstein	2011					
DEAR DARLING II	S	db	Westfalen	2016					
DECIBELLE III CH	S	F	FM	2016					
DEESSE DU RUISSEAU Z	S	db	Zangersheide	2007					
DEJA VU VIII	S	br	Hannover	2011					
DELIGHT V	S	br	Westfalen	2018					
DELTA DU SOUFFLET CH	W	br	Cheval Suisse	2016					
DESPERADA AK CH	S	F	FM	2015					
DEVA DEVICI	S	db	Pony	2011					
DH DUKAT AA CH	W	Sch	Schweizer WB	2016					
DH OFELIA AA CH	S	br	Angloaraber	2017					
DIABLOTINE	S	Sch	Pony	2013					
DIAMANT DES BISOUS F Z	W	br	Zangersheide	2017					
DIAMANT PEARL									
VOM HEUDORF CH	W	F	Schweizer WB	2017					
DIAMANTA									
DE LA POMMERAIE CH	S	F	FM	2017					
DIAMOND DE BLONDE	W	Sch	Pony	2013					
DIARA GOLD DE MONFIRAK CH	S	br	Schweizer WB	2017					
DIARASSINA PS	S	db	Oldenburg	2015					
DICAPRIO II	W	br	Litauen	2013					
DINATAH Z	S	db	Zangersheide	2018					
DIOR V CH	S	br	FM	2018					
DIVINE V	S	F	Oldenburg	2015					
DJAMINA									
DE LA POMMERAIE CH	S	br	FM	2017					
DJAZZ DES NEYES	S	br	Frankreich	2013					
DON DUJAZZ	W	F	New Forest	2014					
DONAR X CH	W	br	FM	2017					
DONNA LOTTCHEN	S	Sch	Holstein	2011					
DOODLE JUMP	W	F	Pony	2008					
DOROFINA	S	db	Hannover	2016					
DREAM DANCER MK CH	W	db	Schweizer WB	2013					
DREAMDATE	W	db	Oldenburg	2015					
DUNDEE DANSANT	W	br	Connemara	2013					
DUSTINOV WINCKENBURGH	W	db	Holland	2008					
ECLAIR SCHUERACHER	W	db	Connemara	2014					
ELIOT II CH	H	br	FM	2017					
ELLIE DE CHASNAY	S	br	Frankreich	2014					
EMERAN EL AZIZ	W	Sch	Araber	2017					
EMERITO	W	db	FM	2005					
ENIVIA DE R'ECLERE CH	S	br	FM	2018					
ENORA CH	S	F	FM	2018					
EQUINOXE DE VALDINE CH	W	br	FM	2017					
ESPERIDE DU BOULAY	S	br	Frankreich	2014					
ESSENTIELLE DU FATRE CH	S	br	FM	2018					
EVITA BW CH	S	br	FM	2017					
EVITO CH	W	db	FM	2017					
FAMINA CH	S	br	FM	2017					
FANTASIA DU BIDOU	S	F	Frankreich	2015					
FANTASTIC DU CHAFALET CH	S	F	Schweizer WB	2015					
FARANI	S	db	Oldenburg	2016					
FARENHEIT CH	W	db	Schweizer WB	2015					
FEIN BOY M CH	W	db	Schweizer WB	2015					
FERDINAND PORSCHE	W	db	Westfalen	2016					
FILOU DU QUART CH	W	br	Pony	2015					
FINEO DU CORCEL	W	br	Frankreich	2015					
FIONA VOM HEUWEG CH	S	F	FM	2016					
FITTIPALDI III	W	Sch	Holland	2010					
FLACHITO	H	db	ohne Herkunft	2008					
FLEUR BW CH	S	br	FM	2018					

FORELLE CH	S	br	FM	2014	Altermatt Stefan, Mühledorf	LIPTON DU SOUFFLET CH	W	dbr	Schweizer WB	2011	Krähenbühl François, Les Vieux-Prés
FRASCINACHELS K CH	S	dbr	Schweizer WB	2017	Kälin Jeanette, Trachslau	LITTLE JACK D.S.	W	Sch	Belgien	2017	Simon Ladina, La Chaux-de-Fonds
FUERST BENTHEIM	W	dbr	Hannover	2011	Zollinger Silvia, Wädenswil						Dommann Marilisa, La Chaux-de-Fonds
FUERSTENSTERN	W	F	Hannover	2009	Scheu Bernhard, St. Gallen						Healey Reber Patricia, Rubigen
FUERSTIN HAJA F	S	br	Hannover	2016	Flückiger Esther, Niedervil SG	LITTLE LORD V	W	br	Oldenburg	2014	Schwizer Pius, Oensingen
FUNKY SILVER MOON	W	br	Frankreich	2015	Kleiner Haya, Le Châble	LORDANO'S BOY	W	br	Oldenburg	2012	Schüpbach Manuela, Burgdorf
GABBY KALAKAUA	S	F	Oldenburg	2008	Künzli Rita, Willisau	LORELAI LOU CH	S	F	Schweizer WB	2016	Voegeli Ernst, Unterseen
GATOKA DU GUERET	S	F	Schweiz	2014	Pradervand Isabelle, Payerne	LORENZO XIX CH	W	br	FM	2017	Lauper Elisabeth, Seedorf
GAYA DE L'ABBAYE	S	Sch	Frankreich	2016	Büchler Alina Luisa, Diepoldsau	LOUSTIC DU FRENE CH	W	br	FM	2017	Froidevaux Marc, Saignelégier
GB DELIZIOSO	W	F	Hannover	2017	Grunder Hans, Hasle-Rüegsau	LOXY DE LA VIEILLE CH	H	dbr	FM	2017	Spinas Carmen, Schüpflheim
					Bauen Grunder Sandra, Hasle-Rüegsau	LUANO VOM SAGENHOF CH	W	F	FM	2016	Baillerame Muphit, Genève
GESSIE DE LA CENSE	S	br	Frankreich	2016	Hauri Markus, Seon	LUAR	H	dbr	Lusitano	2015	Tritschler Matthias, Rothenburg
					Hauri Thomas, Seon	LUCKY FAUNTLEROY	W	F	Westfalen	2015	Voegeli Ernst, Unterseen
GIABELO VD WERETHERBACH	ZW	dbr	Zangersheide	2015	Geiser Philippe, Cortébert	LUNA CXLVII CH	S	F	FM	2017	Bloch Samuel, Schüpfen
GIN FIZZ DS	W	br	Belgien	2012	SARL Ecurie de Theysy, Val d'Arry	LUNA MELLONI	S	dbr	Holstein	2012	Marchand Arlene, Villars sur Mont
GIRL POWER	S	Sch	Holland	2011	Sedlacek Tomas, Zürich	LYOBA DU BAMBOIS CH	S	br	FM	2018	Marchand Corentin, Epiquez
GISELLE III PARISOL	S	Sch	Portugal	2011	Dins Bodas Cruz Rocha Rafael, Ilhova						Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick
GLYCINE LANDAI	S	F	Pony	2016	Brisset Marie-Ange, La Tour-de-Trême	MAAN	W	br	Holland	2017	Petit-Jean Charlotte, Les Brenets
GOLD LADY	S	br	Holland	2011	Schneider Joeline, Riggisberg	MAGICO	S	dbr	Zangersheide	2017	Rizzi Franziska, Salvenach
GOLDEN FEE KWG CH	S	Sch	Schweizer WB	2014	Thommen Andrea, Arisdorf	MAGIV	W	br	Portugal	2016	Krähenbühl François, Les Vieux-Prés
GOLDFINGER Z	W	F	Zangersheide	2012	de Coulon Léa, St-Aubin-Sauges	MALICE DU SOUFFLET CH	S	dbr	Cheval Suisse	2016	Crausaz Dominique, Auboranges
GOLDRAKE XXX Z	W	F	Zangersheide	2017	Crausaz Dominique, Auboranges	MARVELOUSSINAA	S	F	Holland	2017	Bücheler Paul, Romanshorn
GOUPIL JURASSIEN CH	W	br	Schweizer WB	2016	Krähenbühl François, Les Vieux-Prés	MASCALERO Z	W	F	Zangersheide	2016	Hofer Mario, Stilli
GRENADE D'ALBIZIA	S	br	Frankreich	2016	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	MAX	W	Sche	Shetland	2011	Abrahamson-Haka Alanna, Wollerau
GREY GOOSE DI ALMA TERRA	H	dbr	Italien	2017	Inderbitzin Rebecca, Curio	MEL BROOK'S MEMPHIS	W	dbr	Pony	2017	Wüthrich Bernhard, Rubigen
GUARANA	S	dbr	Frankreich	2016	Bloch Samuel, Schüpfen	MELISSA BW CH	S	br	FM	2014	Lawrence Amanda, Lüterkofen
GUCCI NERO CH	W	dbr	Schweizer WB	2015	Müller Livia, Büron	MILLER FLATS MAJESTIC EAGLE	W	dbr	Mustang	2012	Kraefel Roland, Uster
H5 ZAPZERAP	W	dbr	Holland	2008	Reitanlage Brünz Gbr, Waldachtal	MINI BLUE	S	dbr	Belgien	2015	Klingler Josef, Thal
HALINA A.D. CH	S	br	FM	2017	Plattner Simone, Werthenstein	MOLLY IX	S	dbr	Pinto	2014	Aschwanden Laura Nina, Thalheim
HANDOR JR	W	br	Holland	2012	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern	MORTIMER	W	dbr	Holstein	2017	CASTLE STABLES GMBH, Thalheim
					Guillebeau Doris, Lanzenhäusern						Fragnière Marie-Sophie, Seigneux
HANNAEL CH	H	Sch	FM	2017	Rérat Louis, Réclère	MY NOTICED OKYLANA	S	F	Paint	2017	Rippstein Gabriela, Kienberg
HANNETON CH	W	br	Schweizer WB	2011	Tschannen Anne-France, Mervelier	NAJAH F. CH	S	br	FM	2016	Rippstein Urs, Kienberg
HAPPYMAN BW CH	W	dbr	FM	2018	Wüthrich Mathias, Rubigen						Vermeegen Li-hsia, Mülheim adR
HAVAIANAS DE PROFOND'RI	W	dbr	Belgien	2013	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	NALA XII	S	dbr	Pony	2014	Wohlgemuth Anja, Eich
HENRYS HOPE	W	dbr	Irland	2014	Schönenberger Heinrich, Hunzenschwil	NAMIBIA DREAMS	W	br	Westfalen	2017	von Niederhäusern Ruedi, Lugnorre
HERBIE VOM GWICK	W	br	Holland	2012	Guillebeau Rudolf, Lanzenhäusern						Limacher Beat, Wiggen
					Guillebeau Doris, Lanzenhäusern						Limacher Brigitte, Wiggen
HERLO K.	W	dbr	Schweiz	2015	Koller Bruno, Appenzell	NANCY DES AIGES CH	S	br	FM	2015	Jost Corinne, Köniz
HERMES DU COURTIL CH	W	br	Schweizer WB	2017	Scherz Ernest, Avully	NANCY XIV CH	S	br	FM	2015	Chêne Jean, Damvant
HERMIONE II	S	F	Frankreich	2017	Moor Michele, Cureglia	NASA DU PELU CH	S	F	FM	2014	Pradervand Olivier, Payerne
HIGH LEVEL FRH	S	br	Hannover	2012	Balmer Nico, Aesch (Nettenbach)	NAVINA DES AIGES CH	S	br	FM	2018	Odiat Pierre-André, Pleigne
HILAS CH	W	Sch	FM	2018	Hüsler Anita, Schwarzenbach	NAWAK DU GUERET	W	F	Schweiz	2014	Crestani Marlène, Hombrechtikon
HOLD UP DU CHARMONT CH	W	br	Cheval Suisse	2017	Knigge Salvina, Etoy	NAX CH	H	br	FM	2018	Peter Martin, Schötz
					Knigge Gregory, Etoy	NELBOURN VOM FELD CH	W	dbr	FM	2018	Kipfer Martin, Oberfrittenbach
HOLLYWOOD PAYCHECK	H	br	Paint	2016	Weber Janine, Bottenwil	NELIA III CH	S	br	FM	2018	Kipfer Susanne, Oberfrittenbach
					Müller Adrian, Bottenwil						Weber Alder Leni, Wattwil
HOPE VII CH	S	dbr	FM	2016	Kernen Tanja, Reutigen	NENDAZ CH	H	br	FM	2018	Weber Rico, Wattwil
HORIZON DES MONTS	W	br	Frankreich	2017	Allet Sébastien, Riddes	NEVADA VIII CH	S	br	FM	2008	Birrer Pius, Oberkirch LU
HORS DE QUESTION J&F Z	H	F	Zangersheide	2012	Soldi Francesco, Cremona	NEVANA	S	Sch	Belgien	2016	Allet Sébastien, Riddes
ILARIA	S	Sch	Holstein	2016	Schibli Natalie, Henau	NIARA CH	S	br	Schweizer WB	2018	Bader-Fischer Monika, Zürich
					Schwander Chantal, Henau	NICKY PBM CH	S	br	FM	2017	Pfister Werner, Maisprach
IMPRESSIONANTE	S	br	Holland	2013	Andrey Kevin, Chavannes-sous-Orsonnens	NINAH FLEURIA DE J	S	dbr	Holland	2018	Baudhuin Chae-Min, Gland
					Mahiques Coralie, Lausanne	NIRWANA N CH	S	br	Schweizer WB	2017	Nauer Sandra, Grub
IN FLAMES	S	F	Vollblut	2012	Garzoni Carla, Castagnola	NIZZA VOM RUGEN CH	S	br	FM	2018	Meier Sabine, Hemmiken
INDIANO IV	W	Sche	Pony	2005	Manège Marie-Jeanne, Le Bémont						Brugger Nicole, Sissach
INDIEN DE LAVASSAC	W	br	Frankreich	2016	Buck Laura, Zollikoberg	NORAH DE LA PERLE CH	S	br	FM	2017	Perler-Vonlanthen Esther, St. Antoni
INTERGLANZ V	W	br	Westfalen	2010	Barbey Charlotte, Genolier	NOUGATTO CH	H	br	FM	2018	Froidevaux Marc, Saignelégier
ISA TELLA	S	br	Holland	2013	Schlegel Ruth, Sirmach	NOUKA DU PACCOT CH	S	F	FM	2015	Guégan Mathieu, Semsales
ITS TALAJA Z	S	br	Zangersheide	2018	Schlegel Primus, Sirmach	NURA II CH	S	br	FM	2018	Hertig Fränzi, Oberfrittenbach
					Baumgartner Cornel, Jonschwil	O' JIMMY JOE M CH	W	br	Schweizer WB	2017	Meier Robert, Laupersdorf
JAMAICA KISS	S	Sch	Holland	2014	Sampaio Peixoto Rodrigo, Alikon	OBORA'S EASY GIRL	S	br	Estland	2011	Blättler Hans, Buttwil
					Reining-Evering Anja, Zug	OBORA'S MAY	S	dbr	Estland	2010	Galbucci Aysna-Sarah, Klingnau
JERENZO	W	br	Holland	2014	Demiere Thierry, Courtelary	OLD ER	W	br	Belgien	2014	Reich Alessandra, Wermatswil
JOANIE CH	S	br	FM	2018	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	OLE AVENUE'S HANNY	S	Sch	Welsh	2003	Spichtig Cornelia, Alpnach Dorf
JOSI SITTE	W	dbr	Belgien	2015	Petit-Jean Charlotte, Les Brenets	OREE DES CHARMES	S	Sch	Shagya-Araber	2013	Haas Edda, Velorcey
JUPITER	W	br	Portugal	2014	Dietsche Stefan, Kriessern	ORPHENO CH	W	br	Schweizer WB	2016	Schrackmann Marcel, Bettwiesen
KALINA N CH	S	F	Schweizer WB	2016	Lutta Gian-Battista, Lossy	OXMO CH	W	F	Schweizer WB	2017	Bonnemain Léonard, Chevenez
KANSAS VDL	W	br	Holland	2015	Kummer Anina, Vuarrens	PAHIRA K.	S	br	BaWue	2015	Koller Bruno, Appenzell
KASSANOVA HERO B Z	W	F	Zangersheide	2016	Kummer Cornelia, Vuarrens	PAILLETTE DE TREMALLA CH	S	F	FM	2018	Magne Cyril, Ruyeres-Treyfayes
KAYDAN W	W	dbr	Oldenburg	2017	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick						Magne Anne-Catherine, Ruyeres-Treyfayes
					Schönenberger Heinrich, Hunzenschwil	PERLA BIANCA CH	S	Sch	Schweizer WB	2017	Weiss Simone, Wädenswil
KAYLAINE	S	br	Holland	2015	Rizzoli Claire, Genthod	PHOENIX PP	W	F	Pony	2016	Schuster Malina, Lommis
KEC FENDI	S	dbr	Irland	2014	Rizzoli Philippe, Genthod	PILOT DU ROSET CH	W	br	Schweizer WB	2017	Rizzoli Claire, Genthod
KISS DU ROSET CH	W	br	Schweizer WB	2017	Rossé Emilie, Carouge GE						Rizzoli Philippe, Genthod
					Rizzoli Claire, Genthod	PRINCIPADOASTURIAS					
KISS LOVE	S	br	Holland	2015	Pandraud Capucine, Morges	LA COLLAONA	S	br	Welsh	2013	Hess Werner, Egnach
KLOVIS DU ROSET CH	W	F	Schweizer WB	2017	Sager Carmen, Winikon	PRINCIPADOASTURIAS LA CUBILLA S	S	br	Welsh	2013	Hess Werner, Egnach
					Comment Philippe, Courgenay	PRINZ PEP B	W	F	Hannover	2013	Hess Werner, Egnach
KNOW IT ALL	H	br	Holland	2015	Lutta Gian-Battista, Lossy	QATAR B	W	dbr	Holstein	2016	Fuchs Martin, Wängi
KOEBI V	W	br	FM	2015	Beuret Marie-Jeanne, Le Bémont	QUALOMA Z	S	br	Zangersheide	2008	Hofgut Kaltenherberge
KOMMAN DU FILOU CH	H	F	Schweizer WB	2016	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick						Dr. h.c. Straumann Thomas, Kandern
L'ARC EN CIEL Z	W	br	Zangersheide	2013	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick	QUILLO SCH	W	br	Österreich	2013	Merki-Beutler Karin, Silvaplana
L'EMERAUDE DU FRENE CH	S	dbr	FM	2018	Guenot Roland, Goumois	RAMBO III	W	Sche	Frankreich	2016	Wolff Emma, Corsier GE
LADINUS	W	br	Holland	2016	Blackfort Capital AG, Zürich	REAL STAR DE LORETTE	S	br	Belgien	2017	Schwizer-Seydoux Florence, Oensingen
LALENE	S	br	Holland	2016	Crausaz Dominique, Auboranges	RIALTO VII CH	W	dbr	Schweizer WB	2015	Ewald Lara, Heimenschwand
LALOU CH	S	dbr	Schweizer WB	2017	Pfister Werner, Maisprach	RIANA VOM STORCHENHOF CH S	W	br	Schweizer WB	2014	Wirz Sara, Alttau
LAZZARRO	W	dbr	Holstein	2012	Cattin Antoinette, Cornol	RUBY LA BELLE	S	br	Hannover	2016	Schwizer Michèle, Gretzenbach
LEGEND OF NIKY Z	W	F	Zangersheide	2012	Froidevaux Pierre-André, Cornol						Müller Gert, Gretzenbach
LEO PBM CH	H	br	FM	2018	Mettauer Benno, Gipf-Oberfrick						
LEVEL CH	W	br	FM	2017	Würmli Tina, Elgg						
LIBERTE VHS	W	Sch	Holland	2016							
LINCOLN IX	W	br	Deutschland	2011							

SAFIRA VIII CH SAID	S F	Hafflinger Araber	2016 2013	Hürlimann Stephanie, Unterägeri Thut Julia, Untereggen Dr. Jean-Richard-dit-Bressel Verena, Untereggen	CORIANA DE LAZEROU	S dbr	Frankreich	2012	Joliat Florent, Delémont Joliat Nicole, Delémont		
SAMIA GRANDE SAMMY DELUXE	S W	Sch br	Hannover New Forest	2017 2007	Inglin Erika, Rothenthurm Finkeldei Laura-Jolie, Ilighausen	CORINA XIV CURRY	S F	Pony Bayern	2010 2013	Mathis Wolfgang, Wollerau Wigger Annina, Ruswil Wigger Marcel, Ruswil	
SAMOURAI DES CHARMES SANGOMA DE LUXE CH	S W	Sch dbr	Hannover	2017 2017	Rom Pierre-Alain, Les Cerlätze Zülig Danyël, Neuenhof	DAKOTA XXV	S F	Hannover	2012	Cothenet Henriette, Sciez Cothenet Jean-philippe, Sciez	
SENATOR III SG ICE THUNDER	S W	dbr	Hannover	2010 2015	Wäckerlin Ueli, Siblingen Blättler Peter, Hergiswil	DD COMME IL STAR DEESSE DU BOIS FRANCAIS CHS	W br	Oldenburg FM	2016 2014	Curiger Fabienne, Sennwald Walthier Christina, Diemerswil Walther Thomas, Diemerswil	
SIMPLE SIMON SINA IX CH	W S	br	Hannover FM	2010 2011	Thyssen Alexandra, Schönried Ray Melanie, Zeihen	DENZO CH DESTINY OF MY HEART CW CH S	W F	FM Schweizer WB	2014 2015	Wegmüller-Oliver Anna, Biezwil Wickli Selina, Rebstein	
SIROCCO DE LA BROYE STEEGH'S PATSER STEENDEKS CALIFORNIA	W W	F br	ohne Herkunft	2010 2009	Imesch Florian Jessica, Clarmont Bucher Melanie, Büron	DEXTER DU SOUFFLET CH DIE LISA	W S	br	Cheval Suisse Oldenburg	2015 2012	Vuilleumier Sandrine, La Sagne NE Ulli-Bear Silvia, Würenlingen Pedrini Bill, Würenlingen
BLUE DL STELLA LUNA II SUGAR AND SPICE CH	W S	F dbr	Pony Westfalen	2013 2009	Hächler Sibylle, Basel Herraez Anne, Crans-près-Céligny	DJANGO DES CISAN DOMSPATZ CH	W F	br	Frankreich Schweizer WB	2013 2011	Frei Annina, Gossau SG Hasenböhler Marius, Frenkendorf
SUNRAY HZL	S F	Irland		2014	Bühler Theodor, Abtwil Bühler Jolanda, Abtwil van der Stroom Sandra Simone, Bassersdorf	DRUMHIRK DAKOTA DUC DE FRANCE	W F	br	Irland Frankreich	2005 2003	Köpfli Willi, Sins Cormier Muriel, Fribourg Hofer Silvia, Roggwil BE
SURPRICE VAN SPALBEEK Z TAFF MKE CH	W W	dbr	Zangersheide	2017 2017	Heiniger Hans-Peter, Stein Steiner Katja, Horgen	EGANO VAN TER HEIDE EREVAN DU MEIX	W S	br	Belgien Frankreich	2009 2014	Graf Andreas, Neerach Graf Cindy, Hitzkirch
TAILA DU COURTE ROYER CH TALISMAN D CH	S W	br	Schweizer WB	2017 2017	Vernier Emilien, Courfaivre Schneider-Leuba Laurence, Fenin Lepori Simon, Mamishaus	ESPOIR DU TEMPLE ESQUIEU DE FERTE	W W	dbr	Frankreich Frankreich	2014 2014	Pajic Ophelia, Genève Martignetti Liliana, Bernex Bracelli Ilvo, Locarno Bracelli Sophie, Solduno
TEXAS CLS CH THAHANI KBS CH	S S	dbr	Schweizer WB	2016 2017	Perrin Jacques, St-Imier Ott Andreas, Mettmenstetten	FAE FANTASIA SEMILLY	S S	br	Oldenburg Frankreich	2014 2015	Roth Ayleen, Stachen Sennhauser Gebhard, Zihlschlacht Sennhauser Daniela, Zihlschlacht
TOP PLEASURE UGOLIN DE LECAUDE	W W	br	Belgien Frankreich	2010 2008	Krähenbühl Fritz, Wiedlisbach Fabre Delbos Frédérique, La Croix-de-Rozon	FEELING HANOVRIA	W dbr	Hannover	2008	Lago Nathan, Marly Lago Séverine, Marly	
UNICO CES VALERIA VOM GROENDU CH	H S	F br	P.R.E FM	2011 2017	Mühlemann Barbara, Minusio Habermacher Helen, Kastanienbaum	FELLINI VII FERLISA	W S	F br	Hannover Holland	2014 2010	Ramseyer Alessandra, Avenches Stauffer Jean-Louis, Palézieux-Village Pichard Laurent, Palézieux-Village
VAQUI DES FLORIDES VENDEE GLOBE	W S	br	Camargue Oldenburg	2009 2016	Keller Beate, Bad Zurzach Wüthrich Pierre, La Sagne	FIRST CLASS LADY CH FLAMME II	S W	br	Schweizer WB Pony	2012 2015	Müller Roland, Gundetswil Ruscitti Giulia, Rancate Ruscitti Sofia, Rancate
VIND VOM REICHELHOF VODANE DGC CH	W S	F br	Island FM	2000 2017	Steiner Stephanie, Seedorf Ganguillet Damien, Cormoret	FOCUS ELMAR GALAO	W W	Sche dbr	Österreich Westfalen	2015 2012	Ruscitti Fania, Jenaz Studer Jacky, Delémont
VOLCAN VII CH ZAFAYETTE SPECIAL	W S	br	FM Oldenburg	2016 2017	Kramer Rosa, Matzendorf Margelisch Franziska, Schönenberg	GB NERO GRADA PETERNELLA	W S	dbr	Hannover Holland	2014 2011	Marti Fabienne, Zoffbrück Rüfenacht Marlise, Seftigen Mäder Barbara, Oberhofen am Thunersee
<b>Eigentümerwechsel – Changement de propriétaire</b>											
ACCO VOM ALLMEN CH ACROBAT II	W W	br dbr	Schweizer WB BaWue	2009 2010	Schrackmann Irene, Bettwiesen Baumann Fabienne, Affoltern am Albis	HERBANARIA HM SUNNYS SILVERMOON	S S	Sch F	Portugal Quarter Horse	2012 2002	Saladin Sina, Arlesheim Häuser Dietrich, Schleithem
ALL MELODY CH	S br	Schweizer WB		2016	Röthlisberger Martina, Lützelflüh-Goldbach	HRK VLINDER CH HUGO XV CH	S W	br	Schweizer WB FM	2015 2010	Puricelli Paola, Genestrerio Rösti Daniela, Zweisimmen
ALOUETTE II AMBELINA CH	S S	dbr	Trakehner Schweizer WB	2016 2014	Kirchofer Barbara, Küttigen Bellusci Elisa, Pratteln	IRIFE ROSE Z IRONMAN	S W	br	Zangersheide Holland	2012 2013	Würgler-Hauri Carola, Muhen Buck Claudia, Dällikon
AMENA WE CH AMIRA XIV CH	S S	br	Schweizer WB	2016 2005	Piillonel Aline, Hessigkofen Bodden Barbara, Wetzikon	IS MINKA I'M TALENTED Z	S S	Sch	Holland	2013 2016	Guerdat Steve, Elgg Sorex Jean-Paul, Mézières
APPY DU STECHA	S F	Hafflinger		2010	Dubois du Nilac Monique, Kappelen Dubois du Nilac Daniel, Kappelen	JACORD JOY XXXVI	W S	br	Holland Holstein	2014 2016	Wettstein Liv, Niederhasli Zollikofer Jeanine, Unterhörstetten
ATLAS D'HURL'VENT	W dbr	Frankreich		2010	Bersot Anne, Corcelles NE Bersot Julie, Corcelles	JOYVENTUS VDL K	W S	dbr	Hannover Holland	2014 2015	Balmer Nico, Aesch (Neftenbach) Wüst Marina, Steinach Suter Elisa, Steinach
ATNON	W dbr	Dänemark		2004	Schmid Daniela, Zezikon Schmid Philipp, Zezikon	KAMBY DE L'ESSERT CH KAREL VDB	S W	F br	Cheval Suisse Bayern	2011 2010	Girard Lara, Tentlingen Oberson Mary Dorothee, Lasne
AUTHENTIC DE CHAVANNES CHW	Sch	Cheval Suisse		2015	Wälti Barbara, Liebefeld	KASANDO KAY CEE PLEASURE	W H	F	Schweizer WB Paint	2013 2006	Rossel Marc, Matten b. Interlaken Winder Silvia, Müllheim Dorf
BABYBELL S BAGHIRA III CH	S S	F br	Hannover Schweizer WB	2010 2008	Held Inés, Lutry Nägeli Chantal, Hünikon bei Neftenbach	KAYLA KENAN II	S W	Sch	Spanien CZE	2008 2009	Zeller Nadia, Biel-Benken Keller Stephanie, Grüningen
BAUMANN'S DIEGO	W F	Pony		2008	Fuchs Felix Albin, Turbenthal Fuchs-Treu Verena, Turbenthal	KILSHANNAN RUSSEL KITANGO CH	W W	br	Irland Schweizer WB	2010 2015	Döll Stephan, Kaltenbach Müller Roland, Gundetswil
BEWITCHED Z BLUEBERRY HILL	S S	F br	Zangersheide Polen	2007 2004	Fluri-Schaffter Nicole, Châtillon Givel Cassy, Montbrelloz	KORINDA W L.B. CARREIRA	S W	br	Holland	2015 2011	Sportstall Tina Pol AG, Steinhausen Lutta Gian-Battista, Lossy
BONNIE BREF DES ROQUELINES	S W	br	Polen Frankreich	2004 2011	Thyssen Alexandra, Schönried Damaris & Co., Figino-Barbengo	L.B. COCO JUMPER LARMOR CH	W W	Sch	Holstein Schweizer WB	2008 2009	Buland Thérèse Jeanne Claude, Jussy Epper Nicole, Dübendorf
C'EST ERNIE CALINJO	W W	br	Holstein	2010 2014	François Camille, Aesch (Neftenbach) Bruckhaus Michael, Birnenstorf AG	LIMONCELLO III CH	S H	br	FM	2016	Fluri-Schaffter Nicole, Châtillon Fluri Gabriel, Châtillon
CANDELA X CH	S br	Schweizer WB		2014	Göldi Lilo, Eschenbach Röthlisberger Martina, Lützelflüh-Goldbach	LORD OF LOCKSLEY LUZAK	W W	br	Hannover Polen	2009 2003	Lüthi Sandra, Utzigen Rapin Laura, Corcelles-près-Payerne
CANNAVARA CAPSIL DE BAHRA	S S	br	Holstein Slowakei	2010 2008	Gay Ludvine, Sion Orus Alejandro, Schindellegi	MALIBU II CH MIDNIGHT VAN DE PLATAAN	W S	br	Schweizer WB Belgien	2004 2012	Lüthi Sandra, Utzigen Müller Nicolas, Chevenez
CARTICCIO CASALLA	W S	F Sch	CZE Holstein	2011 2011	Hess Werner, Egnach Dos Santos Lara, Vernier	MISS II NAOIMI SCHUERACHER	S S	F Sch	Belgien Schottland	2010 2001	Ballestraz Véronique, Lully VD Rodriguez Ana, Corsier GE
CASHAREE B CASPER R.	S W	br	Irland Holstein	2014 2014	Brand Cindy, Hitzkirch Thureau Michèle Isabelle, Wädenswil	NELIO IV CH	H br	FM		2015	Weber-Alder Leni, Wattwil Weber Rico, Wattwil
CAVALETTTO LOMA Z CESSNA VOM GURBRUE CH	W S	Sch	Zangersheide Schweizer WB	2014 2010	Aebersold Riana, Biberist Lepori Simon, Mamishaus Lepori Anita, Mamishaus	NEMO UNO NEMO XLIII NESCO CH	W W	br	Oldenburg Hannover FM	2012 2013 2005	Dietzker Vivianne, Bürglen Künzi Nicole, Riggsberg Pascale Andreas, Kleindietwil
CHIMENA VOM WEHRIBACH CHS	S F	Schweizer WB		2012	Burri Julia, Bargaen	NOBELLE NOSOSTRO CH	S W	br	Belgien Pinto	2013 2006	Huonker Fabienne, Trasadingen Studer Vera, Oberglatt
CLAIRE W.S CH	S dbr	Schweizer WB		2017	Zindel-Von Salis Lucrecia, Maienfeld Zindel-Von Salis Andreas, Maienfeld	OCARINA III CH	S S	Sch	Schweizer WB	2007	Moos Adrian, Ermensee Moos Sandra, Ermensee
CLARIMONA	S dbr	Holstein		2011	Egli Tim, Lyss	ODESSA Z CH OLGA VIII	S S	dbr	Cheval Suisse Kladruher	2016 2002	Tschirren Andrea, Zimmerwald Frischknecht Ramona, Herisau
CLEAR LOVE Z COCO II	S S	Sch br	Zangersheide Holstein	2012 2010	Lehr Martina, Neerach Enzler-Hoffmann Bettina, Zollikon	ORLANDO V CH	W W	br	FM	2013	Pfeuti Michèle, Schalunen Pfeuti Ivan, Schalunen
COL'S AMAZING GRACE W CH COLLINDRA HK CH	S S	dbr	Schweizer WB	2016 2012	Kramer Martin, Rubigen Puricelli Paola, Genestrerio	PACO XIX CH PEPITE II	W W	br	Schweizer WB Pony	2009 2003	Perna Charlotte, Les Bayards Wawrinka Alexia, Coppet
COMO H CH CONCANDO CH	W W	dbr	Schweizer WB	2014 2014	Capt Simone, Grüt Streuli Christoph, Suhr	PHOENIX PP	W F	br	Pony	2016	Schuster Kati, Lommis Schuster Malina, Lommis
						PORSCH FERDI	W dbr	Irland		2010	Kälin Ursula, Einsiedeln

PORSCHÉ	W br	Belgien	2015	Banga Ariane, Münchenstein	HENRY	W Sch	Irland	1998	Baumgartner Sabine, Gränichen
QUEEN FOXXY	S F	Hannover	2011	Banga-Stein Sibylle, Münchenstein	HERON DE POMMERAY	W br	Frankreich	1995	Trembley Françoise, Ogens
QUENTIN VON BUEREN CH	W F	Schweizer WB	2011	Jauch Alexandra, Schwyz	INDIANA B CH	S F	Schweizer WB	2000	Egli Tanja, Lyss
QUERIDO RM FOX CH	W br	Schweizer WB	2015	Friedli Beatrice, Aarwangen	J STAR B	S Sch	Holland	2014	Dutruit Morgane, Fey
QUICK QUINN	S br	Holstein	2015	Höslü Julia, Zürich	KACHMIR DE SAFRAY	W F	Frankreich	1998	Boss Cornelia, Mörigen
QUINTINO Z	W F	Zangersheide	2015	Strobel Dirk-Heiner, Baar	KASPARO CH	W F	Schweizer WB	1994	Zonca Sandrine, Bex
QUINO	W dbr	Holstein	2009	Graf Bjuhr Suzanne, Bernex	LAKE PLACID	W br	Deutschland	1991	Stocker Pfister Elisabeth J., Hergiswil
RIVAGE DE LUZ	W F	Pony	2005	Schmitz Florence, Vandoeuvres	LEMA KILLALA	W Sch	Connemara	2005	Keel Sandra, Lüchingen
ROCKY XLII	W br	Pinto	1999	Reymond Marc, Jongny	LUCKY SON	W br	Holstein	1999	Keel Ruedi, Lüchingen
ROKO R O	W dbr	Polen	2009	Zeltner Patricia, Niederbuchsitzen	MADAAN CH	W F	Schweiz	1989	Müller Thomas, Reichenbach i. K.
ROMANTIC DREAM KWG CH	S F	Schweizer WB	2008	Rüschlin Hansjörg, Lommis	MARENGO IV	W F	Westfalen	1988	Schnyder Tina, Detligen
ROYAL BALOU	W br	Hannover	2010	Durand Melanie, Ostermundigen	MAXIMUM TRUE STAR	S Sche	Paint	2004	Bogert Michael, Wangen
ROYAL DE LA POMMERAIE CH	W br	Schweizer WB	2007	Lanicca Tanja, Wolfhausen	MILTON XII	W br	Schweiz	1997	Jud Thomas, Hausen
ROYAL RUBINERA CH	S F	Schweizer WB	2010	Furrer Monica, Wolfhausen	MISTIC JET	W dbr	Traber	2000	Waeber Anne-Marie, Prez-vers-Noréaz
SAKURA II	S F	Pony	2014	Caron Laura, La Conversion	PIVOINE	W Sch	Pony	2007	Grzesinski Virginie, Montricher
SANTA FEE SPM	S br	Oldenburg	2011	Binggeli Saskia, Mamishaus	PODOLIE	S br	Frankreich	2007	Studer Jacky, Delémont
SARAJA	S F	Shetland	2004	Feller Regula, Windisch	QUETZAL DU PARADIS	W dbr	Frankreich	2004	Bochaton Adélaïde Sylvie, Vésénaz
SHANEL DE BLONDE	S dbr	Frankreich	2006	Lysek Sarah, Windisch	QUINTA PMS CH	S br	Schweizer WB	2005	Pascale Andreas, Kleindietwil
SP CAMPARI CH	W br	Schweizer WB	2011	Andrey Kevin,	RAMARETTO S CH	W F	Schweizer WB	2002	Studer Jacky, Delémont
SPOOKS ROXSTAR	W F	Quarter Horse	2012	Chavannes-sous-Orsonnens	RELLO	W br	ohne Herkunft	1995	Stingelin Doris, Muttenz
SUGAR BABIE SKIP	S br	Quarter Horse	2009	Christen Nadine, Gempen	RIGOLETTO MAZ CH	W F	Schweizer WB	2015	Sandoz Anne-Lise, La Sagne
TATOO	H br	Holstein	2016	Leimgruber Simone, Bex	RIKKA	S br	Schweiz	1993	Krähenbühl Stefan, Mühleberg
TOULUP OF MOONLIGHT CH	W F	Schweizer WB	2008	Spinas Carmen, Schüpfheim	SHADOW OF THE NIGHT	W F	Welsh	1982	Markwalder Ursula, Seizach
TZIGANE DES IRIS	S dbr	Frankreich	2007	Müller Anina Christina, Herrliberg	SHILA CH	S F	Schweizer WB	1998	Kastler Claudine, Geilly
UPPER III	H br	Ungarn	2009	Guégan Christelle, Semsales	SORO	W dbr	Pony	2007	Käser Elisabeth, Inkwil
UZIMA	S dbr	Trakehner	2013	Wüthrich Tristan, Mendrisio	SP RAMAZZOTTI CH	W br	Schweizer WB	2006	Nydegger Fritz, Inkwil
VAN GOGH CH	W dbr	Schweizer WB	2011	Reinhard-Meunel Antonia, Sarnen	TALISMA LEZIRIAS	H Sch	Lusitano	2000	Friedli Ursula, Olten
VASILIOS Z	W F	Zangersheide	2014	Fink Fränzi, Escholzmatt	TAMINA V CH	S br	FM	2003	Strupler Stefan, Andwil
WALLAS CASHIN OUT	W F	Quarter Horse	2013	Burger Leah, Weinfeldten	TORONTO DU PRE MO CH	W br	Schweizer WB	2009	Devaud Alain, Vuadens
WASABI CH	W dbr	FM	2010	Burger Eva, Weinfeldten	UTOPIA V CH	S dbr	Schweizer WB	1995	Mader Annamaria, Zetzwil
WHISPER DE LA ROCHE CMF CH	S br	Schweizer WB	2012	Spothelfer Sabrina, Ormalingen	VANINA BROWN	S F	Frankreich	1987	Studer Philippe, Delémont
ZARAH	S br	Holstein	2007	Hasenböhler Marius, Frenkendorf	WILDE LIFE CH	H F	Schweizer WB	1994	Studer Jacky, Delémont
ZEPHYRA BIANCA CH	S Sch	Schweizer WB	2011	Degoumois Christophe, Saanen	ZAINO II	W br	Holland	2004	Studer Jacky, Delémont
				Pfaff Aline, Altschwil					Firmenich Caroline, Genthod
				Jenni Yvonne, Trimstein					Böhrlinger Peter, Zuzgen
				Jenni Bendicht, Trimstein					Schwizer Nadja, Eich
				Gasser Eloine, Bussigny-Lausanne					
				Bonvin Arnaud-Philippe, Laconnex					
				Spejchalová Barbara, Menzingen					

#### Namensänderung – *Changement de nom*

IMPERIA II									
EX. IMPERIA Z	S dbr	Trakehner	2015	Schlapbach Melina, Lohnstorf					
IRIS II									
EX. LADY IRIS	S br	Belgien	2014	Nornberg Ludivine, Coppet					
SHADOW OF THE NIGHT CH									
EX. SPORHALLE HALLWYL'S LAITH CH	W br	Schweizer WB	2016	Siegrist Christa, Seengen					
TITAN NZ				Sporthalle Hallwyl, Boniswil					
EX. KAYLA	S Sch	Spanien	2008	Zeller Nadia, Biel-Benken					

#### Streichung aus dem Register – *Chevaux rayés du registre*

ALESSIO V CH	W br	Schweizer WB	2003	Müller Hazal, Andelfingen
ANGELO VII	W br	Holland	1982	Bogert Michael, Wangen
ARISSA CH	S dbr	Schweizer WB	1995	Grob Alexandra, Amriswil
ARON V. EICHHOF CH	W F	Schweizer WB	2001	NPZ/CEN Nat. Pferdezentrum, Bern 22
BELLE VD IRISH TAXI FARM	S F	Belgien	2001	Schmidiger Christa, Horw
BLACK JACK DE SEMILLY	W dbr	Frankreich	2011	Dürler Konrad, Sulzbach
CAIPIRINHA DES HAIES CH	S Sch	Schweizer WB	2009	Tschirren Andrea, Zimmerwald
CAMELONA CH	S F	Schweizer WB	1992	Jud Thomas, Hausen
CASANOVA VII CH	W br	Schweizer WB	1996	Auf der Maur Urs, Trachslau
CASQUIDO	W Sch	Holstein	2010	Bürki Raissa, Amlikon-Bissegg
CAYETANA	S br	Irland	1994	Wirthner Nicole, Rickenbach
CELESTYN	W dbr	CZE	2006	Hunger Gerda, Chur
CHAMALA II CH	S br	Schweizer WB	1995	Studer Jacky, Delémont
CLIFDEN	W Sch	Irland	1995	Baumgartner Sabine, Gränichen
COLOUR ME WHITE	S Sch	Holstein	2006	Hofer Alina, Oftringen
CORLEONE VI CH	W dbr	Schweizer WB	2008	Eberhard Liselotte, Birwinken
DOCS SILVER JET	S br	Quarter Horse	1989	Nepple Evelyne, Oberwil BL
DONYA DU PERCHET CH	S br	Schweizer WB	2002	Widmer Christine, Tutwil
DREAM GIRL IX	S dbr	Oldenburg	2003	Kuhn Gabi, Ottenbach
DYNAMIT DE LAMBREY	W dbr	Frankreich	1991	Linder Nadja, Steffisburg
E.T. DAARC	W F	Pony	2009	Chappuis Romane, Lentigny
EASY GUY VAN DE WATERING	W F	Belgien	2004	Stettler-Flückiger Beate, Worb
ENDURO				
D'L'ECURIE DES COULEURS CH H	H dbr	FM	2010	Pape Juillard Chantal, Damvant
EQUIPAGE M CH	W Sch	Schweizer WB	2001	Juillard Guy, Damvant
FANTASY QUEEN	S dbr	Russia	1989	Bonvin Pierre, Zénauva
FASHION ME GREEN	S Sch	Quarter Horse	2008	Künzli Peter, Ober-Murgenthal
FIORENTINA	S F	Westfalen	2004	Huggler Martina, Suberg
FUERST TOTILAS ZS CH	W dbr	Schweizer WB	2016	Kuoni Nicole, Maiefeld
GB CELESTINA	S br	Rheinland	2014	Roh Tamara, Granges
GERVANTA LIN CH	S dbr	Schweizer WB	1999	Stoll Stephanie, Kandersteg
HARLEM DES OUCHES CH	W br	Schweizer WB	2003	Henseler Monika, Unterägeri
HARMONY DE BALZANE	S dbr	Frankreich	1995	Büsser Cornel, Aadorf
				Sorg Jean-Pierre, Le Landeron



Pferde/Ponys – Chevaux/Poneys



**BRÄNDLIN**  
PFERDEVERZOLLUNG  
Member of the Rhenus Group

**RHENUS**  
LOGISTICS

**Ihr Partner für Pferdeverzollungen**

Rhenus Logistics AG - Pferdeverzollungen  
pferdeverzollung@ch.rhenus.com  
Import: +41 61 378 19 62 • Export: +41 61 378 19 72  
Für Sie da am Grenzbüro Basel/Weil Autobahn und an allen Zollämtern.  
zusammen mit ...

Brändlin Sped AG - Pferdetransporte international  
Ihr offizieller Spediteur der Verbände SVPS & ZVCH  
hb@pferdesped.ch • +41 61 631 17 16

*Für Rhenus kein Hindernis!*

Ausrüstung – Equipements



**ROSS LADE**  
live your dream and share your passion

**Nr. 1 für Turnierreiter**  
Oetwil am See/ZH • [www.rosslade.ch](http://www.rosslade.ch)  
Animo, Cavalleria Toscana, RG Italy, Parlanti u. v. m.

mit Online-Shop

Stellenmarkt – Marché de l'emploi



**Pferdepfleger für Sie!**

*Rol-Job*  
Hilwa

Personalvermittlung  
Reussmatt 6, 6032 Emmen  
Telefon 079 712 39 61  
info@rol-jobhliwa.ch  
[www.rol-jobhliwa.ch](http://www.rol-jobhliwa.ch)

Vermittlung von Stallmitarbeitern.

## Annahmeschluss

der Inserate für die nächste Ausgabe vom 23. August 2021 ist der **3.8.2021**

... hier könnte Ihr **Inserat** stehen!  
... ici pourrait être votre **annonce!**

## Unser fundiertes Know-how investieren wir zielgerichtet und nachhaltig in Ihre Mediaplanung.



**Stämpfli Fachmedien**  
Mediaberatung und -vermarktung  
Sandra Petkova, Adrian Weber, Mia Rizvic

Tel. 031 300 63 41  
[mediavermarktung@staempfli.com](mailto:mediavermarktung@staempfli.com)



Schweizerischer Verband für Pferdesport  
Fédération Suisse des Sports Equestres  
Federazione Svizzera Sport Equestri  
Swiss Equestrian Federation

### Vorschau der nächsten Ausgabe

In der nächsten Ausgabe ab dem 23. August 2021 erwartet Sie:

- Ein Blick hinter die Kulissen der Olympischen Spiele von Tokio
- Die Vorbereitungen der EM Concours Complet in Avenches
- Die Biomechanik und Asymmetrie des Pferdes

*Bitte haben Sie Verständnis, wenn wir aus aktuellem Anlass Themen verschieben.*

### Aperçu de la prochaine édition

Ce qui vous attend dans le prochain numéro dès le 23 août 2021:

- Un regard dans les coulisses des Jeux Olympiques de Tokyo
- Les préparatifs des CE de Concours Complet à Avenches
- La biomécanique et l'asymétrie du cheval

*Merci de faire preuve de compréhension si, pour des raisons d'actualité, nous déplaçons les thèmes.*



SVPS+FSSE/Cornelia Heimgartner

Die drei jüngsten Mitglieder der olympischen Reitsportfamilie von Tokio (v.l.n.r.): Robin Godel (Concours Complet, 23 Jahre), Estelle Wettstein (Dressur, 25 Jahre), Bryan Balsiger (Springen, 24 Jahre).

Les trois membres les plus jeunes de la famille équestre olympique de Tokyo (de g. à d.): Robin Godel (Concours Complet, 23 ans), Estelle Wettstein (Dressage, 25 ans), Bryan Balsiger (Saut, 24 ans).

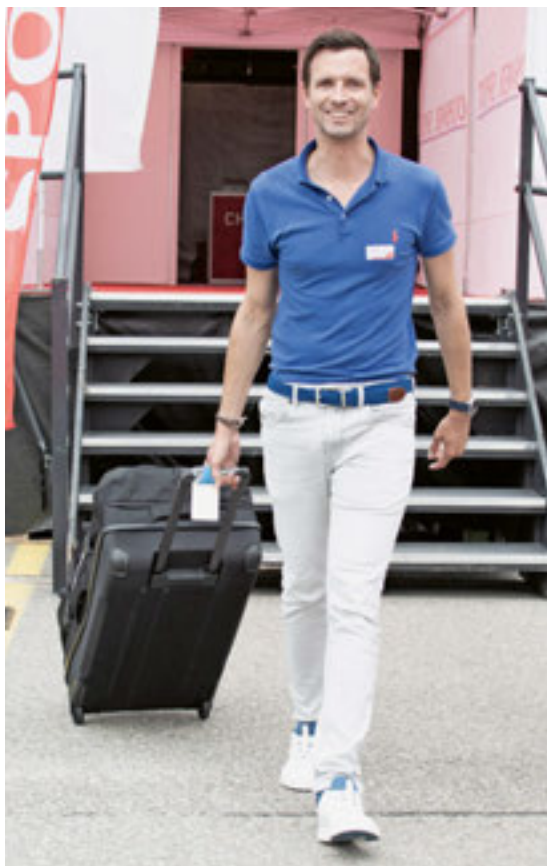


Der Equipentierarzt  
Dressur Christoph  
Kühnle wird West Side  
Story OLD nach Tokio  
begleiten.

Le vétérinaire d'équipe  
Dressage Christoph  
Kühnle accompagnera  
West Side Story OLD à  
Tokyo.

Der Hufschmied  
Julien Houser wird sich  
in Tokio um die Eisen  
der vierbeinigen  
Athleten kümmern.

A Tokyo, le maréchal-  
ferrant Julien Houser  
s'occupera des fers des  
athlètes à quatre sabot.



Auch für ihn hat das  
Abenteuer Olympia  
begonnen:  
Equipenchef Springen  
Michel Sorg.

Pour lui aussi,  
l'aventure olympique  
a commencé:  
le chef d'équipe Saut  
Michel Sorg.

Der Equipentierarzt  
Springen  
Thomas Wagner und  
Sportmanagerin  
Evelyne Niklaus werden  
in Tokio vor Ort sein.

Le vétérinaire d'équipe  
Saut Thomas Wagner  
et la sportmanager  
Evelyne Niklaus seront  
sur place à Tokyo.





Felix Bühler  
Fliegenschutz-Walker  
Ceramic Rehab

149.-

FELIX BÜHLER  
**CERAMIC REHAB**



***Felix Bühler Ceramic Rehab***

Die eingeschmolzene Keramikfaser in unseren Produkten reflektiert die eigene Körperwärme als infrarote Strahlung, welche mit wohltuenden Effekten verbunden ist. So können sie positiv dazu beitragen, Verspannungen und Schmerzempfindungen zu lindern oder vorzubeugen und Regenerationsprozesse zu beschleunigen. Bitte gewöhnen Sie den Körper schrittweise an dieses Produkt, indem Sie es in den ersten 2-3 Tagen maximal 4 Stunden anwenden und anschließend langsam auf mindestens 8 Stunden steigern, um einen maximalen Effekt zu erzielen. Ist die Eingewöhnungsphase abgeschlossen, kann das Produkt dauerhaft getragen werden.